

Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables

Chapitres des lois révisées (1985), y compris les modifications et certaines autres lois d'intérêt public et leurs modifications

Mis à jour jusqu'au 2010, ch. 25 et Gazette du Canada, Partie II, Vol. 145, No 1 (2011-01-05)

P

Paiement anticipé des récoltes, Loi sur le **— L.R. (1985), ch. C-49**

(Advance Payments for Crops Act)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

LOI ABROGÉE 1997, ch. 20, art. 45 (non en vigueur)
art. 2, L.R., ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 1; L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 19; 1989, ch. 26, art. 1; 1991, ch. 47, par. 725(1) et (2); 1992, ch. 27, art. 90; 1994, ch. 38, al. 25(1)*h*; 2004, ch. 25, art. 182
art. 3, 1989, ch. 26, art. 2
art. 4, L.R., ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 2; 1989, ch. 26, art. 3
art. 5, L.R., ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 2; L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 20; 1989, ch. 26, art. 4; 1993, ch. 34, art. 60
art. 6, L.R., ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 2; 1989, ch. 26, art. 5
art. 7, abrogé, L.R., ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 3
art. 8, L.R., ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 4; 1989, ch. 26, art. 6
art. 9, L.R., ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 4
art. 10, L.R., ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 5
art. 11, L.R., ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 7
art. 12, L.R., ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 8
art. 14, L.R., ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 6; 1989, ch. 26, art. 9
disposition générale, L.R., ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 7
disposition générale, 1989, ch. 26, art. 10
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)
dispositions transitoires, 1997, ch. 20, art. 51 et 51.1
EEV, L.R., ch. 38 (1^{er} suppl.), en vigueur 28.06.85
EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 19 et 20 en vigueur 04.02.88
EEV, 1989, ch. 26 en vigueur 15.12.89
EEV, 1991, ch. 47, par. 725(1) en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91; par. 725(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763
EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194
EEV, 1993, ch. 34, art. 60 en vigueur à la sanction 23.06.93
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
EEV, 1997, ch. 20, art. 51 et 51.1 en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1); art. 45 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 56(2). Non en vigueur
EEV, 2004, ch. 25, art. 182 en vigueur à la sanction 15.12.2004

Paiements, Loi canadienne sur les voir Loi **canadienne sur les paiements**

(Canadian Payments Act)

Paiements anticipés pour le grain des Prairies, **Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-18**

(Prairie Grain Advance Payments Act)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire **(TR/84-198) (voir aussi par. 2(2) et 1994, ch. 38,** **par. 25(2))**

LOI ABROGÉE 1997, ch. 20, art. 46
art. 2, ch. 2 (3^e suppl.), art. 1; 1989, ch. 26, art. 11
art. 3, ch. 2 (3^e suppl.), art. 2
art. 3.1, ajouté, 1989, ch. 26, art. 12
art. 4, ch. 2 (3^e suppl.), art. 3; 1989, ch. 26, art. 13
art. 5, ch. 2 (3^e suppl.), art. 4; 1989, ch. 26, art. 14
art. 6, ch. 2 (3^e suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 15
art. 7, ch. 2 (3^e suppl.), art. 6; 1989, ch. 26, art. 16
art. 8, abrogé, ch. 2 (3^e suppl.), art. 7
art. 9, ch. 2 (3^e suppl.), art. 8; 1989, ch. 26, art. 17
art. 10, ch. 2 (3^e suppl.), art. 9
art. 12, ch. 2 (3^e suppl.), art. 10
art. 15, 1989, ch. 26, art. 18
art. 17, ch. 2 (3^e suppl.), art. 11; 1992, ch. 27, art. 90; 2004, ch. 25, art. 204
art. 19, 1989, ch. 26, art. 19
art. 20, ch. 2 (3^e suppl.), art. 12; 1989, ch. 26, art. 20
art. 23, 1989, ch. 26, art. 21
art. 24, ch. 2 (3^e suppl.), art. 13
art. 25, ch. 2 (3^e suppl.), art. 14; 1989, ch. 26, art. 22; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 46(F)
disposition générale, 1989, ch. 26, art. 23
dispositions transitoires, ch. 1 (3^e suppl.), art. 15
dispositions transitoires, 1997, ch. 20, art. 52 et 52.1
EEV, ch. 2 (3^e suppl.), les art. 10, 13 et 14 en vigueur 01.05.87 *voir* TR/87-97; les art. 1 à 9, 11 et 12 en vigueur 01.08.87 *voir* TR/87-97
EEV, 1989, ch. 26, partie II en vigueur à la sanction 15.12.89

P

Paiements anticipés pour le grain des Prairies, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-18 (suite)

EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 46(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
 EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 voir TR/92-194
 EEV, 1997, ch. 20, art. 52 et 52.1 en vigueur 01.01.97 voir par. 56(1); art. 46 entre en vigueur à la fixée par décret voir par. 56(2). Non en vigueur
 EEV, 2004, ch. 25, art. 204 en vigueur à la sanction 15.12.2004

Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces; voir par. 84(1) tel que modifié par 2007, ch. 35, art. 171. Le ministre des Finances fait publier dans la Gazette du Canada un avis de la date d'entrée en vigueur de l'art. 82 voir par. 84(2) tel que modifié par 2007, ch. 35, art. 171
 EEV, 2007, ch. 35, art. 170, 171 et 174 en vigueur à la sanction 14.12.2007

Paiements à une fiducie établie en vue de fournir du financement à des provinces et à des territoires pour le développement des collectivités, Loi concernant des — 2008, ch. 1

(Payments to a Trust Established to Provide Provinces and Territories with Funding for Community Development, An Act respecting)

Déposé par le ministre des Finances

EEV, 2008, ch. 1 en vigueur à la sanction 07.02.2008

Paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador, Loi sur les — 2005, ch. 30, article 85

(Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act)

Le ministre des Finances

art. 4, 2007, ch. 29, art. 81
art. 18, 2007, ch. 29, art. 82
 disposition transitoire, 2007, ch. 29, art. 83; abrogé, 2007, ch. 35, art. 170
 disposition transitoire, 2007, ch. 35, art. 174
 EEV, 2005, ch. 30, art. 85 en vigueur à la sanction 29.06.2005
 EEV, 2007, ch. 29 (sanction : 22.06.2007),
 — art. 81 en vigueur 01.04.2008 voir par. 84(3) tel que modifié par 2007, ch. 35, art. 171
 — art. 82 entre en vigueur ou est réputé être entré en vigueur le 1^{er} avril du premier exercice à l'égard duquel Terre-Neuve-et-Labrador fait le choix prévu au par. 3.7(3) de la

Paiements de péréquation supplémentaires (1982-87), Loi sur les — 1985, ch. 29

(Supplementary Fiscal Equalization Payments Act, 1982-87)

Le ministre des Finances

Paiements de transition du grain de l'Ouest, Loi sur les — 1995, ch. 17, ann. II

(Western Grain Transition Payments Act)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 4, 1998, ch. 19, art. 303
 EEV, 1995, ch. 17, ann. II en vigueur à la sanction 22.06.95
 EEV, 1998, ch. 19, art. 303 en vigueur à la sanction 18.06.98
voir aussi par. 303(2) — application

Paiements provisoires relatifs au grain des Prairies, Loi sur les

(Prairie Grain Provisional Payments Act)

Le ministre responsable pour la Commission canadienne du blé (le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (TR/84-198 voir aussi 1994, ch. 38, par. 25(2))

1960, ch. 2; 1969-70, ch. 10
 1960, ch. 2, abrogé, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 31
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

P

Paiements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-13

[Ancienne appellation : Subventions aux municipalités]
(*Payments in Lieu of Taxes Act*)

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

titre intégral, 2000, ch. 8, art. 1

art. 1, 2000, ch. 8, art. 2

art. 2, L.R., ch. 20 (2e suppl.), art. 5; 1991, ch. 50, art. 32; 1992, ch. 1, par. 97(1) et art. 141, ann. IV, art. 2; 1994, ch. 35, art. 37; 1996, ch. 16, al. 60(1)m); 2000, ch. 7, art. 25, ch. 8, art. 3, ch. 32, art. 56, 70.1; 2003, ch. 22, al. 224z.67)(A); 2005, ch. 1, art. 105, ch. 27, art. 20 et par. 24(1); 2008, ch. 32, art. 29; 2009, ch. 18, art. 22

art. 2.1, ajouté, 2000, ch. 8, art. 4

art. 3, 2000, ch. 8, art. 5

art. 3.1, ajouté, 2000, ch. 8, art. 5

art. 4, 2000, ch. 8, art. 7

art. 5, 2000, ch. 8, art. 8

art. 6, 2000, ch. 8, art. 9

art. 7, 2000, ch. 8, art. 9

art. 8, 2000, ch. 8, art. 9

art. 9, 2000, ch. 8, art. 10

art. 10, 2000, ch. 8, art. 11

art. 11, 2000, ch. 8, art. 13

art. 11.1, ajouté, 2000, ch. 8, art. 14; 2003, ch. 22, al. 224z.67)(A)

art. 12, 2000, ch. 8, art. 15

art. 13, 2000, ch. 8, art. 15

art. 14, 2000, ch. 8, art. 15

art. 15, 2000, ch. 8, art. 15

art. 16, ajouté, 1998, ch. 10, art. 182.1; 2000, ch. 8, art. 16

annexe I, DORS/86-385; DORS/88-446; DORS/92-504; DORS/95-410; DORS/96-193, DORS/96-471; 2000, ch. 8, art. 17, ch. 23, art. 20; DORS/2001-494, art. 21 et 22; DORS/2003-399; 2008, ch. 9, art. 8; DORS/2010-129, art. 1

annexe II, 2000, ch. 8, art. 18; DORS/2001-494, art. 23

annexe III, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11, ann. n° 4, ch. 44 (1^{er} suppl.), art. 4; L.R., ch. 15 (2^e suppl.), art. 1, ann., n° 3, ch. 28 (2^e suppl.), art. 2, ann., n° 3, DORS/88-446; L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 6; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 4(1)-(2); 1991, ch. 38, art. 28, 37 et 44; 1992, ch. 1, art. 154; 1993, ch. 1, art. 19, 41, ch. 34, art. 144; DORS/94-738; 1995, ch. 29, art. 83; DORS/95-410; 1996, ch. 11, art. 69, 70; 1997, ch. 9, art. 107, 108; 1998, ch. 10, art. 183 à 186; 1999, ch. 17, art. 170, ch. 31, art. 165, 166,

DORS/99-332, DORS/99-333; 2000, ch. 23, art. 21; DORS/2001-96; ch. 22, art. 16 et 17, DORS/2001-494, art. 24 et 25, ch. 34, al. 16d); 2002, ch. 17, al. 14d) et art. 24; 2005, ch. 38, al. 138n); 2008, ch. 9, art. 9; DORS/2010-129, art. 2

annexe IV, L.R., ch. 39 (1^{er} suppl.), art. 1, ann., n° 3; L.R., ch. 44 (2^e suppl.), art. 1; L.R., ch. 9 (3^e suppl.), art. 1 et 2, ann., n° 3; L.R., ch. 33 (4^e suppl.), art. 3, ch. 35 (4^e suppl.), art. 13, ann., n° 3; 1991, ch. 10, al. 19(1)c) et art. 20, ann., n° 6; 1993, ch. 34, art. 145; 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 4, ch. 28, art. 52, 53; 1998, ch. 10, art. 187 et 188, ch. 21, art. 55; DORS/99-333; 2001, ch. 33, art. 23 et 24

disposition de coordination, 2005, ch. 27, art. 24

dispositions générales, 1991, ch. 10, art. 19

dispositions générales, 2000, ch. 8, art. 6 et 12(A)

modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 70.1

EEV, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85
voir TR/85-151

EEV, L.R., ch. 39 (1^{er} suppl.) en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-288 mais le texte original en vigueur 15.07.85 *voir* TR/85-141

EEV, L.R., ch. 44 (1^{er} suppl.), art. 4 en vigueur 06.03.86
voir TR/86-50

EEV, L.R., ch. 15 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-239 mais le texte original en vigueur 07.05.86
voir TR/86-69

EEV, L.R., ch. 20 (2^e suppl.), art. 5 en vigueur 09.10.86 *voir* TR/86-193

EEV, L.R., ch. 28 (2^e suppl.), art. 2 en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-239 mais le texte original en vigueur 31.12.86 *voir* TR/87-25

EEV, L.R., ch. 44 (2^e suppl.) en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-239 mais le texte original en vigueur 01.01.87 *voir* TR/87-27

EEV, L.R., ch. 9 (3^e suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 *voir* TR/94-63 *voir aussi* l'entrée en vigueur de la Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, L.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 *voir* TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 *voir* TR/93-148

EEV, L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 6 en vigueur 01.11.89 *voir* TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84

EEV, L.R., ch. 33 (4^e suppl.), art. 3 entre en vigueur à la date fixée par le gouverneur en conseil. Non en vigueur

EEV, L.R., ch. 35 (4^e suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88
voir TR/88-201

EEV, 1990, ch. 3 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86

P

Paiements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-13 (suite)

- EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20, ann., art. 6 en vigueur 05.02.2001 *voir* TR/2001-17
- EEV, 1991, ch. 38, art. 28 en vigueur 26.11.91 *voir* TR/91-161; art. 37 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-153; art. 44 entre en vigueur à la date aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 47. Non en vigueur
- EEV, 1991, ch. 50, art. 32 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151
- EEV, 1992, ch. 1, par. 97(1) est réputé entré en vigueur 01.12.80 *voir* par. 97(2); art. 141, ann. IV, art. 2 et art. 154 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1993, ch. 1, art. 19 et 41 en vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-57
- EEV, 1993, ch. 34, art. 144 et 145 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 35, art. 37 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19
- EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 4 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123
- EEV, 1995, ch. 28, art. 52 et 53 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 83 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3)
- EEV, 1996, ch. 11, art. 69, 70 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1997, ch. 9, art. 107 et 108 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42
- EEV, 1998, ch. 10,
— l'art. 188 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88;
— l'art. 187 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117;
— le passage de l'art. 184 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15;
— l'art. 182.1,
à l'art. 184, les mentions :
« Administration portuaire de Prince-Rupert »,
« Administration portuaire de Québec »,
« Administration portuaire de Saint-Jean »,
« Administration portuaire de Sept-Îles »,
« Administration portuaire de St. John's »,
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,
« Administration portuaire du fleuve Fraser »,
« Administration portuaire du Saguenay »,
en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39;
— à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Toronto » en vigueur 08.06.99 *voir* TR/99-55;
— à l'art. 184, les mentions :
« Administration portuaire de Nanaïmo »,
« Administration portuaire de Port-Alberni »,
« Administration portuaire de Thunder-Bay »,
« Administration portuaire de North-Fraser »,
en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-62;
— à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Windsor », en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-63
— l'art. 183 en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93
— à l'art. 184, la mention « Administration portuaire de Hamilton », en vigueur 01.05.2001 *voir* TR/2001-55
— les art. 185 et 186 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 205 et TR/98-131. Non en vigueur
- EEV, 1998, ch. 21, art. 55 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 56. Non en vigueur
- EEV, 1999, ch. 17, art. 170 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 31, art. 165 et 166 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 7, art. 25 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38
- EEV, 2000, ch. 8 en vigueur 02.12.2000 *voir* TR/2000-110
- EEV, 2000, ch. 23, art. 20 et 21 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 23. Non en vigueur
- EEV, 2000, ch. 32, art. 70.1 en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29
- EEV, 2001, ch. 22, art. 16 et 17 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 33, art. 23 et 24 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15
- EEV, 2001, ch. 34, art. 16 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 24 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2005, ch. 1, art. 105 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54
- EEV, 2005, ch. 27, art. 24 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 20 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117

P

Paiements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-13 (suite)

EEV, 2005, ch. 38, art. 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
 EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 8 et 9 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92
 EEV, 2008, ch. 32 (sanction : 26.06.2008), art. 29 en vigueur 03.04.2009 *voir* TR/2008-147
 EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 22 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2009-108

Paquebots nationaux du Canada — 1926-27, ch. 29

(Canadian National Steamships)

Le ministre des Finances

LOI ABROGÉE 1985, ch. 41, art. 5
 EEV, 1985, ch. 41, art. 5 en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-211

Parc de Kingsmere, Loi sur le — S.R.C. 1952, ch. 161

(Kingsmere Park Act)

**Le ministre des Travaux publics et des Services
gouvernementaux**

art. 2, 1996, ch. 16, al. 60(1)*k*)
art. 4, 1996, ch. 16, al. 60(1)*k*)
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67

Parc international Waterton-Glacier de la paix — 1932, ch. 55

(Waterton Glacier International Peace Park Act)

Le ministre du Patrimoine canadien

Parc marin du Saguenay — Saint-Laurent — 1997, ch. 37

(Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act)

Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 13)

art. 2, 1998, ch. 31, art. 61.01; 2000, ch. 32, art. 64; 2005, ch. 2, art. 13; 2009, ch. 14, art. 108
art. 7, 2000, ch. 32, art. 65
art. 13, 2009, ch. 14, art. 109
art. 13.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109
art. 13.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109
art. 14, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109
art. 14.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 109
art. 17, 1992, ch. 47, art. 84 ann., art. 2.1 édicté par 1997, ch. 37, art. 25; 2009, ch. 14, art. 110
art. 18, 2009, ch. 14, art. 111
art. 19, 2009, ch. 14, art. 112
art. 19.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 113
art. 19.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 113
art. 20, 2009, ch. 14, art. 114
art. 20.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 20.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 20.3, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 20.4, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 20.5, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 20.6, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 20.7, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 20.8, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 21, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 21.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 21.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 21.3, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 21.4, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 21.5, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 21.6, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 21.7, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 22, 2009, ch. 14, art. 114
art. 22.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 22.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 22.3, ajouté, 2009, ch. 14, art. 114
art. 23, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 2.2 édicté par 1997, ch. 37, art. 25; 2003, ch. 22, art. 219(A); 2009, ch. 14, art. 115
 disposition de coordination, 2009, ch. 14, art. 127
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 2.1 et 2.2 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour

P

Parc marin du Saguenay — Saint-Laurent— 1997, ch. 37 (suite)

tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42.
Non en vigueur.
EEV, 1997, ch. 37 (sanction : 10.12.97), en vigueur 08.06.98
voir TR/98-74
EEV, 1998, ch. 31, art. 61.01 en vigueur 01.04.99 *voir*
TR/99-4
EEV, 2000, ch. 32, art. 64 et 65 en vigueur 19.02.2001 *voir*
TR/2001-29
EEV, 2003, ch. 22, art. 219 en vigueur 01.04.2005 *voir*
TR/2005-24
EEV, 2005, ch. 2, art. 13 en vigueur à la sanction 24.02.2005
EEV, 2009, ch. 14, art. 127 en vigueur à la sanction
18.06.2009; art. 108 à 115 en vigueur 10.12.2010 *voir*
TR/2010-91

Parc Major's Hill, Vente d'une partie au Grand-Tronc de chemin de fer du — 1907-08, ch. 44

(*Major's Hill Park, Sale to Grand Trunk Railway*)

Parc national de l'archipel de Mingan, Loi sur le — 1984, ch. 34

(*Mingan Archipelago National Park Act*)

Le ministre du Patrimoine canadien

LOI ABROGÉE 2000, ch. 32, art. 44
EEV, 2000, ch. 32, art. 44 en vigueur 19.02.2001 *voir*
TR/2001-29

Parcs nationaux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. N-14

(*National Parks Act*)

Le ministre du Patrimoine canadien

LOI ABROGÉE 2000, ch. 32, art. 46
EEV, 2000, ch. 32, art. 43, 45, 46 et 48 en vigueur
19.02.2001 *voir* TR/2001-29

Parcs nationaux du Canada, Loi sur les — 2000, ch. 32

(*Canada National Parks Act*)

Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 7)

art. 2, 2002, ch. 18, art. 30; 2005, ch. 2, art. 7
art. 4, 2002, ch. 18, art. 31
art. 5, 2002, ch. 18, art. 31.1
art. 6, 2002, ch. 18, art. 31.2
art. 15, 2009, ch. 17, art. 2
art. 16, 2009, ch. 14, art. 29
art. 19, 2002, ch. 18, art. 31.3; 2003, ch. 22, al. 224q)(A)
art. 19.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 30
art. 20, 2009, ch. 14, art. 30
art. 20.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 30
art. 20.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 30
art. 21, 2009, ch. 14, art. 30
art. 23, 2002, ch. 18, art. 31.4; 2003, ch. 22, al. 224q)(A);
2009, ch. 14, art. 31(F)
art. 23.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 32
art. 24, 2009, ch. 14, art. 33, ch. 17, art. 3 et par. 12(2)
art. 25, 2009, ch. 14, art. 34, ch. 17, art. 4 et par. 12(5)
art. 26, 2009, ch. 14, art. 35, ch. 17, art. 5 et par. 12(6) et (7)
art. 27, 2009, ch. 14, art. 36
art. 27.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37
art. 27.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37
art. 27.3, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37
art. 27.4, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37
art. 27.5, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37
art. 27.6, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37
art. 27.7, ajouté, 2009, ch. 14, art. 37
art. 29.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 38
art. 30, 2009, ch. 14, art. 39
art. 31, 2009, ch. 14, art. 40
art. 31.01, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40
art. 31.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40
art. 31.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40
art. 31.3, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40
art. 31.4, ajouté, 2009, ch. 14, art. 40
art. 39, 2009, ch. 17, art. 6
art. 41.1, 2009, ch. 17, art. 7
art. 57, abrogé, 2001, ch. 34, art. 24
annexe 1 :
partie 2, DORS/2004-300
partie 4, DORS/2003-345; 2004, ch. 20, art. 1
partie 10, 2008, ch. 2, art. 13
partie 11, 2001, ch. 34, art. 25(F); 2002, ch. 7, art. 106

P

Parcs nationaux du Canada, Loi sur les — 2000, ch. 32 (suite)

annexe 2, 2002, ch. 7, art. 107(A); 2005, ch. 27, art. 17; 2008, ch. 2, art. 14; 2009, ch. 17, art. 8 et 9; DORS/2010-182, art. 1

partie I, 2004, ch. 20, art. 2

annexe 4, DORS/2004-116

dispositions de coordination, 2009, ch. 17, art. 12

dispositions transitoires, 2009, ch. 17, art. 10 et 11

modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 70.1

EEV, 2000, ch. 32,

— art. 68 à 70.1 en vigueur à la sanction 20.10.2000;

— *a*) les art. 1 à 16;

b) l'art. 17, à l'exception des par. (1)*b*) et *c*);

c) les art. 18 à 67;

d) l'annexe 1, y compris le texte décrivant le parc national Aulavik du Canada à la partie 12 de cette annexe, à l'exception :

(i) du texte décrivant le parc national Wapusk du Canada à la partie 4 de cette annexe,

(ii) du texte décrivant le parc national du Gros-Morne du Canada à la partie 10 de cette annexe;

e) les annexes 2 à 5

en vigueur 19.02.2001 *voir* TR/2001-29

— l'al. 17(1)*b*) et le texte décrivant le parc national Wapusk du Canada à la partie 4 de l'annexe 1 en vigueur 26.03.2010 *voir* TR/2010-30

— l'al. 17(1)*c*) et le texte décrivant le parc national du Gros-Morne du Canada à la partie 10 de l'annexe 1 en vigueur 01.10.2005 *voir* TR/2005-63

EEV, 2001, ch. 34, art. 24 et 25 en vigueur à la sanction 18.12.2001; par. 24(1) réputé entré en vigueur 18.02.2001 *voir* par. 24(2)

EEV, 2002, ch. 7, art. 106 et 107 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 18, art. 30 à 31.4 en vigueur à la sanction 13.06.2002

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 20 en vigueur 01.06.2004 *voir* TR/2004-56

EEV, 2005, ch. 2, art. 7 en vigueur à la sanction 24.02.2005

EEV, 2005, ch. 27, art. 17 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117

EEV, 2008, ch. 2 (sanction : 14.02.2008), art. 13 et 14 en vigueur 10.07.2008 *voir* TR/2008-72

EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 29 à 40 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91

EEV, 2009, ch. 17, art. 2 à 6, par. 7(1) et art. 8 à 12 en vigueur à la sanction 18.06.2009; par. 7(2) en vigueur 18.06.2019

Paris collectifs sportifs, Loi sur les — 1980-81-82-83, ch. 161

(*Athletic Contests and Events Pools Act*)

LOI ABROGÉE 1985, ch. 22, art. 5

EEV, 1985, ch. 22, art. 5 en vigueur 20.06.85

Parlement du Canada, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-1

(*Parliament of Canada Act*)

Le ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes (TR/2002-39)

art. 14, abrogé, 2004, ch. 7, art. 1

art. 15, abrogé, 2004, ch. 7, art. 1

art. 19.1, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.2, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.3, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.4, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.5, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.6, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.7, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.8, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.9, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 20.1, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2

art. 20.2, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2; 2006, ch. 9, art. 112

art. 20.3, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2

art. 20.4, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2

art. 20.5, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2; 2006, ch. 9, art. 26

art. 20.6, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2

art. 20.7, ajouté, 2004, ch. 7, art. 2

art. 28, 2000, ch. 9, art. 561

art. 29, 2000, ch. 9, art. 562

art. 30, 2000, ch. 9, art. 563

art. 31, 1996, ch. 35, art. 87.1; 2000, ch. 9, art. 564(F)

art. 33, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 29; 2005, ch. 16, art. 1

art. 34, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

art. 35, 2004, ch. 7, art. 3

art. 36, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

art. 37, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

art. 38, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

art. 39, abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

art. 40, 2000, ch. 12, art. 210; abrogé, 2004, ch. 7, art. 3

art. 41, 2003, ch. 22, al. 224z.65)(A)

art. 41.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99

art. 41.2, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99

P

Parlement du Canada, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-1 (suite)

- art. 41.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99
art. 41.4, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99
art. 41.5, ajouté, 2006, ch. 9, art. 99
art. 45, abrogé, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 1
art. 46, 2005, ch. 16, art. 2
art. 48, abrogé, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 30
art. 50, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2; 1997, ch. 32, art. 1
art. 51, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2
art. 52, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2; 1997, ch. 32, art. 2
art. 52.1, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.2, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.3, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.4, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.5, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.6, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.7, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.8, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.9, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 53, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2
art. 53.1, ajouté, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 2; abrogé, 1991, ch. 20, art. 2
art. 54, 1991, ch. 20, art. 2
partie IV :
art. 54.1, ajouté, 2001, ch. 20, art. 1
art. 55, L.R., ch. 38 (2^e suppl.), art. 1; 1991, ch. 30, art. 23; 1993, ch. 13, art. 11; 1994, ch. 18, art. 10; 1998, ch. 23, art. 1; 2001, ch. 20, art. 2
art. 55.1, ajouté, 2005, ch. 16, art. 4
art. 56, 2005, ch. 16, art. 4
art. 57, 2001, ch. 20, art. 3
art. 58, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 61 (ann. II, n^o 3)
art. 60, 1998, ch. 23, art. 2; 2001, ch. 20, art. 4; 2003, ch. 16, art. 10
art. 61, 1998, ch. 23, art. 3; 2001, ch. 20, art. 4
art. 62, 1998, ch. 23, art. 4; 2001, ch. 20, art. 4
art. 62.1, ajouté, 2005, ch. 16, art. 6
art. 62.2, ajouté, 2005, ch. 16, art. 6
art. 62.3, ajouté, 2005, ch. 16, art. 6
art. 63, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 119; 2000, ch. 9, art. 565; 2001, ch. 20, art. 5
art. 64, abrogé, 2001, ch. 20, art. 6
art. 65, 2001, ch. 20, art. 7
art. 66.1, ajouté, 1998, ch. 23, art. 5; abrogé, 2001, ch. 20, art. 8
art. 67, L.R., ch. 38 (2^e suppl.), art. 2; 1991, ch. 30, art. 24; 2001, ch. 20, art. 9; 2003, ch. 16, art. 11; 2005, ch. 16, art. 7
art. 67.1, ajouté, 2005, ch. 16, art. 7; 2005, ch. 16, par. 21(3)
art. 68, abrogé, 2001, ch. 20, art. 9
art. 69, 2005, ch. 16, art. 8
art. 70, 1998, ch. 23, art. 6; 2000, ch. 27, art. 1; 2001, ch. 20, art. 10; 2005, ch. 16, art. 9
art. 71, 1998, ch. 23, art. 7; 2000, ch. 27, art. 2
art. 71.1, ajouté, 2001, ch. 20, art. 11; 2003, ch. 16, art. 12; 2005, ch. 16, art. 10
art. 71.2, ajouté, 2004, ch. 18, art. 1
art. 72, 1998, ch. 23, art. 8; 2001, ch. 20, art. 12
partie V :
art. 72.01, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 72.02, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; 2006, ch. 9, art. 113, abrogé, art. 27
art. 72.03, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 72.04, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 72.05, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 72.06, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 72.061, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 72.062, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 72.07, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 72.08, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 72.09, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 72.1, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 72.11, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 72.12, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 72.13, ajouté, 2004, ch. 7, art. 4; abrogé, 2006, ch. 9, art. 27
art. 75, 2006, ch. 9, art. 114
art. 75.1, ajouté, 2001, ch. 36, art. 1; 2004, ch. 11, art. 35
art. 78, 2006, ch. 9, art. 115
art. 79, 1996, ch. 16, al. 61(1)f)
art. 79.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116
art. 79.2, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116
art. 79.3, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116
art. 79.4, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116 et 117

P

Parlement du Canada, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-1 (suite)

art. 79.5, ajouté, 2006, ch. 9, art. 116
art. 80, 2001, ch. 20, art. 13
art. 81, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
art. 82, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
art. 83, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
art. 84, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
art. 85, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
art. 86, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
art. 86.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
art. 87, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
art. 88, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
art. 89, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
art. 90, ajouté, 2006, ch. 9, art. 28
annexe, 1991, ch. 20, art. 3
disposition de coordination, 2005, ch. 16, par. 21(3)
dispositions de coordination, 2006, ch. 9, art. 117
dispositions générales, 2001, ch. 20, art. 30 — application
dispositions générales, 2005, ch. 16, art. 3 et 5
dispositions transitoires, *voir* L.R., ch. 38 (2^e suppl.), art. 3
disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 3
EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86
voir TR/86-192
EEV, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 3 en vigueur 09.09.85
EEV, L.R., ch. 38 (2^e suppl.) en vigueur 19.12.86
EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 29, 30 en vigueur 04.02.88
EEV, 1991, ch. 20 en vigueur 07.05.91 *voir* TR/91-67
EEV, 1991, ch. 30 en vigueur 03.10.91 *voir* art. 25
EEV, 1993, ch. 13, art. 11 est réputé entré en vigueur
01.01.93 *voir* par. 29(3)
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 119 en vigueur
01.04.99 *voir* art. 79
EEV, 1994, ch. 18, art. 10 en vigueur à la sanction 15.06.94
EEV, 1996, ch. 16, art. 61 en vigueur 12.07.96 *voir*
TR/96-67
EEV, 1996, ch. 35, art. 87.1 en vigueur 26.04.97 *voir*
Gazette du Canada, partie I, vol. 131, n^o. 17, p. 1310,
26.04.97 *voir aussi* l'art. 71.003 de la *Loi électorale du*
Canada, édicté par le par. 21(1), et par. 94(2)
EEV, 1997, ch. 32, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction
27.11.97
EEV, 1998, ch. 23, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction
18.06.98
EEV, 2000, ch. 9, art. 561 à 565 en vigueur 01.09.2000 *voir*
Gazette du Canada, partie I, édition spéciale vol. 134,
n^o 6, 01.09.2000
EEV, 2000, ch. 12, art. 210 en vigueur 31.07.2000 *voir*
TR/2000-76
EEV, 2000, ch. 27, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction
21.09.2000

EEV, 2001, ch. 20, art. 13 et 30 en vigueur 15.06.2001 *voir*
TR/2001-82; art. 2 et 5 à 10 en vigueur 01.01.2001 et
art. 1, 3, 4, 11 et 12 en vigueur 12.07.2001 *voir*
TR/2001-84
EEV, 2001, ch. 36 en vigueur à la sanction 18.12.2001
EEV, 2003, ch. 16, art. 10 à 12 en vigueur 28.07.2003 *voir*
TR/2003-142 *voir aussi* 2004, ch. 16, art. 24.1; les
al. 60g) et h) de la *Loi sur le Parlement du Canada*,
édités par le par. 10(2), sont réputés, malgré le décret
C.P. 2003-1118 du 24.07.2003 portant le numéro
d'enregistrement TR/2003-142, êtres entrés en vigueur le
01.01.2001 *voir* 2004, ch. 16, art. 24.1
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir*
TR/2005-24
EEV, 2004, ch. 7, art. 4 en vigueur 17.05.2004 *voir*
TR/2004-52; art. 2 en vigueur 01.04.2005 *voir*
TR/2005-16; art. 1 et 3 en vigueur 01.06.2005 *voir*
TR/2005-57
EEV, 2004, ch. 11, art. 35 en vigueur 21.05.2004 *voir*
TR/2004-58
EEV, 2004, ch. 16, art. 24.1 en vigueur à la sanction
06.05.2004
EEV, 2004, ch. 18 est réputé entré en vigueur 01.01.2001
voir art. 2
EEV, 2005, ch. 16, art. 1 à 10 sont réputés entrés en vigueur
01.04.2004 *voir* art. 22; art. 21 en vigueur à la sanction
21.04.2005
EEV, 2006, ch. 9,
— art. 112 à 117 en vigueur à la sanction 12.12.2006
(*Remarque* : la modification prévue par le par. 117(2)
prend effet le 01.09.2007)
— art. 3 et 26 à 28 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/
2007-75
— l'art. 99 en vigueur 09.07.2007 *voir* par. 108(6)

Partage des prestations de retraite, Loi sur le
— 1992, ch. 46, ann. II
(Pension Benefits Division Act)

- a) le ministre de la Défense nationale, chargé de traiter
des demandes et autres questions relatives à un régime
de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur*
la pension de retraite des Forces canadiennes ou à la *Loi*
sur la continuation de la pension des services de
défense; (TR/94-122)
- b) le ministre des Approvisionnements et Services, chargé
de traiter des demandes et autres questions relatives à

P

Partage des prestations de retraite, Loi sur le — 1992, ch. 46, ann. II (suite)

un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de la fonction publique*, à la *Loi sur la pension spéciale du service diplomatique*, à la *Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs* ou à la *Loi sur le gouverneur général*, ou d'un régime de pension ou convention de retraite prévu à la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* ou à un régime spécial de pension ou un régime compensatoire institué en vertu de la *Loi sur les régimes de retraite particuliers*; (TR/94-122 voir aussi 1996, ch. 16, par. 60(2))

c)le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, chargé de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada* ou à la *Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada* (TR/94-122 voir aussi 2005, ch. 10, art. 34)

art. 2, 2000, ch. 12, art. 243

art. 4, 2000, ch. 12, art. 244, al. 249a) à c), 250a)(A), 251a)(A)

art. 5, 2000, ch. 12, al. 249d), 251b)(A)

art. 6, 2000, ch. 12, al. 251c)(A)

art. 7, 2000, ch. 12, al. 251d)(A), e)(A)

art. 8, 2000, ch. 12, art. 245, al. 249e), f), 250b)(A), 251f)(A), g)(A), art. 252(F), 253(F)

art. 10, 2000, ch. 12, art. 246

art. 12, 2000, ch. 12, al. 249g)

art. 13, 2000, ch. 12, art. 247

art. 14, 2001, ch. 34, art. 64

art. 16, 2000, ch. 12, art. 248, al. 249h); 2001, ch. 34, art. 65
EEV, 1992, ch. 46, art. 107 (annexe II) en vigueur 30.09.94
voir TR/94-121

EEV, 2000, ch. 12, art. 248 en vigueur 31.07.2000 voir
TR/2000-76; art. 243 à 247 et 249 à 253 en vigueur
01.09.2003 voir TR/2003-147

EEV, 2001, ch. 34, art. 64 et 65 en vigueur à la sanction
18.12.2001

Partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson, Loi sur le — 1980-81-82-83, ch. 38

*(Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing
Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1980-81-82-83, ch. 38 en vigueur 18.09.80

Participation publique au capital d'Air Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 35 (4^e suppl.) *(Air Canada Public Participation Act)*

Le ministre des Finances (TR/89-98)

titre intégral, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)

art. 2, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F); 1996, ch. 10, art. 206

art. 5, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)

art. 6, 1993, ch. 34, art. 3; 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F); 1994,
ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 1; 2000, ch. 15, art. 17; 2001,
ch. 35, art. 1; 2009, ch. 2, art. 469

art. 9, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)

art. 10, 2000, ch. 15, art. 18

art. 10.1, ajouté, 2000, ch. 15, art. 19; 2007, ch. 19, art. 59

art. 11, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)

art. 14, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)

disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

dispositions transitoires, L.R., ch. 35 (4^e suppl.), art. 11, 12

dispositions transitoires, 2000, ch. 15, art. 9 et 10

disposition transitoire, 2001, ch. 35, art. 2

disposition transitoire, 2009, ch. 2, art. 470

EEV, L.R., ch. 35 (4^e suppl.) loi en vigueur *sauf* art. 13 voir
art. 15; art. 13 en vigueur 12.10.88 voir TR/88-201

EEV, 1993, ch. 34, art. 3 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction
23.06.94

EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 1 en vigueur
01.01.95 voir TR/95-5

EEV, 1996, ch. 10, art. 206 en vigueur 01.07.96 voir
TR/96-53

EEV, 2000, ch. 15, art. 9, 10 et 17 à 19 en vigueur
05.07.2000 voir TR/2000-59

EEV, 2001, ch. 35 en vigueur 02.02.2002 voir TR/2002-40

EEV, 2007, ch. 19, art. 59 en vigueur à la sanction
22.06.2007

EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 469 et 470
entrent en vigueur à la date fixée par décret pris sur la
recommandation du ministre des Finances voir art. 471.
Non en vigueur

P

Participation publique au capital de Petro-Canada, Loi sur la — 1991, ch. 10 (*Petro-Canada Public Participation Act*)

Le ministre des Finances (TR/93-174); le ministre des Finances (par. 14(2) et 21(1)) (TR/91-112)

art. 2, 1994, ch. 24, al. 34(1)*n*(F)
art. 4, 1994, ch. 24, al. 34(1)*n*(F)
art. 8, 1994, ch. 24, al. 34(1)*n*(F)
art. 9, 1993, ch. 34, art. 101; 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 2; 2001, ch. 18, art. 2
art. 14, 1994, ch. 41, al. 37(1)*u*
art. 21, 1994, ch. 41, al. 37(1)*u*
disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)
disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)
dispositions transitoires, 1991, ch. 10, art. 16 et 17
EEV, 1991, ch. 10 en vigueur à la sanction 01.02.91 *sauf* par. 14(1) et les art. 15, 17 et 20 lesquels entreront en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 21(1); art. 17 en vigueur 29.11.91 *voir* TR/91-162; par. 14(1) et art. 15, ainsi que l'art. 20 relativement à tous les articles de l'annexe sauf l'art. 4, en vigueur 05.02.2001 *voir* TR/2001-17; par. 18(1) et art. 20 relativement à l'art. 4 de l'annexe et l'art. 4 de l'annexe entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* par. 21(2). Non en vigueur
EEV, 1993, ch. 34, art. 101 en vigueur à la sanction 23.06.93
EEV, 1994, ch. 24, art. 34 en vigueur à la sanction 23.06.94
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10
EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 2 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5
EEV, 2001, ch. 18, art. 2 en vigueur à la sanction 14.06.2001

Parts de prise du Canada, 1950 — 1950, ch. 25 (*Canada Prize Act, 1950*)

Pêche dans les Grands lacs, Loi sur la convention en matière de — L.R. (1985), ch. F-17 (*Fisheries Convention Act, Great Lakes*)

Le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13, art. 33)

art. 6, 1990, ch. 44, par. 18(2); 2001, ch. 26, art. 303
EEV, 1990, ch. 44, par. 18(2) en vigueur 04.02.91 *voir* TR/91-18
EEV, 2001, ch. 26, art. 303 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65

Pêche du flétan du Pacifique nord, Loi sur la convention relative au secteur de la — L.R. (1985), ch. F-19 (*Fisheries Convention Act, Northern Pacific Halibut*)

LOI ABROGÉE 1993, ch. 34, art. 142
EEV, 1993, ch. 34, art. 142 en vigueur 14.12.94 *voir* TR/94-137

Pêche du saumon du Pacifique, Loi sur la convention relative à la — L.R. (1985), ch. F-20 (*Fisheries Convention Act, Pacific Salmon*)

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 27 cesse d'être en vigueur 15.08.86 *voir* TR/86-172
EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 27 en vigueur à la sanction 28.02.92

Pêches, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-14 (*Fisheries Act*)

Le ministre des Pêches et des Océans

art. 2, L.R., ch. 35 (1^{er} suppl.), art. 1, 5; 1991, ch. 1, art. 1
art. 2.1, ajouté, L.R., ch. 35 (1^{er} suppl.), art. 2; abrogé, art. 6
art. 5, 1991, ch. 1, art. 2; 2000, ch. 7, art. 22; 2008, ch. 32, art. 28; 2009, ch. 18, art. 21
art. 6, abrogé, 1991, ch. 1, art. 2

P

Pêches, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-14 (suite)

- art. 9**, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 95
art. 10, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
art. 11, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
art. 12, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
art. 13, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
art. 14, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
art. 15, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
art. 16, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
art. 17, abrogé, 1991, ch. 1, art. 4
art. 19, abrogé, 1991, ch. 1, art. 5
art. 25, 1991, ch. 1, art. 6
art. 26, 1991, ch. 1, art. 7
art. 33, 1991, ch. 1, art. 8
art. 33.1, ajouté, 2000, ch. 7, art. 23
art. 38, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 34; 2001, ch. 26, art. 300
art. 39, abrogé, 1991, ch. 1, art. 9
art. 40, 1991, ch. 1, art. 10
art. 41, 1991, ch. 1, art. 11
art. 42, 2001, ch. 26, art. 301
art. 42.1, ajouté, 1991, ch. 1, art. 11.1
art. 43, L.R., ch. 35 (1^{er} suppl.), art. 3, 7; 1991, ch. 1, art. 12
art. 49, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 35; 1991, ch. 1, art. 13
art. 49.1, ajouté, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 35; 1991, ch. 1, art. 14
art. 51, 1991, ch. 1, art. 15
art. 58, 1999, ch. 31, art. 123(F)
art. 59, 1999, ch. 31, art. 124(F)
art. 61, 1991, ch. 1, art. 18
art. 62, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 5; 1991, ch. 1, art. 18
art. 63, 1991, ch. 1, art. 18
art. 64, abrogé, 1991, ch. 1, art. 18
art. 65, abrogé, 1991, ch. 1, art. 18
art. 66, 1991, ch. 1, art. 19
art. 68, abrogé, 1991, ch. 1, art. 20
art. 69, 1991, ch. 1, art. 21
art. 70, 1991, ch. 1, art. 21
art. 71, 1991, ch. 1, art. 21
art. 71.1, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21
art. 72, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 96; 1991, ch. 1, art. 21
art. 73, 1991, ch. 1, art. 21
art. 73.1, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21
art. 73.2, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21
art. 74, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann. n° 10; 1990, ch. 16, art. 10, ch. 17, art. 20; 1992, ch. 51, art. 50; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 61, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 14; 1998, ch. 30, al. 14g); 1999, ch. 3, art. 65; 2002, ch. 7, art. 173
art. 75, 1991, ch. 1, art. 22
art. 76, 1991, ch. 1, art. 23
art. 77, 1991, ch. 1, art. 24
art. 78, 1991, ch. 1, art. 24
art. 78.1, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
art. 78.2, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
art. 78.3, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
art. 78.4, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
art. 78.5, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
art. 78.6, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
art. 79, 1991, ch. 1, art. 24
art. 79.1, ajouté, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 97; 1991, ch. 1, art. 24
art. 79.2, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
art. 79.3, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24; 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 5
art. 79.4, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
art. 79.5, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
art. 79.6, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
art. 79.7, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24; abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 3
art. 81, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; L.R., ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann. n° 3; abrogé, 1991, ch. 1, art. 25
art. 82, 1991, ch. 1, art. 26
art. 86, 1991, ch. 1, art. 27
art. 88, 2001, ch. 26, art. 302
dispositions de coordination, 2008, ch. 32, par. 32(4) et (5)
dispositions générales, abrogation de l'art. 4 du ch. 35, (1^{er} suppl.) voir art. 8
disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26
dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 11
dispositions transitoires, L.R., ch. 40 (4^e suppl.), art. 2
dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24
dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45
disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67
EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 34, 35, 95, 96 et 97 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
EEV, L.R., ch. 35 (1^{er} suppl.), art. 1 à 4 en vigueur 28.06.85 et art. 5-8 en vigueur 01.01.87 voir art. 9
EEV, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
EEV, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175
EEV, L.R., ch. 40 (4^e suppl.) en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135
EEV, 1990, ch. 16 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90

P

Pêches, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-14 (suite)

EEV, 1990, ch. 17 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106
 EEV, 1991, ch. 1 en vigueur à la sanction 17.01.91
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 3 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42. Non en vigueur
 EEV, 1992, ch. 51, art. 50 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11
 EEV, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 5 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79
 EEV, 1998, ch. 30, al. 14g) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 14 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 65 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir* art. 92
 EEV, 1999, ch. 31, art. 123 et 124 en vigueur à la sanction 17.06.99
 EEV, 2000, ch. 7, art. 22 et 23 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38
 EEV, 2001, ch. 26, art. 300 à 302 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65
 EEV, 2002, ch. 7, art. 173 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
 EEV, 2008, ch. 32, art. 32 en vigueur à la sanction 26.06.2008; art. 28 en vigueur 03.04.2009 *voir* TR/2008-147
 EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 21 en vigueur 01.04.2011 *voir* TR/2009-108

Pêches du Pacifique nord, Loi sur la convention concernant les — L.R. (1985), ch. F-18 (*Fisheries Convention Act, North Pacific*)

LOI ABROGÉE 1995, ch. 29, art. 41
 EEV, 1995, ch. 29, art. 41 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115

Pêcheries de l'Atlantique nord-ouest, Loi sur la Convention pour les — S.R.C. 1970, ch. F-18 (*Fisheries Convention Act, Northwest Atlantic*)

cessation d'effet, 24.08.83 *voir* TR/83-168
 LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 38
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Pénalités administratives en matière d'environnement, Loi sur les — 2009, ch. 14, art. 126

(*Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act*)

Le ministre de l'Environnement et le ministre responsable de l'Agence Parcs Canada (art. 2)

Disposition générale, 2009, ch. 14, art. 126 (art. 29) (admissibilité de documents)
 EEV, 2009, ch. 14, art. 126 (sanction : 18.06.2009), en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91

Pénitenciers, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-5 (*Penitentiary Act*)

LOI ABROGÉE 1992, ch. 20, art. 214
 disposition générale, 1992, ch. 20, par. 216(2)
 dispositions transitoires, 1992, ch. 20, art. 217 à 227
 EEV, 1992, ch. 20, à l'exception de l'art. 204, en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-197

Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (*Public Service Superannuation Act*)

Le président du Conseil du Trésor

titre intégral, 2003, ch. 22, art. 209
art. 3, 1992, ch. 46, art. 1; 1996, ch. 18, art. 21; 1999, ch. 34, art. 53; 2003, ch. 22, art. 210(A) et al. 225z.19)(A); 2004, ch. 7, art. 36 et par. 41(3)(A); 2006, ch. 4, art. 204, ch. 9, art. 33
art. 4, 1999, ch. 34, art. 54; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 5, 1992, ch. 46, art. 2; 1999, ch. 34, art. 55; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 5.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 56; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 5.2, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 57

P

Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

art. 5.3, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 58; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 5.4, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3
art. 5.5, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 6, 1992, ch. 46, art. 4; 1996, ch. 18, art. 22; 1999, ch. 34, art. 59; 2003, ch. 22, al. 224z.74)(A) et 225z.19)(A), ch. 26, art. 48
art. 7, 1992, ch. 46, art. 5; 1996, ch. 18, art. 23; 1999, ch. 34, art. 60; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 8, 1992, ch. 46, art. 6; 1999, ch. 34, art. 61; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 49
art. 8.1, ajouté, 1996, ch. 18, art. 24
art. 10, 1992, ch. 46, art. 7; 1996, ch. 18, art. 25; 1999, ch. 34, art. 62; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 11, 1992, ch. 46, art. 8; 1996, ch. 18, art. 26; 1999, ch. 26, art. 15, ch. 34, art. 63; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2006, ch. 4, art. 205
art. 12, 1989, ch. 6, art. 2; 1992, ch. 46, art. 9; 1996, ch. 18, art. 28; 1999, ch. 34, art. 64; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 50
art. 13, 1996, ch. 18, art. 30; 1999, ch. 34, art. 65; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 13.01, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 51; 2003, ch. 26, par. 70(4)(A)
art. 13.02, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31
art. 13.03, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31; 1999, ch. 34, art. 66
art. 13.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 10; 1999, ch. 34, art. 67, 2000, ch. 12, art. 275; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 14, abrogé, 1992, ch. 46, art. 11
art. 16, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 17, 1999, ch. 34, art. 68; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 19, 1999, ch. 34, art. 69
art. 20, 1999, ch. 34, art. 70; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 21, 1999, ch. 34, art. 71; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 22, 1999, ch. 34, art. 72; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 23, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 24.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12
art. 24.2, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 1999, ch. 34, art. 73; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 24.3, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12
art. 24.4, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 1999, ch. 34, art. 74
art. 24.5, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12
art. 25, 1989, ch. 6, art. 3; 1992, ch. 46, art. 13; 1999, ch. 34, art. 75
art. 26, 1989, ch. 6, art. 4; 1992, ch. 46, art. 14; 1999, ch. 34, art. 76; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 26.1, ajouté, 1989, ch. 6, art. 5; abrogé, 1999, ch. 34, art. 77

art. 27, 1999, ch. 34, art. 78
art. 28, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 29, 1992, ch. 46, art. 15; 1999, ch. 34, art. 79; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 30, 1999, ch. 34, art. 80; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 31, 1992, ch. 46, art. 16; 1999, ch. 34, art. 81; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 32, 1992, ch. 46, art. 17; 1999, ch. 34, art. 82; 2000, ch. 12, art. 276
art. 33, 1992, ch. 46, art. 17
art. 34, abrogé, 1999, ch. 34, art. 83
art. 35, 1992, ch. 46, art. 18; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 36, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 37, 1999, ch. 34, art. 84
art. 38, 1999, ch. 34, art. 85; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 39, 1999, ch. 34, art. 86
art. 40, L.R., ch. 32 (2^e suppl.), art. 41, ann., n^o 4; 1992, ch. 46, art. 19; 1996, ch. 18, art. 32; 1999, ch. 34, art. 87; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 40.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 20; 1996, ch. 18, art. 33; 1999, ch. 34, art. 88; 2001, ch. 34, art. 79; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A); 2008, ch. 28, art. 157
art. 40.2, ajouté, 1996, ch. 18, art. 33; 1999, ch. 34, art. 89; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 40.3, ajouté, 1996, ch. 18, art. 33
art. 41, 1999, ch. 34, art. 90
art. 42, 1989, ch. 6, art. 6; 1992, ch. 46, art. 21; 1994, ch. 26, art. 60; 1996, ch. 18, art. 34; 1999, ch. 34, art. 91; 2001, ch. 34, art. 80; 2003, ch. 22, art. 211(A) et al. 225z.19)(A); 2008, ch. 28, art. 158
art. 42.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 22; 1996, ch. 18, art. 35; 1999, ch. 34, art. 92; 2000, ch. 12, art. 277; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 52
art. 43, 1999, ch. 34, art. 93
art. 44, 1992, ch. 46, art. 23; 1999, ch. 34, art. 95
art. 44.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96
art. 44.2, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96
art. 44.3, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96
art. 44.4, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96
art. 44.5, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96
art. 45, L.R., ch. 13 (2^e suppl.), art. 12; 1999, ch. 34, art. 97
art. 46, 1992, ch. 46, art. 24; 1999, ch. 34, art. 97
partie I.1, ajoutée, 1999, ch. 34, art. 97
art. 46.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97
art. 46.2, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97
art. 46.3, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97
art. 46.4, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97
art. 46.5, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97
art. 46.6, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97

P

Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

art. 47, 1992, ch. 46, art. 25; 1996, ch. 16, art. 51; 1999, ch. 34, art. 98; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 47.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 99
art. 48, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 49, 1999, ch. 34, art. 100
art. 50, 1999, ch. 34, art. 100; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 51, 1996, ch. 18, art. 36; 1999, ch. 34, art. 101; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 53
art. 52, 1992, ch. 46, art. 26; 1999, ch. 34, art. 102; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 53, 1992, ch. 46, art. 26; 1996, ch. 18, art. 37; 1999, ch. 34, art. 103; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 54, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 55, 1999, ch. 34, art. 104
art. 56, 1992, ch. 46, art. 27; 1999, ch. 34, art. 105; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
art. 58, 1992, ch. 46, art. 28
art. 59, 1992, ch. 46, art. 28
art. 61, 1992, ch. 46, art. 29; 1999, ch. 34, art. 106(A)
art. 62, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
partie III, (art. 64 à 70), 1992, ch. 46, art. 30
art. 64, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 107
art. 65, 1992, ch. 46, art. 30; abrogé, 1999, ch. 34, art. 108
art. 66, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 109
art. 67, 1992, ch. 46, art. 30; abrogé, 1999, ch. 34, art. 110
art. 68, 1992, ch. 46, art. 30
art. 69, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 111; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 54
art. 70, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 112
partie IV, (art. 71), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 30
art. 71, ajouté, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 113
art. 72, ajouté, 2003, ch. 26, art. 55
art. 73, ajouté, 2008, ch. 28, art. 159
art. 74, ajouté, 2008, ch. 28, art. 159
art. 75, ajouté, 2008, ch. 28, art. 160
art. 76, ajouté, 2008, ch. 28, art. 160
annexe I, partie I, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11, ann., n° 6, ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 10; L.R., ch. 15 (2^e suppl.), art. 1, ann., n° 4, ch. 19 (2^e suppl.), art. 54; DORS/87-222, DORS/87-223; L.R., ch. 9 (3^e suppl.), art. 1b) et art. 2, ann., n° 4; L.R., ch. 7 (4^e suppl.), par. 9(1), ch. 41 (4^e suppl.), art. 55, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., n° 9, ch. 54 (4^e suppl.), art. 32; 1989, ch. 3, art. 49; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 8(1) et (2), ch. 13, art. 27; 1991, ch. 6, art. 26, ch. 10, al. 19(1)e) et art. 20, ann., n° 7, ch. 16, art. 25, DORS/91-652, ch. 38, par. 31(1) et 39(1); 1992, ch. 1, art. 119, ch. 37, art. 80; 1993, ch. 1, art. 11, 22 et 44, ch. 31, art. 27, ch. 34, art. 107; 1994, ch. 26, art. 61; 1995, ch. 18, art. 95, ch. 29, art. 37; 1996, ch. 11, art. 85 et 86;

1997, ch. 6, art. 86, ch. 9, art. 119 et 120; 1998, ch. 31, art. 60, ch. 35, art. 126; 1999, ch. 17, art. 179; 2000, ch. 6, art. 49 et 50, DORS/2000-168, DORS/2000-246, ch. 23, art. 22, DORS/2000-287; 2001, ch. 9, art. 592; 2002, ch. 17, al. 14g); DORS/2003-234, 2003, ch. 22, art. 250, 259 et 260, ch. 23, art. 83 (**Remarque** : art. 83 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52); DORS/2004-14, 2004, ch. 2, art. 77; 2005, ch. 30, partie 13, art. 92, ch. 38, art. 128 et al. 138r); 2008, ch. 9, art. 13, ch. 22, art. 51; 2009, ch. 31, art. 62; 2010, ch. 7, art. 12
annexe I, partie II, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 42, ch. 20 (3^e suppl.), art. 39, ann., n° 6, ch. 28 (3^e suppl.), art. 310; L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 50, ch. 28 (4^e suppl.), par. 36(2), ann., n° 5; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 128, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 37; 1994, ch. 13, art. 11; 1995, ch. 18, art. 96 et 97; 1996, ch. 10, art. 257 et 258, ch. 16, art. 52; 1998, ch. 9, art. 50; 1999, ch. 34, art. 114; 2001, ch. 34, art. 81; 2002, ch. 7, art. 232; 2003, ch. 22, art. 212(A), 213; 2005, ch. 26, art. 25
annexe I, partie III, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 54; DORS/87-223, DORS/87-224; L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 311; L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 51; ch. 7 (4^e suppl.), par. 9(2); 1989, ch. 3, art. 50; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 8(3) et (4); 1991, ch. 10, art. 20, ann., n° 8, ch. 38, par. 31(2) et 39(2); 1992, ch. 1, art. 120; 1993, ch. 34, art. 108; 1994, ch. 26, art. 62; 1996, ch. 16, art. 53; 1999, ch. 34, art. 114; DORS/2000-168; DORS/2000-246; 2001, ch. 22, art. 20 et 21, ch. 33, art. 27 et 28; DORS/2003-234, 2003, ch. 22, art. 214(A); DORS/2004-14
annexe II, 1992, ch. 46, art. 31
disposition de coordination, 2003, ch. 26, par. 70(4)
dispositions de coordination, 2004, ch. 7, art. 41
dispositions générales, 1991, ch. 10, par. 19(2)
dispositions générales, 1996, ch. 18, art. 27 et 29
disposition générale, 1999, ch. 34, art. 94
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33 à 35
disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108
disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229
EEV, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85
voir TR/85-151
EEV, L.R., ch. 46 (1^{er} suppl.) en vigueur 29.10.85
EEV, L.R., ch. 13 (2^e suppl.), art. 45 en vigueur 01.12.86
voir TR/86-213
EEV, L.R., ch. 15 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 voir TR/89-239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69

P

Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

EEV, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 54 en vigueur 19.06.86
voir TR/86-109

(*Remarque* : par. 54(2) et (3) en vigueur dès l'abrogation du par. 60(1) voir par. 54(2) et (3). Par. 60(1) abrogé 01.09.91 voir TR/91-111)

EEV, L.R., ch. 32 (2^e suppl.), art. 41 en vigueur 01.01.87
voir art. 46

EEV, L.R., ch. 9 (3^e suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94
voir TR/94-63 *voir aussi* l'entrée en vigueur de la *Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada*, L.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148

EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 42 en vigueur 02.07.87
voir TR/87-146

EEV, L.R., ch. 20 (3^e suppl.), art. 39 (Ann., n^o 6) en vigueur 01.08.87 voir TR/87-183

EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 310 et 311 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26

EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 50 en vigueur 04.02.88

EEV, L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 9 en vigueur 01.11.89 voir TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84

EEV, L.R., ch. 28 (4^e suppl.) en vigueur 01.01.89 voir TR/88-231

EEV, L.R., ch. 41 (4^e suppl.), art. 55 en vigueur 15.09.88
voir TR/88-152

EEV, L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88
voir TR/89-3

EEV, L.R., ch. 54 (4^e suppl.), art. 32 en vigueur 30.09.88

EEV, 1989, ch. 3, art. 49 et 50 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63

EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89

EEV, 1990, ch. 3, en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86

EEV, 1990, ch. 13, art. 27 en vigueur 14.12.90 voir TR/91-5

EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 voir TR/91-117

EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91;
art. 20, ann., art. 7 et 8 en vigueur 05.02.2001 voir TR/2001-17

EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 voir TR/91-158

EEV, 1991, ch. 38, art. 31 en vigueur 26.11.91 voir TR/91-161; art. 39 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-153

EEV, 1992, ch. 1, art. 119 et 120 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1992, ch. 37, art. 80 en vigueur 22.12.94 voir TR/95-3

EEV, 1992, ch. 46,
— art. 23 est réputé être entré en vigueur 01.04.91 voir par. 109(2);
— art. 25 à 29 et 31 en vigueur 05.10.92 voir TR/92-195;

— la partie III (art. 64 à 70), édictée par l'art. 30, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 voir par. 109(3);

— par. 1(1), 6(4), art. 7, 9, 13, 17, 19 à 21, al. 42.1(1)v) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22, art. 24, la partie IV de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictée par l'art. 30 et art. 108 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66;

— par. 2(1) et (3), par. 5.1(2) et (3) et les art. 5.3 à 5.5 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 3, les par. 4(2) et 5(2) et les al. 42.1(1)d) à h) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 22 en vigueur 09.09.93 voir TR/93-186;

— art. 13.1 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 10, par. 26(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 14 et al. 42.1(1)j) à l) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22 en vigueur 10.02.94 voir TR/94-23

— art. 12, 15 et 16 et al. 42.1(1)m) à s) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22, en vigueur 18.03.94 voir TR/94-32

— par. 1(2) et 2(2), par. 5.1(1) et art. 5.2 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 3, par. 4(1), 5(1) et (3) et 6(1) et (3) et al. 42.1(1)b), c), i) et u) et par. 42.1(2) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 22 en vigueur 04.07.94 voir TR/94-84

— par. 2(4) et 6(2) et art. 8, 11 et 18 de la Loi, al. 42.1(1)a) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22 de la Loi en vigueur 16.12.94 voir TR/94-146

— 42.1(1)t), et w) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'art. 22 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128

EEV, 1993, ch. 1, art. 11 en vigueur 26.03.93 voir TR/93-34;
art. 22 et 44 en vigueur 31.03.93 voir TR/93-57

EEV, 1993, ch. 28, art. 78 (ann. III, par. 128(1)) en vigueur 01.04.99 voir art. 79

EEV, 1993, ch. 31, art. 27 en vigueur 28.04.94 voir TR/94-59

EEV, 1993, ch. 34, art. 107 et 108 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 13, art. 11 en vigueur à la sanction 12.05.94

EEV, 1994, ch. 26, art. 60 à 62 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1995, ch. 18, art. 95 à 97 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108

EEV, 1995, ch. 29, art. 37 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115

P

Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

- EEV, 1996, ch. 10, art. 257 et 258 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 11, art. 85 et 86 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 51 à 53 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1996, ch. 18, art. 21 à 38 en vigueur à la sanction 20.06.96 *sauf* par. 10(9) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par le par. 25(3) de la présente loi, entre en vigueur 01.01.97 *voir* par. 38(1); par. 40.3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 33 de la présente loi en vigueur 15.10.97 *voir* TR/97-124
- EEV, 1997, ch. 6, art. 86 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37
- EEV, 1997, ch. 9, art. 119 et 120 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42
- EEV, 1998, ch. 9, art. 50 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79
- EEV, 1998, ch. 15, art. 37 en vigueur à la sanction 11.06.98
(Remarque : Malgré l'art. 79 de la *Loi sur le Nunavut*, l'ann. III, par. 128(2) édicté par le par. 37(1) est réputé être entré en vigueur le 26.11.1996 *voir* par. 37(2))
- EEV, 1998, ch. 31, art. 60 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4
- EEV, 1998, ch. 35, art. 126 en vigueur 01.09.99 *voir* TR/99-75
- EEV, 1999, ch. 17, art. 179 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 26, art. 15 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 34,
 — par. 53(1), la définition « enfant » au par. 3(1) de la *Loi sur pension de la fonction publique*, édictée par le par. 53(2), par. 53(3), art. 54, 61, par. 62(2), (4) et (5), 64(1) à (3), (5) et (6), 65(1) à (4), art. 66, 68, 70 à 72, 75 à 77, 80 à 84, 87 à 90, par. 91(3) à (5), (7) et (8), 92(2) à (6), art. 93 et 94, par. 95(2) et (3), art. 97 à 102, 104 à 106, 111 à 113 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99
 — par. 65(5) en vigueur 21.06.99 *voir* par. 230(1);
 — art. 103 en vigueur 01.10.99 *voir* par. 230(2);
 — la définition de « contributeur » au par. 3(1) de la *Loi sur pension de la fonction publique*, édictée par le par. 53(2), art. 55 à 60, par. 62(1) et (3), art. 63, par. 64(4), art. 67, 69, 73, 74, 78, 79, 85 et 86, par. 91(1), (2) et (6), par. 92(1), art. 107 à 110 en vigueur 01.01.2000 *voir* TR/99-138;
 — par. 95(1) et art. 96 en vigueur 01.04.2000 *voir* TR/99-138;
 — art. 114 en vigueur 01.10.2000 *voir* TR/99-138
- Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de

telle disposition édictée par la présente loi ou après cette date, modifier la disposition — ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en vigueur de celle-ci *voir* art. 231.

- EEV, 2000, ch. 6, art. 50 en vigueur 07.06.2000 *voir* TR/2000-46; art. 49 en vigueur 31.05.2001 *voir* TR/2001-66
- EEV, 2000, ch. 12, art. 276 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 275 et 277 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 340. Non en vigueur
- EEV, 2000, ch. 23, art. 22 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 23. Non en vigueur
- EEV, 2001, ch. 9, art. 592 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102
- EEV, 2001, ch. 22, art. 20 et 21 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 33, art. 27 et 28 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15
- EEV, 2001, ch. 34, art. 79 à 81 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 7, art. 232 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 17, art. 14 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105
- EEV, 2003, ch. 22, art. 250 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; art. 259 et 260 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42; art. 209 à 214, 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2003, ch. 23, art. 83 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 85. **(Remarque :** art. 83 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52)
- EEV, 2003, ch. 26, art. 70 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 48 à 55 en vigueur 01.03.2007 *voir* TR/2007-21
- EEV, 2004, ch. 2, art. 77 en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42
- EEV, 2004, ch. 7, art. 41 en vigueur à la sanction 31.03.2004; art. 36 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52
- EEV, 2005, ch. 26, art. 25 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101
- EEV, 2005, ch. 30, art. 92 en vigueur 03.10.2005 *voir* TR/2005-92
- EEV, 2005, ch. 38, art. 128 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2006, ch. 4, art. 204 et 205 en vigueur 01.01.2008 *voir* art. 207

P

Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36 (suite)

EEV, 2006, ch. 9, art. 33 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75
 EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 13 en vigueur 10.08.2008 *voir* TR/2008-92
 EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 51 en vigueur 16.10.2008 *voir* art. 53
 EEV, 2008, ch. 28, art. 157 à 159 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 160 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 164(1). Non en vigueur
 EEV, 2009, ch. 31, art. 62 en vigueur à la sanction 15.12.2009
 EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 12 en vigueur 25.11.2010 *voir* TR/2010-87

Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-11 *(Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act)*

Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)

art. 3, 1992, ch. 46, art. 60; 1999, ch. 34, art. 169; 2003, ch. 22, al. 225z.21)(A); 2005, ch. 10, al. 34(1)*r*; 2009, ch. 13, art. 2
art. 4, 1999, ch. 34, art. 170
art. 5, 1992, ch. 46, art. 61; 1999, ch. 34, art. 171
art. 6, 1992, ch. 46, art. 62; 1999, ch. 34, art. 172
(Remarque : par. 172(3) a été abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2009, ch. 13, art. 15); 2003, ch. 22, art. 218(A), ch. 26, art. 44 et 56
art. 6.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 63; 1999, ch. 34, art. 173
art. 7, 1992, ch. 46, art. 64; 1999, ch. 34, art. 174
art. 8, 1992, ch. 46, art. 65; 1999, ch. 34, art. 175
art. 8.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 66
art. 9, 1992, ch. 46, art. 67; 1999, ch. 34, art. 176; 2003, ch. 26, art. 57 (*Remarque* : par. 57(2) abrogé avant son entrée en vigueur par 2009, ch. 13, art. 16)
art. 10, 1992, ch. 46, art. 68; 1999, ch. 26, art. 16; 1999, ch. 34, art. 177; 2003, ch. 26, art. 58; 2006, ch. 4, art. 206; 2009, ch. 13, art. 4
art. 11, 1992, ch. 46, art. 69 (*Remarque* : par. 69(3) abrogé avant son entrée en vigueur par 2009, ch. 13, art. 14); 1999, ch. 34, art. 178; 2003, ch. 26, art. 45; 2009, ch. 13, art. 5
art. 12.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 179; 2003, ch. 26, art. 46
art. 12.2, ajouté, 2009, ch. 13, art. 6
art. 12.3, ajouté, 2009, ch. 13, art. 6

art. 13, 1989, ch. 6, art. 25; 1992, ch. 46, art. 70; 1999, ch. 34, art. 180; 2003, ch. 26, art. 59
art. 14, 1999, ch. 34, art. 181; 2003, ch. 26, art. 60
art. 14.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 71; 1999, ch. 34, art. 182; 2000, ch. 12, art. 288
art. 15, 1999, ch. 34, art. 183
art. 15.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 183
art. 16, abrogé, 1989, ch. 6, art. 26
art. 17, 1999, ch. 34, art. 184
art. 18, 1992, ch. 46, art. 72; 1999, ch. 34, art. 185
art. 19, 1989, ch. 6, art. 27; 1992, ch. 46, art. 73; 1999, ch. 34, art. 186
art. 19.1, ajouté, 1989, ch. 6, art. 28; abrogé, 1999, ch. 34, art. 187
art. 20, 1992, ch. 46, art. 74; 1999, ch. 34, art. 188; 2000, ch. 12, art. 289
art. 21, 1992, ch. 46, art. 74
art. 23, 1999, ch. 34, art. 189; 2003, ch. 26, art. 61
art. 24, 1999, ch. 34, art. 190; 2003, ch. 22, al. 225z.21)(A)
art. 24.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 191; 2003, ch. 26, art. 47
art. 25.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 75; 1999, ch. 34, art. 192
art. 26, 1989, ch. 6, art. 29; 1992, ch. 46, art. 76; 1999, ch. 34, art. 193; 2009, ch. 13, art. 7
art. 26.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 77; 1999, ch. 34, art. 194; 2000, ch. 12, art. 290; 2003, ch. 26, art. 62; 2009, ch. 13, art. 8
art. 27, 1999, ch. 34, art. 195
art. 28, 1999, ch. 34, art. 196
art. 29, 1992, ch. 46, art. 78; 1999, ch. 34, art. 198
art. 29.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199
art. 29.2, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199
art. 29.3, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199
art. 29.4, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199
art. 29.5, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199
art. 30, L.R., ch. 13 (2^e suppl.), art. 13; 1999, ch. 34, art. 200
art. 31, 1992, ch. 46, art. 79; 1999, ch. 34, art. 200
art. 31.1, ajouté, 2009, ch. 13, art. 9
art. 32, 1998, ch. 11, par. 1(1)(F) et (2), 2000, ch. 34, art. 46; 2009, ch. 13, art. 10
art. 32.1, ajouté, 1998, ch. 11, art. 2; 2000, ch. 34, art. 46; 2003, ch. 12, art. 4; 2003, ch. 27, art. 9(F); 2005, ch. 21, art. 109
art. 32.11, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4
art. 32.12, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4; 2005, ch. 10, al. 34(1)*r*
art. 32.13, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4; 2005, ch. 10, al. 34(1)*r*
art. 32.14, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4; 2005, ch. 10, al. 34(1)*r*

P

Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-11 (suite)

art. 32.15, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4
art. 32.2, ajouté, 1998, ch. 11, art. 2; 2000, ch. 34, art. 46
art. 33, 1998, ch. 11, art. 3; 2000, ch. 34, al. 95c)(F)
art. 34, 1998, ch. 11, art. 4; 2009, ch. 13, art. 11
partie III, (art. 35 à 40), 1992, ch. 46, art. 80
art. 35, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 201
art. 36, 1992, ch. 46, art. 80; abrogé, 1999, ch. 34, art. 202
art. 37, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 203
art. 38, 1992, ch. 46, art. 80
art. 39, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 204; 2003, ch. 26, art. 63
art. 40, ajouté, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 205
partie IV, (art. 41), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 80
art. 41, ajouté, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 206
art. 42, ajouté, 2003, ch. 26, art. 64
art. 43, ajouté, 2008, ch. 28, art. 161
art. 44, ajouté, 2008, ch. 28, art. 161
art. 45, ajouté, 2008, ch. 28, art. 162
art. 46, ajouté, 2008, ch. 28, art. 162
disposition générale, 1999, ch. 34, art. 197
dispositions générales, 2009, ch. 13, art. 1, 3 et 12 et 13 (Validation)
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-35
disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108
disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229
disposition transitoire, 2003, ch. 12, art. 6
disposition transitoire, 2003, ch. 26, art. 69
EEV, L.R., ch. 13 (2^e suppl.) en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213
EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89
EEV, 1992, ch. 46,
— art. 78 est réputé être entré en vigueur 01.04.91 voir par 109(2);
— partie III (art. 35 à 40), édictée par l'art. 80, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 voir par. 109(3);
— art. 60 et 67, par. 69(1) et (2), art. 72, 74 et 75, par. 76(2) à (4), al. 26.1(1)*h*) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édicté par l'art. 77, art. 79, la partie IV (art. 41) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada* édictée par l'art. 80 et art. 108 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66;
— art. 71 et 73 et par 76(1), les al. 26.1(1)*e*) à *g*) et *i*) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictés par l'art. 77 en vigueur 06.05.94 voir TR/94-67;
— art. 61, 68 et 70 de la Loi et al. 26.1(1)*a*) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du*

Canada, édicté par l'art. 77 de la Loi en vigueur 16.12.94 voir TR/94-146
— art. 62 à 66, al. 26.1(1)*b*) à *d*) et par. 26.1(2) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictés par l'art. 77 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128;
— par. 69(3) abrogé avant son entrée en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, art. 14
EEV, 1998, ch. 11 en vigueur à la sanction 11.06.98
EEV, 1999, ch. 26, art. 16 en vigueur à la sanction 17.06.99
EEV, 1999, ch. 34,
— la déf. « enfant » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), par. 169(2), art. 170, 175, par. 176(1), (2) et (4), art. 180, 181, 183 à 189, 192, par. 193(2), par. 194(2) et (3), art. 196, 197, par. 198(2) et (3), art. 200, par. 201(2), art. 204 à 206 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99;
— la définition de « contributeur » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), art. 171, par. 172(1), art. 173, par. 174(1), art. 177, 182, 190, par. 193(1) et 194(1), art. 195, par. 201(1), art. 202 et 203 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-138;
— par. 198(1), art. 199 en vigueur 01.04.2000 voir TR/99-138;
— par. 176(3) en vigueur 01.01.2001 voir TR/99-138;
— art. 178 et 179 en vigueur 01.09.2003 voir TR/2003-145
— divisions 6*b*)(ii)(M) et (N) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictées par le par. 172(4), en vigueur 26.10.2006 voir TR2006-116;
— par. 174(2) en vigueur 26.20.2006 voir TR/2006-116;
— par. 172(3) abrogé avant son entrée en vigueur voir 2009, ch. 13, art. 15;
— par. 172(2) et art. 191 en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, al. 17*a*);
— divisions 6*b*)(ii)(L), (O) et (P) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictées par le par. 172(4) en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, al. 17*b*).

Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de telle disposition édictée par la présente loi ou après cette date, modifier la disposition — ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en vigueur de celle-ci voir art. 231.

P

Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-11 (suite)

EEV, 2000, ch. 12, art. 289 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 288 et 290 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 340. Non en vigueur

EEV, 2000, ch. 34, art. 46 et 95 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

EEV, 2003, ch. 12, art. 4 et 6 en vigueur à la sanction 19.06.2003

EEV, 2003, ch. 22, art. 218 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

EEV, 2003, ch. 26, art. 45, 56, 58 à 61, par. 62(2), art. 63, 64 et 69 en vigueur 03.05.2004 *voir* TR/2004-50; art. 44 en vigueur 18.06.2009 *voir* 2009, ch. 13, al. 17c); par. 57(2) abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2009, ch. 13, art. 16; art. 46, 47 et par. 57(1) et 62(1) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 71. Non en vigueur

EEV, 2003, ch. 27, art. 9 en vigueur à la sanction 07.11.2003

EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

EEV, 2005, ch. 21, art. 109 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-54

EEV, 2006, ch. 4, art. 206 en vigueur 01.01.2008 *voir* art. 207

EEV, 2008, ch. 28, art. 161 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 162 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 164(1). Non en vigueur

EEV, 2009, ch. 13, art. 1 à 16 en vigueur à la sanction 18.06.2009

Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17 (*Canadian Forces Superannuation Act*)

Le ministre de la Défense nationale

art. 2, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 61, ann. II, n° 1; 1992, ch. 46, art. 32; 1998, ch. 35, art. 107; 1999, ch. 34, art. 115; 2003, ch. 22, al. 225/)(A), ch. 26, art. 1

art. 3.1, ajouté, 2003, ch. 26, art. 2

art. 4, 1999, ch. 34, art. 116

art. 5, 1992, ch. 46, art. 33; 1999, ch. 34, art. 117; 2003, ch. 26, art. 3

art. 6, 1992, ch. 46, art. 34; 1999, ch. 34, art. 118 (*Remarque* : 1999, ch. 34, par. 118(2) abrogé par 2003, ch. 26, art. 38); 2003, ch. 22, art. 136(A), ch. 26, art. 4

art. 6.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 35; 1999, ch. 34, art. 119; abrogé, 2003, ch. 26, art. 5

art. 7, 1992, ch. 46, art. 36; 1999, ch. 34, art. 120 (*Remarque* : 1999, ch. 34, par. 120(3) abrogé par 2003, ch. 26, art. 39); 2003, ch. 26, art. 5

art. 8, 1992, ch. 46, art. 37; 2003, ch. 26, art. 5

art. 8.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 121; abrogé, 2003, ch. 26, art. 5

art. 9, 1992, ch. 46, art. 38; 1999, ch. 34, art. 122; 2003, ch. 26, art. 5

art. 9.1, ajouté, 2003, ch. 26, art. 5

art. 9.2, ajouté, 2003, ch. 26, art. 5

art. 9.3, ajouté, 2003, ch. 26, art. 5

art. 10, 1999, ch. 34, art. 123; 2003, ch. 26, art. 7

art. 11, 1999, ch. 34, art. 124; 2003, ch. 26, art. 8

art. 12, 2003, ch. 26, art. 9

art. 13, 1999, ch. 34, art. 125; 2003, ch. 26, art. 10

art. 14, 1992, ch. 46, art. 39; 1999, ch. 34, art. 126; abrogé, 2003, ch. 26, art. 11

art. 15, 1992, ch. 46, art. 40; 1999, ch. 26, art. 14, ch. 34, art. 127; 2003, ch. 26, art. 13; 2006, ch. 4, art. 203

art. 16, 1999, ch. 34, art. 128 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 128 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14

art. 17, 1999, ch. 34, art. 129 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 129 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14

art. 18, 1999, ch. 34, art. 130 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 130 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14

art. 19, 1999, ch. 34, art. 131 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 131 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14

art. 20, 1999, ch. 34, art. 131 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 131 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); 2003, ch. 26, art. 14

art. 21, 2003, ch. 26, art. 14

art. 22, 2003, ch. 26, art. 14

art. 23, 2003, ch. 26, art. 14

art. 24, abrogé, 2003, ch. 26, art. 14

art. 24.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 132 (*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 132 abrogé par 2003, ch. 26, art. 40); abrogé, 2003, ch. 26, art. 40

art. 25, 1989, ch. 6, art. 7; 1992, ch. 46, art. 41; 1999, ch. 34, art. 133; 2003, ch. 26, art. 15

art. 25.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 42; 1999, ch. 34, art. 134; 2000, ch. 12, art. 66 (*Remarque* : 2000, ch. 12, art. 66 abrogé par 2003, ch. 26, art. 37); 2003, ch. 26, art. 15

art. 26, 1999, ch. 34, art. 135; 2003, ch. 26, art. 17

art. 26.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 135

art. 27, abrogé, 1989, ch. 6, art. 8

P

Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17 (suite)

art. 28, 1999, ch. 34, art. 136; abrogé, 2003, ch. 26, art. 18
art. 29, 1992, ch. 46, art. 43; 1999, ch. 34, art. 136
art. 30, abrogé, 1999, ch. 34, art. 136
art. 31, 1992, ch. 46, art. 44; 1999, ch. 34, art. 137
art. 32, 1999, ch. 34, art. 138
art. 33, abrogé, 1989, ch. 6, art. 9
art. 34, 1999, ch. 34, art. 139
art. 35.1, ajouté, 1989, ch. 6, art. 10; abrogé, 1999, ch. 34, art. 140
art. 36, 1992, ch. 46, art. 45; 1999, ch. 34, art. 141; 2000, ch. 12, art. 67; abrogé, 2003, ch. 26, art. 19
art. 37, 1992, ch. 46, art. 45; abrogé, 2003, ch. 26, art. 19
art. 40, 2003, ch. 26, art. 20
art. 41, 1992, ch. 46, art. 46; 1999, ch. 34, art. 142; 2003, ch. 26, art. 21
art. 42, 1999, ch. 34, art. 143; abrogé, 2003, ch. 26, art. 21
art. 43, 2003, ch. 22, al. 225/)(A); abrogé, 2003, ch. 26, art. 21
art. 44, abrogé, 2003, ch. 26, art. 21
art. 45, abrogé, 2003, ch. 26, art. 21
art. 46, 2003, ch. 22, al. 225/)(A); abrogé, 2003, ch. 26, art. 21
art. 47, abrogé, 2003, ch. 26, art. 21
art. 48, 1999, ch. 34, art. 144; abrogé, 2003, ch. 26, art. 21
art. 49, 2003, ch. 26, art. 22
art. 49.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 47; 1999, ch. 34, art. 145
art. 50, 1989, ch. 6, art. 11; 1992, ch. 46, art. 48; 1999, ch. 34, art. 146; 2003, ch. 26, art. 23
art. 50.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 49; 1999, ch. 34, art. 147; 2000, ch. 12, art. 68 (*Remarque* : 2000, ch. 12, art. 68 abrogé par 2003, ch. 26, art. 37); abrogé, 2003, ch. 26, art. 23
art. 51, abrogé, 2003, ch. 26, art. 24
art. 52, 1999, ch. 34, art. 148
art. 53, abrogé, 2003, ch. 26, art. 25
art. 54, 1999, ch. 34, art. 149
art. 55, 1992, ch. 46, art. 50; 1999, ch. 34, art. 151
art. 55.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152
art. 55.2, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152
art. 55.3, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152
art. 55.4, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152
art. 55.5, ajouté, 1999, ch. 34, art. 152
art. 56, L.R., ch. 13 (2^e suppl.), art. 11; 1999, ch. 34, art. 153
art. 57, 1992, ch. 46, art. 51; 1999, ch. 34, art. 153
partie I.1, ajoutée, 1999, ch. 34, art. 154
art. 59.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154; 2003, ch. 26, art. 41
art. 59.2, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154; 2003, ch. 26, art. 41
art. 59.3, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154
art. 59.4, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154

art. 59.5, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154
art. 59.6, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154
art. 59.7, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154
art. 59.8, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154; abrogé, 2003, ch. 26, art. 41
art. 60, 1992, ch. 46, art. 52; 1999, ch. 34, art. 155; 2003, ch. 26, art. 26
art. 61, 1999, ch. 34, art. 156
art. 62, 2003, ch. 22, al. 225/)(A), ch. 26, art. 27
art. 63, 2003, ch. 26, art. 28
art. 64, 1992, ch. 46, art. 53; abrogé, 1999, ch. 34, art. 157
art. 65, 1992, ch. 46, art. 53; 1999, ch. 34, art. 157
art. 66, 1999, ch. 34, art. 158
art. 67, 1999, ch. 34, art. 159; 2003, ch. 26, art. 29
art. 68, 1992, ch. 46, art. 54; 1999, ch. 34, art. 160
(Remarque : 1999, ch. 34, art. 160 abrogé par 2003, ch. 26, art. 42); 2003, ch. 26, art. 30
art. 69, 1992, ch. 46, art. 55(F)
art. 70, 1992, ch. 46, art. 56; abrogé, 2003, ch. 26, art. 31
art. 71, 1992, ch. 46, art. 56
art. 73, 1992, ch. 46, art. 57; 1999, ch. 34, art. 161; 2003, ch. 26, art. 32
partie III, (art. 74 à 79), 1992, ch. 46, art. 58
art. 74, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 162; 2003, ch. 26, art. 33
art. 75, 1992, ch. 46, art. 58; abrogé, 1999, ch. 34, art. 163
art. 76, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 164; abrogé, 2003, ch. 26, art. 34
art. 77, 1992, ch. 46, art. 58
art. 78, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 165; 2003, ch. 26, art. 35
art. 79, ajouté, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 166
partie IV, (art. 80), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 58
art. 80, ajouté, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 167
art. 81, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36
art. 82, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36
art. 83, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36
art. 84, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36
art. 85, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36
art. 86, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36
art. 87, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36
art. 88, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36
art. 89, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36
art. 90, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36
art. 91, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36
art. 92, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36
art. 93, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36
art. 94, ajouté, 2008, ch. 28, art. 149
art. 95, ajouté, 2008, ch. 28, art. 149

P

Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17 (suite)

art. 96, ajouté, 2008, ch. 28, art. 150

art. 97, ajouté, 2008, ch. 28, art. 150

annexe, 1992, ch. 46, art. 59; abrogé, 1999, ch. 34, art. 168

(*Remarque* : 1999, ch. 34, art. 168 abrogé par 2003, ch. 26, art. 43)

disposition générale, 1999, ch. 34, art. 150

dispositions générales, 2003, ch. 26, art. 6, 12 et 16

dispositions de coordination, 2003, ch. 26, art. 70

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-35

disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108

disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229

dispositions transitoires, 2003, ch. 26, art. 67 et 68

EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86
voir TR/86-192

EEV, L.R., ch. 13 (2^e suppl.), art. 11 en vigueur 01.12.86
voir TR/86-213

EEV, 1989, ch. 6, art. 7 à 11 et 33 à 35 en vigueur 29.06.89

EEV, 1992, ch. 46, art. 50 est réputé être entré en vigueur
01.04.91 voir par. 109(2);

— art. 52 à 57 et 59 en vigueur 05.10.92 voir TR/92-195;

— la partie III (art. 74 à 79), édictée par l'art. 58, est
réputée entrée en vigueur 01.04.91 voir par. 109(3);

— art. 32, par. 33(1), art. 38, 39, 43, 45 et 47, par. 48(2) à
(4), al. 50.1(1)i) de la *Loi sur la pension de retraite des
Forces canadiennes*, édicté par l'art. 49, l'art. 51, la
partie IV (art. 80) de la *Loi sur la pension de retraite
des Forces canadiennes*, édictée par l'art. 58 et
l'art. 108 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66;

— art. 25.1 de la *Loi sur la pension de retraite des Forces
canadiennes*, édicté par l'art. 42, le par. 31(1) de la *Loi
sur la pension de retraite des Forces canadiennes*,
édicté par l'art. 44 et l'al. 50.1(1)e), f) et g) de la *Loi
sur la pension de retraite des Forces canadiennes*,
édictés par l'art. 49 en vigueur 24.03.94 voir TR/94-38;

— par. 33(2), art. 40 et 41 et par. 48(1) et al. 50.1(1)a) de
la *Loi sur la pension de retraite des Forces
canadiennes*, édicté par l'art. 49 en vigueur 16.12.94
voir TR/94-146;

— art. 34 à 37 et 46 et al. 50.1(1)b) à d), h) et j) et
par. 50.1(2) de la *Loi sur la pension de retraite des
Forces canadiennes*, édicté par l'art. 49 en vigueur
01.12.95 voir TR/95-128

EEV, 1998, ch. 35, art. 107 en vigueur 28.05.2001 voir
TR/2001-67

EEV, 1999, ch. 26, art. 14 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 1999, ch. 34,

— par. 115(2) et (3), art. 116, 121 à 124, 126, par. 130(3),
art. 133, 135 à 141, par. 142(1) et (3), art. 144 et 145,
par. 146(2), 147(2), art. 148 à 150, par. 151(2) et (3),

art. 153, 156, 159, par. 161(2) et (3), 162(2), art. 165 à
167 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99;

— par. 115(1), art. 117, par. 118(1), art. 119, par. 120(1)
et (2), art. 127, 134, par. 142(2), art. 143, par. 146(1),
147(1) et 162(1), art. 163, 164 en vigueur 01.01.2000
voir TR/99-138;

— par. 151(1) et art. 152 en vigueur 01.04.2000 voir
TR/99-138;

— art. 125 en vigueur 01.01.2001 voir TR/99-138;

—(*Remarque* :

par. 118(2) abrogé par 2003, ch. 26, art. 38;

par. 120(3) abrogé par 2003, ch. 26, art. 39;

art. 128 à 132 abrogés par 2003, ch. 26, art. 40;

art. 160 abrogé par 2003, ch. 26, art. 42;

art. 168 abrogé par 2003, ch. 26, art. 43)

— art. 154 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-21;

— art. 155, 157, 158 et 160, par. 161(1) et (4) et art. 168
entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par
décret voir art. 230. Non en vigueur.

Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée
en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de
telle disposition édictée par la présente loi ou après cette
date, modifier la disposition — ou tout autre
disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée
en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en
vigueur de celle-ci voir art. 231.

EEV, 2000, ch. 12, art. 67 en vigueur 31.07.2000 voir
TR/2000-76 (*Remarque* : art. 66 et 68 abrogés par 2003,
ch. 26, art. 37)

EEV, 2003, ch. 22, art. 136 et 225 en vigueur 01.04.2005
voir TR/2005-24

EEV, 2003, ch. 26, art. 70 en vigueur à la sanction
07.11.2003; art. 1 à 3 et 6 à 12, par. 13(1) et (2), art. 14 à
20 et 22 à 25, par. 26(4), art. 27 à 29, 31, 33 et 35, art. 82
à 93 de la *Loi sur la pension de retraite des Forces
canadiennes*, édictés par l'art. 36, art. 37 à 41, 67 et 68 en
vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-21; art. 4, 5, par. 13(3),
art. 21, par. 26(1) à (3), art. 30, 32 et 34, l'art. 81 de la *Loi
de la pension de retraite des Forces canadiennes*, édicté
par l'art. 36, et art. 42 et 43 entrent en vigueur à la date ou
aux dates fixées par décret voir art. 71. Non en vigueur

EEV, 2006, ch. 4, art. 203 en vigueur 01.01.2008 voir
art. 207

EEV, 2008, ch. 28, art. 149 en vigueur à la sanction
18.06.2008; art. 150 entre en vigueur à la date ou aux
dates fixées par décret voir par. 164(1). Non en vigueur

P

Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, Loi sur la

— **L.R. (1985), ch. L-8**

(Lieutenant Governors Superannuation Act)

Le président du Conseil du Trésor

art. 2, 2000, ch. 12, art. 170; 2002, ch. 17, art. 17; 2004, ch. 16, art. 10

art. 3, 2000, ch. 12, art. 171; 2002, ch. 17, art. 18; 2004, ch. 16, art. 11

art. 4, 1999, ch. 31, art. 242; 2004, ch. 16, art. 12

art. 4.1, ajouté, 2004, ch. 16, art. 13

art. 5, 2000, ch. 12, art. 172; 2004, ch. 16, art. 14

art. 6, 2000, ch. 12, art. 173

art. 7, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); 2004, ch. 16, art. 15

art. 8, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); 2004, ch. 16, art. 15

art. 8.1, ajouté, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); abrogé, 2004, ch. 16, art. 15

art. 9, 2000, ch. 12, art. 174 (remplacé par 2004, ch. 16, art. 18); 2004, ch. 16, art. 15

art. 11, 2000, ch. 12, art. 175; 2004, ch. 16, art. 16

art. 13, 2004, ch. 16, art. 17

art. 14, 1999, ch. 31, art. 243

disposition de coordination, 2004, ch. 16, art. 29

EEV, 1999, ch. 31, art. 242 et 243 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 12, art. 170 à 173 et par. 175(1) en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 174 (*Remarque* : art. 174 remplacé par 2004, ch. 16, art. 18) et par. 175(2) entre en vigueur à la date fixée ou aux dates fixées par décret *voir* art. 340. Non en vigueur

EEV, 2002, ch. 17, art. 17 et 18 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105

EEV, 2004, ch. 16, art. 18 et 29 en vigueur à la sanction 06.05.2004; art. 10 à 17 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 32(3). Non en vigueur

Pension et du fonds de retraite du service civil, Loi de la — S.R.C. 1906, ch. 17

(Civil Service Superannuation and Retirement Act)

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 62

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Pension et du fonds de retraite du service public, Loi de la — S.R.C., 1906, ch. 17

(Civil Service Superannuation and Retirement Act)

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 62

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur à la sanction 04.02.88

Pension, Loi de 1985 sur les normes de prestation de, *voir* Normes de prestation de pension, Loi de 1985 sur les

(Pension Benefits Standards Act, 1985)

Pension spéciale du service diplomatique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-2

(Diplomatic Service (Special) Superannuation Act)

Le ministre des Finances

titre intégral, 1995, ch. 5, art. 15

art. 2, 2000, ch. 12, art. 99

art. 5, 2000, ch. 12, art. 100

art. 6, 1992, ch. 46, art. 87

art. 7, 2003, ch. 22, art. 162(A)

art. 8, 1992, ch. 46, art. 88; 2003, ch. 22, al. 224z.29)(A)

art. 9, 1989, ch. 6, art. 14; 1992, ch. 46, art. 89; 2000, ch. 12, art. 101 *voir aussi* *Gazette du Canada*, partie III, vol. 23, n° 4, err. (F)

art. 9.1, ajouté, 2000, ch. 12, art. 102

art. 11, 2000, ch. 12, art. 103

art. 12, 2000, ch. 12, art. 104

art. 14, 2000, ch. 12, art. 105

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 34

EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89

EEV, 1992, ch. 46, art. 87 à 89 en vigueur 01.12.95 *voir* TR/95-128

EEV, 1995, ch. 5, art. 15 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65

EEV, 2000, ch. 12, art. 105 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 99 à 104 en vigueur 01.09.2003 *voir* TR/2003-147

EEV, 2003, ch. 22, art. 162 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

P

Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6*(Pension Act)***Le ministre des Anciens Combattants****titre intégral**, ch. 37 (3^e suppl.), art. 1**art. 3**, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 20 (3^e suppl.), art. 21; ch. 37 (3^e suppl.), art. 2; 1990, ch. 43, art. 3; 1995, ch. 18, art. 46; 1999, ch. 10, art. 4; 2000, ch. 12, art. 211, al. 236*a*), 238*a*), ch. 34, art. 20, al. 43*a*)(A) et 94*i*)(F); 2003, ch. 12, art. 1; 2003, ch. 27, art. 7(F); 2005, ch. 21, art. 105**art. 3.1**, ajouté, 2005, ch. 21, art. 106**art. 5**, ch. 37 (3^e suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 47**art. 6**, ch. 37 (3^e suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 47**art. 7**, ch. 37 (3^e suppl.), art. 3; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47**art. 8**, ch. 37 (3^e suppl.), art. 3; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47**art. 9**, ch. 37 (3^e suppl.), art. 4; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47**art. 10**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47**art. 11**, ch. 37 (3^e suppl.), art. 5; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47**art. 12**, ch. 37 (3^e suppl.), art. 6; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47**art. 13**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47**art. 14**, 1990, ch. 43, art. 4; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47**art. 15**, 1990, ch. 43, art. 5; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47**art. 16**, 1990, ch. 43, art. 6; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47**art. 17**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47**art. 18**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47**art. 19**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47**art. 20**, ch. 20 (3^e suppl.), art. 28; 1990, ch. 43, art. 7; abrogé, 1995, ch. art. 47**art. 21**, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 2; ch. 20 (3^e suppl.), art. 28; ch. 37 (3^e suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 8; 1995, ch. 18, al. 75*a*) et art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 212, al. 236*b*), *c*), ch. 34, art. 21, al. 43*a*)(A), *d*)(A), *e*)(A) et *f*)(A); 2003, ch. 12, art. 2**art. 21.1**, ajouté, 1999, ch. 10, art. 5**art. 22**, 1995, ch. 18, al. 75*b*) et art. 76(F)**art. 24**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 48**art. 25**, 1995, ch. 18, al. 75*c*); 2000, ch. 34, art. 22**art. 26**, 1990, ch. 43, art. 9; 1992, ch. 24, art. 12; 1995, ch. 18, al. 75*c*); 2000, ch. 34, art. 22**art. 27**, abrogé, 2000, ch. 34, art. 22**art. 28**, 1995, ch. 18, art. 49**art. 29**, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 50; 2000, ch. 34, art. 23**art. 30**, 1995, ch. 18, art. 51 et al. 75*d*); 2000, ch. 34, art. 24**art. 31**, ch. 12 (2^e suppl.), art. 6; abrogé, 1990, ch. 43, art. 10; 1995, ch. 18, art. 52; 2000, ch. 12, al. 238*b*)**art. 32**, 1990, ch. 43, art. 11; 1995, ch. 18, al. 75*e*); 2000, ch. 12, art. 213, ch. 34, art. 25**art. 33**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 53**art. 34**, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 5 (*voir* art. 4); ch. 12 (2^e suppl.), art. 7; ch. 37 (3^e suppl.), art. 8; 1989, ch. 6, art. 30; 1990, ch. 43, art. 12; 1995, ch. 18, art. 54 et al. 75*f*) à *h*); 2000, ch. 12, art. 214, al. 238*c*), *d*), ch. 34, art. 26**art. 35**, 1990, ch. 43, art. 13; 1995, ch. 18, art. 55, 76(F); 2000, ch. 34, art. 27 et al. 43*h*)(A); 2005, ch. 21, art. 107**art. 36**, 2000, ch. 34, al. 43*b*)(A)**art. 37**, 1990, ch. 43, art. 14; 2000, ch. 34, al. 43*d*)(A) et *f*)(A)**art. 38**, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 6; 1990, ch. 43, art. 15; 1995, ch. 18, art. 56 et al. 75*i*); 1999, ch. 10, art. 6; 2000, ch. 12, art. 215**art. 39**, ch. 20 (3^e suppl.), art. 28; 1995, ch. 18, art. 57**art. 40**, 1995, ch. 18, art. 58**art. 41**, 1990, ch. 43, art. 16; 1995, ch. 18, art. 59, al. 75*j*) et 115(2); 2000, ch. 12, art. 216, ch. 34, art. 28**art. 41.1**, ajouté, 1990, ch. 43, art. 17**art. 42**, ch. 37 (3^e suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 18; 1995, ch. 18, art. 60, al. 75*k*) et *l*); 2000, ch. 12, art. 217, ch. 34, al. 43*d*)(A)**art. 43**, 1995, ch. 18, art. 61**art. 44**, 1990, ch. 43, art. 19; 1995, ch. 18, art. 62**art. 45**, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 20; 1995, ch. 18, art. 63 et al. 75*m*) et art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 219, al. 237*a*) et *b*)(F), 238*e*), ch. 34, art. 29 et 96**art. 46**, 1990, ch. 43, art. 21; 1995, ch. 18, art. 64; 2000, ch. 12, art. 220**art. 47**, ch. 3 (2^e suppl.), art. 31; 1995, ch. 18, art. 65 et al. 75*n*); 2000, ch. 12, art. 221, al. 237*c*)(F)**art. 48**, ch. 12 (2^e suppl.), art. 8; 1995, ch. 18, al. 75*o*) et *p*); 1999, ch. 10, art. 7; 2000, ch. 12, al. 238*f*), ch. 34, al. 43*a*)(A)**art. 49**, 1995, ch. 18, al. 75*q*); 1999, ch. 10, art. 8**art. 50**, 1995, ch. 18, al. 75*r*); 2000, ch. 34, al. 43*a*)(A)**art. 51**, 1995, ch. 18, al. 75*s*); 2000, ch. 12, art. 222, al. 237*d*)(F), ch. 34, art. 30, al. 43*b*)(A), *e*)(A) et *g*)(A)**art. 52**, 1990, ch. 43, art. 22; 1995, ch. 18, art. 66 et al. 75*t*) à *v*); 2000, ch. 12, art. 223, ch. 34, al. 43*b*)(A)**art. 53**, ch. 37 (3^e suppl.), art. 10 (A); 1989, ch. 6, art. 31; 1995, ch. 18, art. 67; 2000, ch. 12, art. 224**art. 54**, 1995, ch. 18, art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 225(F)**art. 55**, 1995, ch. 18, art. 68**art. 56**, ch. 20 (3^e suppl.), art. 28; 1995, ch. 18, art. 69 et al. 75*w*); 1999, ch. 10, art. 9; 2000, ch. 12, al. 238*g*), *h*), art. 239(A), ch. 34, art. 31

P

Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6 (suite)

art. 57, 2000, ch. 12, al. 237*e*)(F), ch. 34, al. 43*a*)(A)
art. 58, abrogé, 1989, ch. 6, art. 32
art. 59, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 8; abrogé, 1989, ch. 6, art. 32
art. 59.1, ajouté, 1989, ch. 6, art. 32; 1995, ch. 18, al. 75*x*)
art. 60, ch. 37 (3^e suppl.), art. 11; abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
art. 61, ch. 37 (3^e suppl.), art. 11; 1995, ch. 18, al. 75*y*); abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
art. 62, ch. 37 (3^e suppl.), art. 11; abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
art. 63, ch. 37 (3^e suppl.), art. 11; abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
art. 64, 1995, ch. 18, art. 70; 1999, ch. 10, art. 10 et 11; 2000, ch. 12, al. 238*i*)
art. 65, 1995, ch. 18, art. 71; 1999, ch. 10, art. 12; 2000, ch. 12, al. 238*j*)
art. 66, 1995, ch. 18, art. 72; 1999, ch. 10, art. 13; 2000, ch. 12, al. 238*k*)
art. 68, 1995, ch. 18, al. 75*z*) et art. 76(F); 1999, ch. 10, art. 14
art. 69, 2000, ch. 12, art. 226
art. 71.1, ajouté, L.R., ch. 37 (3^e suppl.), art. 12; 1992, ch. 24, art. 13; 1999, ch. 10, art. 15; 2000, ch. 12, art. 227, ch. 34, al. 43*a*)(A) et *c*)(A)
art. 71.2, ajouté, L.R., ch. 37 (3^e suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, art. 228, al. 236*d*), ch. 34, art. 33; 2003, ch. 27, art. 8
art. 71.3, ajouté, L.R., ch. 37 (3^e suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, al. 240*a*), ch. 34, al. 43*a*)(A)
art. 71.4, ajouté, L.R., ch. 37 (3^e suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, al. 240*b*)
art. 71.5, ajouté, L.R., ch. 37 (3^e suppl.), art. 12
art. 72, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 23; 1995, ch. 18, al. 75*z*.1) et *z*.2); 1999, ch. 10, art. 16; 2000, ch. 12, art. 229
art. 73, 1995, ch. 18, al. 75*z*.3)
art. 74, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 10; 2000, ch. 12, art. 230, ch. 34, art. 34
art. 75, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 11; ch. 37 (3^e suppl.), art. 13; 1990, ch. 43, art. 24 [EEV 01.01.92] *voir* 1990, ch. 43, par. 64(5); 2000, ch. 34, art. 35; 2003, ch. 22, al. 224*z*.68) (A)
art. 76, 2000, ch. 34, art. 36
art. 77, 2000, ch. 34, art. 37
art. 79, 1995, ch. 18, art. 73
art. 80, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 12, art. 231
art. 81, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 12; 1995, ch. 18, art. 73
art. 82, 1995, ch. 18, art. 73

art. 83, ch. 37 (3^e suppl.), art. 14; 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 38
art. 84, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 38
art. 85, 1995, ch. 18, art. 73
art. 86, ch. 20 (3^e suppl.), art. 22; 1995, ch. 18, art. 73
art. 87, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 13; ch. 37 (3^e suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 25; 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 39; 2003, ch. 22, art. 188
art. 88, 1990, ch. 43, art. 26; 1995, ch. 18, art. 73
art. 89, 1995, ch. 18, art. 73
art. 90, 1995, ch. 18, art. 73; 1995, ch. 17, al. 73*b*); 2000, ch. 34, al. 95*b*)(F)
art. 91, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 14; 1995, ch. 18, art. 73; 1999, ch. 10, art. 17
art. 91.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 40; 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
art. 91.2, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
art. 91.3, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
art. 91.4, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
art. 91.5, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3; abrogé, 2005, ch. 21, art. 108
art. 92, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 40
art. 93, abrogé, 1995, ch. 18, art. 73; ajouté, 2000, ch. 34, art. 40
art. 94, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 27; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
art. 95, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 16; ch. 20 (3^e suppl.), art. 23; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
art. 96, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 17; abrogé, ch. 20 (3^e suppl.), art. 23; ajouté, 1990, ch. 43, art. 28; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
art. 97-103, abrogés, ch. 20 (3^e suppl.), art. 23
art. 104, abrogé, ch. 20 (3^e suppl.), art. 24
art. 105, ch. 20 (3^e suppl.), art. 25; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
art. 106, ch. 20 (3^e suppl.), art. 26; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
art. 106.1, ajouté, 1990, ch. 43, art. 29; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
art. 106.2, ajouté, 1990, ch. 43, art. 29; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
art. 107, ch. 20 (3^e suppl.), art. 26; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
art. 108, ch. 20 (3^e suppl.), art. 26; 1990, ch. 43, art. 30; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73

P

Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6 (suite)

art. 109, ch. 37 (3^e suppl.), art. 16; 1995, ch. 18, art. 74; 2000, ch. 34, art. 41; 2003, ch. 22, al. 224z.68)(A)
art. 109.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41; 2004, ch. 11, art. 36
art. 109.2, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41; 2005, ch. 35, al. 66f)
art. 109.3, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41; 2003, ch. 22, al. 224z.68(A)
art. 109.4, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41
art. 110, ch. 20 (3^e suppl.), art. 27; 1995, ch. 18, art. 74
art. 111, 2000, ch. 34, art. 42
annexe I, ch. 37 (3^e suppl.), art. 17; 2000, ch. 12, al. 236e)
annexe II, ch. 37 (3^e suppl.), art. 17; 1990, ch. 43, art. 31; 2000, ch. 12, art. 232 et 233
annexe III, ajoutée, 1990, ch. 43, art. 31; 2000, ch. 12, art. 234, 235
dispositions conditionnelles, 1995, ch. 18, art. 114 à par. 115(1) et art. 116
dispositions générales, ch. 37 (3^e suppl.), art. 21, 22
disposition générale, 2000, ch. 12, art. 218(A)
dispositions transitoires, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 4 et par. 6(2), 7(2), 9(2), 11(2); ch. 20 (3^e suppl.), art. 40-42; 1989, ch. 6, art. 33-36
dispositions transitoires, 1995, ch. 18, art. 107 à 113
disposition transitoire, 1999, ch. 10, art. 48
dispositions transitoires, 2000, ch. 12, art. 241 et 242
disposition transitoire, 2000, ch. 34, art. 44
dispositions transitoires, 2003, ch. 12, art. 5 à 7
dispositions transitoires, 2005, ch. 21, art. 95 à 98
mentions, 1999, ch. 10, art. 49
terminologie, ch. 20 (3^e suppl.), art. 28
EEV, ch. 16 (1^{er} suppl.) en vigueur 26.02.89
EEV, ch. 3 (2^e suppl.), art. 31 en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-70
EEV, ch. 12 (2^e suppl.), art. 6-8 en vigueur 01.05.86 *voir* TR/86-65
EEV, ch. 20 (3^e suppl.), art. 21-27 en vigueur 14.08.87 *voir* TR/87-183
EEV, ch. 37 (3^e suppl.), art. 1-17 en vigueur 01.02.88 *voir* TR/88-30
EEV, 1989, ch. 6, art. 30-32 en vigueur 29.06.89
EEV, 1990, ch. 43, art. 3 à 9, 11 à 15, 18, 20 à 23 et 25 à 31 en vigueur à la sanction 17.12.90; art. 24 en vigueur 01.01.92 *voir* par. 64(5). **Remarque** : art. 16 abrogé par 1995, ch. 18, par 115(2); art. 19 en vigueur 01.10.95 *voir* TR/95-110; art. 10 et 17 non en vigueur
EEV, 1992, ch. 24, art. 12 et 13 en vigueur 01.07.92 *voir* TR/92-123
EEV, 1995, ch. 17, art. 73 en vigueur à la sanction 22.06.95

EEV, 1995, ch. 18, art. 114 à 116 en vigueur à la sanction 22.06.95 *voir* par. 119(2); art. 46 à 76 et 107 à 113 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108
EEV, 1999, ch. 10, art. 4 à 17, 48 et 49 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46
EEV, 2000, ch. 12, art. 211 à 221, 223 à 242 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 222 abrogé avant son entrée en vigueur *voir* 2000, ch. 34, al. 96b)
EEV, 2000, ch. 34, art. 96 en vigueur à la sanction 20.10.2000; art. 20 à 44, 94, et 95 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105
EEV, 2003, ch. 12, art. 1 à 3 et 5 à 7 en vigueur à la sanction 19.06.2003
EEV, 2003, ch. 22, art. 188 et 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
EEV, 2003, ch. 27, art. 8 est réputé entré en vigueur 01.04.2003 *voir* par. 14(2); art. 7 en vigueur à la sanction 07.11.2003
EEV, 2004, ch. 11, art. 36 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58
EEV, 2005, ch. 21, art. 95 à 98 et 105 à 108 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-54
EEV, 2005, ch. 35, art. 66 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97

Pensions du service public, Loi sur la mise au point des — S.R.C. 1970, ch. P-33 *(Public Service Pension Adjustment Act)*

Le président du Conseil du Trésor

annexe, art. 1, 3 et 4, abrogés, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n^o 66
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Pensions et allocations de guerre pour les civils, Loi sur les — *voir* Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Loi sur les *(Civilian War Pensions and Allowances Act)*

P

Pensions publiques, Loi sur les rapports relatifs aux, *voir* Rapports relatifs aux pensions publiques...

(*Public Pensions Reporting Act*)

Petits prêts, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. S-11

(*Small Loans Act*)

LOI ABROGÉE 1980-81-82-83, ch. 43, art. 8
disposition générale *voir* 1980-81-82-83, ch. 43, art. 6
EEV, 1980-81-82-83, ch. 43, par. 6(3) et art. 8 en vigueur
01.09.94 *voir* TR/94-115

Petro-Canada Limitée *voir* Société Petro-Canada Limitée, Loi sur la

(*Petro-Canada Limited Act*)

Pétrole et le gaz des terres indiennes, Loi sur le — L.R. (1985), ch. I-7

(*Indian Oil and Gas Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 2, 2009, ch. 7, art. 1
art. 3, 2009, ch. 7, art. 1
art. 4, 2009, ch. 7, art. 1
art. 4.1, ajouté, 2009, ch. 7, art. 1
art. 4.2, ajouté, 2009, ch. 7, art. 1
art. 4.3, ajouté, 2009, ch. 7, art. 1
art. 5, 1999, ch. 31, art. 137(A); 2009, ch. 7, art. 1
art. 5.1, ajouté, 2009, ch. 7, art. 1
art. 6, 2009, ch. 7, art. 2
art. 7, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 8, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 9, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 10, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 11, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 12, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 13, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 14, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 15, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 16, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 17, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3

art. 18, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 19, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 20, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 21, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 22, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 23, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 24, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 25, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 26, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 27, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 28, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 28.1, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3
art. 29, ajouté, 2009, ch. 7, art. 3 (disposition transitoire)
EEV, 1999, ch. 31, art. 137 en vigueur à la sanction 17.06.99
EEV, 2009, ch. 7 (sanction : 14.05.2009), art. 1 à 3 entrent
en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 4. Non en
vigueur

Pétrole et le gaz du Canada, Loi sur le

— L.R. (1985), ch. O-6

(*Oil and Gas Act, Canada*)

LOI ABROGÉE L.R. ch. 36 (2^e suppl.), art. 130 (dans toutes
les terres domaniales sauf les parties visées à l'annexe et
dans les terres domaniales visés à l'annexe) *voir* TR/87-63
et TR/87-24
LOI ABROGÉE 1992, ch. 35, art. 121, (relativement aux
terres domaniales visées aux art. 1 et 2 de l'annexe de la
proclamation du 12.02.87 portant le numéro
d'enregistrement TR/87-63 du 18.03.87)
LOI ABROGÉE 1994, ch. 10, art. 30
EEV, L.R., ch. 36 (2^e suppl.), art. 130 en vigueur 15.02.87
(dans toutes les terres domaniales sauf les parties visées à
l'annexe) *voir* TR/87-63; art. 130 en vigueur 01.12.87
dans les terres domaniales visés à l'annexe *voir*
TR/87-244
EEV, 1992, ch. 35, art. 121 en vigueur 01.09.92
(relativement aux terres domaniales visées aux art. 1 et 2
de l'annexe de la proclamation du 12.02.87 portant le
numéro d'enregistrement TR/87-63 du 18.03.87 *voir*
TR/92-154
EEV, 1994, ch. 10, art. 30 en vigueur à la sanction 12.05.94

P

**Phoques à fourrure du Pacifique (convention),
voir Otaries à fourrures du Pacifique, Loi
sur la convention relative aux**
(Fur Seals Convention Act, Pacific)

Pictou, Havre de — 1920, ch. 63
(Pictou, Harbour)

Pilotage, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-14
(Pilotage Act)

Le ministre des Transports

art. 1.1, ajouté, 2001, ch. 26, art. 316
partie 1, ajoutée, 2001, ch. 26, art. 316
art. 2, 2001, ch. 26, art. 316
art. 3, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 19(A); 1998, ch. 10, art. 145; 2006, ch. 9, art. 290 et 294(A)
art. 5, 1998, ch. 10, art. 146
art. 6, abrogé, 1998, ch. 10, art. 146
art. 7, abrogé, 1998, ch. 10, art. 146
art. 8, abrogé, 1998, ch. 10, art. 146
art. 10, 2006, ch. 9, art. 291(A)
art. 11, 1998, ch. 10, art. 146.1
art. 13, 1998, ch. 10, art. 147; 2006, ch. 9, art. 292(A) et 294(A)
art. 14, 2001, ch. 26, al. 318a); 2006, ch. 9, art. 293(A)
art. 15.1, ajouté, 1998, ch. 10, art. 148
art. 15.2, ajouté, 1998, ch. 10, art. 148
art. 15.3, ajouté, 1998, ch. 10, art. 148
art. 16, 2003, ch. 22, al. 224z.69)(A)
art. 17, 2006, ch. 9, art. 294(A)
art. 22, 2001, ch. 27, art. 268
art. 24, abrogé, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 85
art. 26, 2001, ch. 26, al. 318b)
art. 27, 2006, ch. 9, art. 294(A)
art. 33, 1998, ch. 10, art. 149
art. 34, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 307, art. 359, ann., n° 9; 1996, ch. 10, art. 251; 1998, ch. 10, art. 150
art. 35, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann., n° 9; 1996, ch. 10, art. 252; 1998, ch. 10, art. 151
art. 36.01, ajouté, 1998, ch. 10, art. 152
art. 36, 1998, ch. 10, art. 153
art. 41, 2001, ch. 26, al. 318c)
art. 45, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 7

art. 46, 1998, ch. 10, art. 158
art. 48, 1998, ch. 10, art. 154; 2001, ch. 26, al. 318d); 2008, ch. 21, art. 62 (F)
art. 48.1, ajouté, 1998, ch. 10, art. 155
art. 49, 1998, ch. 10, art. 156; 2001, ch. 26, al. 318e)
art. 50, 2001, ch. 26, al. 318e)
art. 51, 2001, ch. 26, al. 318e)
art. 52, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 86
art. 53, ajouté, 1998, ch. 10, art. 157
partie 2, (art. 54 à 60) ajoutée, 2001, ch. 26, art. 317
art. 54, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317
art. 55, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317; 2009, ch. 23, art. 335
art. 56, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317
art. 57, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317
art. 58, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317
art. 59, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317
art. 60, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317
annexe, 1998, ch. 10, art. 158; 1999, ch. 31, art. 176(A)
EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 85 et 86 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
EEV, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(2) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 307 et 359 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88
EEV, 1996, ch. 10, art. 251 et 252 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53
EEV, 1998, ch. 10, art. 145 à 158 en vigueur 01.10.98 voir TR/98-88
EEV, 1999, ch. 31, art. 176 en vigueur à la sanction 17.06.99
EEV, 2001, ch. 26, art. 316 à 318 en vigueur 01.07.2007 voir TR/2007-65
EEV, 2001, ch. 27, art. 268 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24
EEV, 2006, ch. 9, art. 290 à 294 en vigueur à la sanction 12.12.2006
EEV, 2008, ch. 21 (sanction : 18.06.2008), art. 62 en vigueur 01.08.2008 voir TR/2008-83
EEV, 2009, ch. 23 (assent: 23.06.2009), art. 335 entre en vigueur à la date fixée par décret voir par. 372(1). Non en vigueur

P

Pilotes pour le havre de Québec et au-dessous, Acte pour incorporer les — 1860, ch. 123

(*Harbour of Quebec, The Corporation of, Pilots for and below the*)

art. 5, 1899, ch. 34, art. 2; abrogé, 1998, ch. 16, art. 24
art. 6, 1899, ch. 34, art. 2; 1998, ch. 16, art. 25
art. 7, 1899, ch. 34, art. 2; 1998, ch. 16, art. 26
art. 13, 1862, ch. 70, art. 1; abrogé, 1998, ch. 16, art. 27
art. 14, abrogé, 1998, ch. 16, art. 27
art. 19, 1862, ch. 70, art. 1; 1899, ch. 34, art. 2; abrogé, 1998, ch. 16, art. 28
art. 21, 1862, ch. 70, art. 2
art. 26, 1899, ch. 34, art. 2
art. 28, 1899, ch. 34, art. 2
art. 40, 1899, ch. 34, art. 2
art. 41, 1899, ch. 34, art. 2 *voir aussi* 1862, ch. 70, art. 7; abrogé, 1989, ch. 34, art. 2 1869, ch. 43 1914, ch. 48, art. 3 [Pouvoirs de la Corporation sur la caisse des pilotes] *voir aussi* la définition de «caisse des pilotes» aux art. 2, 360 et 361 des S.R.C., 1970, ch. S-9
 EEV, 1998, ch. 16, art. 24 à 28 en vigueur à la sanction 11.06.98

Pioneer Trust, Loi sur la continuation des paiements de — 1985, ch. 15

(*Pioneer Trust Payment Continuation Act*)

Le ministre d'État (Finances)

art. 2, 1987, ch. 23, art. 42
 EEV, 1987, ch. 23, art. 42 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146

Pipe-line du Nord, Loi sur le — L.R. (1985), ch. N-26

(*Northern Pipeline Act*)

Le ministre des Ressources naturelles (TR/2003-246)

art. 2, ch. 28 (1^{er} suppl.), art. 50; 2002, ch. 7, art. 212(A)
art. 4, 2002, ch. 7, art. 213
art. 8, 1993, ch. 34, art. 97
art. 10, 2002, ch. 7, art. 214
art. 12, 2003, ch. 22, al. 224z.59)(A) et 225z.12)(A)
art. 18, 2002, ch. 7, art. 215

art. 19, 2002, ch. 7, art. 216; 2003, ch. 22, art. 224z.59)(A)
art. 24, 1990, ch. 8, art. 59; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.3)
art. 27, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.3) et al. 183(1)p)
art. 29, 1993, ch. 34, art. 98
art. 37, 1991, ch. 50, art. 34; 1998, ch. 14, art. 101(1)(b)(F); 2002, ch. 7, art. 217

annexe III :

art. 20, 2002, ch. 7, art. 218
 EEV, L.R., ch. 28 (1^{er} suppl.), art. 50 en vigueur 30.06.85 *voir* TR/85-128
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6
 EEV, 1991, ch. 50, art. 34 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151
 EEV, 1993, ch. 34, art. 97 et 98 en vigueur à la sanction 23.06.93
 EEV, 1998, ch. 14, art. 101 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-22
 EEV, 2002, ch. 7, art. 212 à 218 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24

Poids et mesures, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-6

(*Weights and Measures Act*)

Le ministre de l'Industrie

art. 2, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 31(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)y) et 63(2)d)
art. 10, 1993, ch. 34, art. 136(F)
art. 12, L.R., ch. 4 (1^{er} suppl.), art. 1
art. 14, 2001, ch. 34, art. 82
art. 17, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 26
art. 22, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 106
art. 27, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 202
art. 40, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
annexe I, DORS/86-420
partie I, DORS/2005-277
partie V, DORS/2005-277
annexe II, DORS/86-854
annexe IV, DORS/86-133; DORS/93-235; DORS/2000-250; DORS/2005-277, art. 3 et 4; DORS/2009-80
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)

P

Poids et mesures, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-6 (suite)

EEV, L.R., ch. 4 (1^{er} suppl.), art. 1 en vigueur 25.01.86 *voir* TR/86-20
 EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 202, 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
 EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 26 et 106 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 31(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
 EEV, 1993, ch. 34, art. 136(F) en vigueur à la sanction 23.06.93
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62, 63 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
 EEV, 2001, ch. 34, art. 82 en vigueur à la sanction 18.12.2001

Poinçonnage des métaux précieux, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-19 *(Precious Metals Marking Act)*

Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))

art. 2, 1999, ch. 2, art. 48
art. 5, 1999, ch. 2, al. 49a)
art. 7, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 19
art. 8, 1999, ch. 2, al. 49b)
art. 11, 1999, ch. 2, al. 49c)
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 19 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188
 EEV, 1999, ch. 2, art. 48 et 49 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-25

Poisson salé, Loi sur le — L.R. (1985), ch. S-4 *(Saltfish Act)*

LOI ABROGÉE 1995, ch. 29, art. 85
 dispositions générales, 1995, ch. 29, art. 76 à 79
 EEV, 1995, ch. 29, art. 76 à 79 et 85 sont réputés entrés en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3)

Police du Canada *(Dominion Police Act)*

S.R.C. 1906, ch. 92; 1913, ch. 16; 1919 (2^e sess.), ch. 28, par. 3(3)

Ponts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-8 *(Bridges Act)*

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

art. 2, 1996, ch. 16, al. 60(1)a)
art. 5, 1996, ch. 16, al. 61(1)a)
art. 7, 1996, ch. 16, al. 61(1)a)
art. 14, 2000, ch. 12, art. 25
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
 EEV, 2000, ch. 12, art. 25 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

Ponts : *(Bridges :)*

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (*sauf* Administration du pont Fort-Falls, Administration du pont Blue Water et Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company)

Administration du Pont Blue Water, 1964-65, ch. 6
art. 7, 2001, ch. 3, art. 1
art. 13, 2001, ch. 3, art. 2
art. 14, abrogé, 2001, ch. 3, art. 3
art. 15, abrogé, 2001, ch. 3, art. 3
art. 16, abrogé, 2001, ch. 3, art. 3
art. 21.1, ajouté, 1988, ch. 59, art. 1
 EEV, 1988, ch. 59 en vigueur 13.09.88
 EEV, 2001, ch. 3 en vigueur à la sanction 10.05.2001
 Administration du Pont Fort-Falls, 1970-71-72, ch. 51; 1974-75-76, ch. 46
 Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company, 1934, ch. 63
art. 3, 1957-58, ch. 10, art. 1; 1995, ch. 14, art. 1
art. 5, 1970-71-72, ch. 5, art. 1; 1995, ch. 14, art. 2
art. 9, 1957-58, ch. 10, art. 2; 1995, ch. 14, art. 3
art. 10, 1957-58, ch. 10, art. 2; 1970-71-72, ch. 5, art. 2
art. 13, 1957-58, ch. 10, art. 3; 1995, ch. 14, art. 4
art. 14, 1957-58, ch. 10, art. 3
 EEV, 1957-58, ch. 10 en vigueur 15.01.58 *voir* DORS/58-52
 EEV, 1970-71-72, ch. 5 en vigueur 15.02.71 *voir* DORS/71-75
 EEV, 1995, ch. 14 en vigueur à la sanction 15.06.95

P

Ponts : (suite)

Compagnie de pont et de prolongement de chemin de fer de Saint-Jean, 1952-53, ch. 17
 Pont Campobello à Lubec, 1958, ch. 23
 Pont de Milltown, 1966-67, ch. 9
 Pont de Queenston, 1959, ch. 53
 Pont de Ville-Lasalle à Caughnawaga, 1960, ch. 33
 Pont entre Sainte-Foy et Saint-Nicolas, 1964-65, ch. 16
 Pont et chemin de fer de Québec, 1907, ch. 35; 1907-08, ch. 59
 Pont et tunnel des Îles Boucherville, 1963, ch. 6
 Pont sur l'anse Burrard (C.-B.), 1931, ch. 63; 1935, ch. 47
 Pont sur la rivière Pigeon, 1959, ch. 51
 Pont sur le fleuve Saint-Laurent à Valleyfield, 1951, ch. 10
 Van Buren Bridge Co., contrat avec S.M., 1918, ch. 48

Ponts et tunnels internationaux, Loi sur les — 2007, ch. 1

(International Bridges and Tunnels Act)

Le ministre des Transports

art. 4, 2009, ch. 2, art. 341
 EEV, 2007, ch. 1 en vigueur 25.04.2007 voir TR/2007-50
 EEV, 2009, ch. 2, art. 341 en vigueur à la sanction 12.03.2009

Ponts nécessaires au parachèvement de l'autoroute 30, Loi sur les — 2005, ch. 37

(Highway 30 Completion Bridges Act)

Le ministre des Transports

EEV, 2005, ch. 37 en vigueur à la sanction 03.11.2005

Port de Sydney-Nord dans la Nouvelle-Écosse, Loi concernant le — 1914, ch. 16

(Harbour of North Sydney in Nova Scotia)

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 57
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Ports de pêche et de plaisance, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-24

(Fishing and Recreational Harbours Act)

Le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13, art. 33)

art. 2, ch. 20 (2^e suppl.), art. 3; 1994, ch. 35, art. 34
art. 3, 1998, ch. 10, art. 181; 1999, ch. 31, art. 125
art. 9, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 4
art. 11, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 36
art. 11.1, ajouté, ch. 21 (1^{er} suppl.), art. 37
art. 11.2, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 37
art. 11.3, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 37
art. 11.4, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 37
art. 14, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 98
art. 25, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 5
art. 26, 1989, ch. 3, art. 44
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 36, 37 et 98 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
 EEV, ch. 20 (2^e suppl.), art. 3 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193
 EEV, 1989, ch. 3, art. 44 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 4 et 5 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays voir par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42. Non en vigueur.
 EEV, 1994, ch. 35, art. 34 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* voir art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19
 EEV, 1998, ch. 10, art. 181 en vigueur 01.03.99 voir TR/99-15
 EEV, 1999, ch. 31, art. 125 en vigueur à la sanction 17.06.99

Ports du St-Laurent, Loi sur les conditions de travail dans les — 1966-67, ch. 49

(St. Lawrence Ports Working Conditions Act)

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 44
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

P

Ports et installations portuaires publics, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-29

(Public Harbours and Port Facilities Act)

Le ministre des Transports (TR/83-55)

LOI ABROGÉE 1998, ch. 10, art. 202

EEV, 1998, ch. 10, art. 202 en vigueur 01.03.99 voir TR/99-15

Poursuites pénales, Loi sur le directeur des voir Directeur des poursuites pénales, Loi sur le

(Director of Public Prosecutions Act)

Pouvoir d'acquisition de la Commission du district fédéral sur certains immeubles, Loi confirmant le — 1979, ch. 7

(Federal District Commission to have acquired certain lands, An Act to confirm the authority of the)

Le ministre des Travaux publics et de Services gouvernementaux (voir 1996, ch. 16, par. 60(2))

Pouvoir d'emprunt

(Borrowing Authority Act)

Le ministre des Finances

— 1989-1990, 1989, ch. 4

— 1990-1991, 1990, ch. 19

— 1991-1992, 1991, ch. 23

— 1992-1993, 1992, ch. 12

— 1992-1993, 1993, ch. 4

— 1993-1994, 1993, ch. 20

— 1994-1995, 1994, ch. 4

— 1995-1996, 1995, ch. 8

— 1996-1997, 1996, ch. 3

EEV, 1989, ch. 4 en vigueur 29.06.89

EEV, 1990, ch. 19 en vigueur 12.06.90

EEV, 1991, ch. 23 en vigueur 11.04.91

EEV, 1992, ch. 12 en vigueur à la sanction 09.04.92

EEV, 1993, ch. 4 en vigueur à la sanction 25.02.93

EEV, 1993, ch. 20 en vigueur à la sanction 06.05.93

EEV, 1994, ch. 4 en vigueur à la sanction 24.03.94

EEV, 1995, ch. 8 en vigueur à la sanction 30.03.95

EEV, 1996, ch. 3 en vigueur à la sanction 28.03.96

Pouvoirs d'urgence, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 96

(Emergency Powers Act)

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 42

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Précontrôle, Loi sur le — 1999, ch. 20

(Preclearance Act)

a) le ministre des Affaires étrangères à titre de ministre chargé de l'application de cette loi; (TR/2002-13)

b) le ministre des Transports à titre de ministre chargé de l'application de l'article 7 de cette loi (TR/2002-13)

EEV, 1999, ch. 20, art. 1 et 3 en vigueur 13.12.2001 voir TR/2002-12; art. 2, 4 à 36, 38 et 39 en vigueur 01.05.2002 voir TR/2002-73; art. 37 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 40. Non en vigueur

Première nation crie de Split Lake relativement à la submersion de terres, Loi concernant la — 1994, ch. 42

(Split Lake Cree First Nation Flooded Land Act)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1994, ch. 42 en vigueur à la sanction 15.12.94

Première nation de Nelson House relativement à la submersion de terres, Loi concernant la — 1997, ch. 29

(Nelson House First Nation Flooded Land Act)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1997, ch. 29 en vigueur à la sanction 25.04.97

P

Première nation de York Factory relativement à la submersion de terres, Loi concernant la — 1997, ch. 28

(*York Factory First Nation Flooded Land Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1997, ch. 28 en vigueur à la sanction 25.04.97

Prestation universelle pour la garde d'enfants, Loi sur la — 2006, ch. 4, art. 168

(*Universal Child Care Benefit Act*)

Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences

art. 2, 2010, ch. 25, art. 74

art. 4, 2010, ch. 25, art. 75

EEV, 2006, ch. 4, art. 168 en vigueur 01.07.2006 voir art. 181

EEV, 2010, ch. 25, art. 74 et 75 en vigueur à la sanction 15.12.2010; voir aussi les disposition d'application aux par. 74(2) et 75(2)

Prestations aux anciens combattants alliés, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 8

(*Allied Veterans Benefits Act*)

LOI ABROGÉE 1990, ch. 43, art. 58

EEV, 1990, ch. 43, art. 58 en vigueur à la sanction 17.12.90

Prestations d'adaptation pour les travailleurs, Loi sur les — L.R. (1985), ch. L-1

(*Labour Adjustment Benefits Act*)

Le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences (2005, ch. 34, art. 80)

art. 2, 1996, ch. 11, al. 95j) et 99d), ch. 23, art. 177; 2005, ch. 34, al. 80g)

art. 6, 2003, ch. 22, al. 224z.46)(A)

art. 13, 1996, ch. 23, al. 187f)

art. 14, 1996, ch. 23, art. 178; 2001, ch. 27, art. 260

art. 17, 1996, ch. 23, art. 179

art. 19, 1996, ch. 23, art. 180

art. 21, 1996, ch. 23, art. 181

art. 23, 2001, ch. 4, art. 97(F)

art. 26, 1996, ch. 23, al. 187f)

art. 28, 1996, ch. 11, art. 64; 2005, ch. 34, al. 79e)

art. 29, 1992, ch. 1, art. 92; 1996, ch. 23, art. 182

art. 31, 1996, ch. 23, al. 187f); 2002, ch. 8, al. 182(1)v)

disposition transitoire, 1996, ch. 23, art. 183

EEV, 1992, ch. 1, art. 92 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1996, ch. 11, art. 64, 95 et 99 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

EEV, 1996, ch. 23, art. 177 à 183 et 187 en vigueur 30.06.96 voir art. 190

EEV, 2001, ch. 4, art. 97 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 27, art. 260 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97

EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2005, ch. 34, art. 79 et 80 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-99

Prestations de guerre pour les civils, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-31

[Anciennes appellations : Pensions et allocations de guerre pour les civils, Loi sur les, devenue par la suite Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Loi sur les]

(*Civilian War-related Benefits Act*)

Le ministre des Anciens Combattants

titre intégral, 1992, ch. 24, art. 1; 1999, ch. 10, art. 18

art. 1, 1992, ch. 24, art. 2; 1999, ch. 10, art. 19

art. 2, 1995, ch. 18, art. 79; 1999, ch. 10, art. 20; 2000, ch. 34, al. 94c)(F)

art. 2.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 1

art. 4, 1995, ch. 18, al. 85a); abrogé, 2000, ch. 34, art. 2

art. 5, 1992, ch. 24, art. 3

partie I, 1992, ch. 24, art. 3; 1999, ch. 10, art. 21

art. 6, 1992, ch. 24, art. 3; 1999, ch. 10, art. 22

art. 7, 1999, ch. 10, art. 22

art. 8, 1992, ch. 24, art. 4; 1995, ch. 18, art. 80; 1999, ch. 10, art. 23

art. 9, 1992, ch. 24, art. 4; 1999, ch. 10, art. 24

P

Prestations de guerre pour les civils, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-31 (suite)

art. 9.1, ajouté, 1999, ch. 10, art. 24
art. 10, 1995, ch. 18, al. 85b)
art. 11, 1992, ch. 24, art. 5; 1995, ch. 18, al. 85b); abrogé, 1999, ch. 10, art. 25
art. 12, 1995, ch. 18, al. 85b)
art. 13, abrogé, 1992, ch. 24, art. 6
art. 14, abrogé, 1992, ch. 24, art. 6
art. 15, 1992, ch. 24, art. 6; abrogé, 1999, ch. 10, art. 26
partie I.1, (art. 15.1 à 15.4), ajoutée, 1992, ch. 24, art. 6; abrogée, 1999, ch. 10, art. 27
art. 15.1, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6; 1995, ch. 18, al. 85c)
art. 15.2, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6
art. 15.3, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6; 1995, ch. 18, al. 85d)
art. 15.4, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6
art. 17, 1999, ch. 10, art. 28; 2000, ch. 34, art. 3
art. 18, 1999, ch. 10, art. 28; abrogé, 2000, ch. 34, art. 3
art. 19, 1999, ch. 10, art. 28
partie II.1, ajoutée, 2000, ch. 34, art. 4
art. 19.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 4
partie III :
art. 20, 1999, ch. 10, art. 28; 2000, ch. 34, art. 5
art. 21, 1995, ch. 18, al. 85e) et f)
art. 29, 2000, ch. 12, art. 80
art. 30, 1995, ch. 18, al. 85g)
art. 31, 1999, ch. 10, art. 29
art. 34, 2000, ch. 12, art. 81
art. 35, 1995, ch. 18, art. 81
art. 36, 2000, ch. 12, art. 83; 2005, ch. 33, art. 7
art. 38, 1995, ch. 18, art. 82; 2000, ch. 34, al. 94c)(F)
art. 39, abrogé, 1990, ch. 43, art. 50; 1995, ch. 18, art. 83
art. 40, 1995, ch. 18, al. 85h)
art. 41, 1999, ch. 10, art. 30; 2000, ch. 34, al. 94c)(F)
art. 42, 1999, ch. 10, art. 31; 2000, ch. 34, al. 94c)(F)
partie VII.1, ajoutée, 2000, ch. 34, art. 6
art. 42.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 6
art. 44, 1999, ch. 10, art. 32
art. 47, abrogé, 1990, ch. 43, art. 51; 1995, ch. 18, al. 85i)
partie IX, 2000, ch. 34, art. 8
art. 48, 2000, ch. 34, art. 8
art. 49, 1999, ch. 10, art. 33; 2000, ch. 34, art. 8
art. 50, abrogé, 2000, ch. 34, art. 8
art. 51, abrogé, 2000, ch. 34, art. 8
partie X, 2000, ch. 34, art. 9
art. 52, 2000, ch. 34, art. 9
art. 53, 1995, ch. 18, al. 85j); 1999, ch. 10, art. 34; 2000, ch. 12, art. 82, ch. 34, art. 9
art. 54, abrogé, 2000, ch. 34, art. 9
art. 55, 1995, ch. 18, al. 85k); abrogé, 2000, ch. 34, art. 9

art. 56, L.R., ch. 20, (3^e suppl.), art. 39, ann., n° 2; 1992, ch. 24, art. 7; 1995, ch. 18, art. 84; 1999, ch. 10, art. 35; 2000, ch. 34, art. 10
art. 57, 1992, ch. 24, art. 8; 1999, ch. 10, art. 36
dispositions conditionnelles, 1995, ch. 18, art. 117 et 118
disposition générale, 1992, ch. 24, art. 21
disposition générale, 2000, ch. 34, art. 7
disposition transitoire, 1999, ch. 10, art. 48
mentions, 1999, ch. 10, art. 49
EEV, L.R., ch. 20 (3^e suppl.), art. 39 en vigueur 01.08.87 et n° 2 de l'annexe en vigueur 14.09.87 voir TR/87-183
EEV, 1990, ch. 43, art. 50 et 51 en vigueur 01.10.95 voir TR/95-110
EEV, 1992, ch. 24, art. 1 à 8 en vigueur 01.07.92 voir TR/92-123; art. 21 en vigueur à la sanction 18.06.92
EEV, 1995, ch. 18, art. 79 à 85 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108; art. 117 et 118 en vigueur à la sanction 22.06.95
EEV, 1999, ch. 10, par. 35(4) est réputé entré en vigueur 28.06.95 voir par. 50(2); art. 18 à 34, par. 35(1) à (3), (5) et (6), art. 36, 48 et 49 en vigueur 01.05.99 voir TR/99-46
EEV, 2000, ch. 12, art. 80 à 83 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76
EEV, 2000, ch. 34, art. 1 à 10 et 94 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105
EEV, 2005, ch. 33, art. 7 en vigueur à la sanction 20.07.2005

Prestations de retraite supplémentaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-24 *(Supplementary Retirement Benefits Act)*

Le président du Conseil du Trésor

art. 2, 1992, ch. 46, art. 98; 2000, ch. 12, art. 295; 2001, ch. 7, art. 26
art. 4, 1992, ch. 46, art. 99; 2000, ch. 12, art. 296; 2004, ch. 16, art. 26
art. 6, 1992, ch. 46, art. 100; 2004, ch. 16, art. 27
annexe I :
art. 2, 1992, ch. 46, art. 101
art. 3, abrogé, 1992, ch. 46, art. 101
art. 6, abrogé, 1992, ch. 46, art. 102
art. 7, abrogé, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 52
art. 9, 10, abrogés, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 53
art. 11, abrogé, 1992, ch. 46, art. 103
art. 13, abrogé, 1992, ch. 46, art. 104
art. 17, 1992, ch. 46, art. 105

P

Prestations de retraite supplémentaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-24 (suite)

EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.) en vigueur 04.02.88
 EEV, 1992, ch. 46, par. 98(2), art. 99, par. 100(2) et art. 102 à 104 sont réputés être entrés en vigueur 01.04.91 *voir* par. 109(2); par. 98(1) et (3), 100(1) et (3) et art. 101 en vigueur 20.04.93 *voir* TR/93-66; art. 105 en vigueur 01.12.95 *voir* TR/95-128
 EEV, 2000, ch. 12, art. 295 et 296 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
 EEV, 2001, ch. 7, art. 26 en vigueur à la sanction 14.06.2001
 EEV, 2004, ch. 16, art. 26 et 27 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 32(3). Non en vigueur

Prestations de service de guerre destinées aux agents spéciaux, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 256

(Special Operators War Service Benefits Act)

Le ministre des Anciens Combattants

art. 2, 2000, ch. 34, al. 54a)
 art. 3, 2000, ch. 34, art. 52
 art. 5.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 53
 art. 8, 2000, ch. 34, al. 54b)
 EEV, 2000, ch. 34, art. 52 à 54 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

Prestations de service de guerre pour les pompiers, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 117

(Fire Fighters War Service Benefits Act)

LOI ABROGÉE 1990, ch. 43, art. 59
 EEV, 1990, ch. 43, art. 59 en vigueur 17.12.90

Prestations de service de guerre pour les surveillants, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 258

(Supervisors War Service Benefits Act)

Le ministre des Anciens Combattants

art. 2, 2000, ch. 34, art. 55
 art. 3, 2000, ch. 34, art. 55
 art. 4, abrogé, 2000, ch. 34, art. 55

EEV, 2000, ch. 34, art. 55 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/1000-105

Prêts agricoles, Loi canadienne sur les — L.R. (1985), ch. 25 (3^e suppl.)

[Ancienne appellation : Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, Loi sur les]
(Canadian Agricultural Loans Act)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Titre intégral, 2009, ch. 15, art. 1
 art. 1, 2009, ch. 15, art. 2
 art. 2, 1991, ch. 47, par. 727(1) et (2); 1994, ch. 38, al. 25(1)/; 1999, ch. 28, art. 162; 2009, ch. 15, art. 3
 art. 4, 2009, ch. 15, art. 5
 art. 5, 2009, ch. 15, art. 6
 art. 6, 2009, ch. 15, art. 7
 art. 7, 1995, ch. 13, art. 1; 2009, ch. 15, art. 8
 art. 9, 2009, ch. 15, art. 9
 art. 10, abrogé, 2009, ch. 15, art. 9
 art. 13, 2009, ch. 15, art. 10
 art. 15, 1992, ch. 1, art. 67; 2009, ch. 15, art. 11
 art. 16, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 5
 art. 22, 2009, ch. 15, art. 12
 art. 22.1, ajouté, 2009, ch. 15, art. 12
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)
 disposition générale, 2009, ch. 15, art. 4
 EEV, L.R., ch. 25 (3^e suppl.), loi proclamée en vigueur 01.02.88 *sauf* les art. 1 et 22 à 25 *voir* TR/88-31; art. 1 et 22 à 25 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 01.07.87 *voir* par. 33(2)
 EEV, 1991, ch. 47, par. 727(1) en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91; par. 727(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763
 EEV, 1992, ch. 1, art. 67, art. 146, ann. IX, n° 5 en vigueur à la sanction 28.02.92
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
 EEV, 1995, ch. 13, art. 1 en vigueur à la sanction 15.06.95
 EEV, 1999, ch. 28, art. 162 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70
 EEV, 2009, ch. 15, art. 1 à 12 en vigueur à la sanction 18.06.2009

P

Prêts agricoles bonifiés, Loi sur les
— 1980-81-82-83, ch. 92, partie II
(art. 23-25)

(Farm Loans Interest Rebate Act)

LOI ABROGÉE 1994, ch. 38, art. 27
 EEV, 1994, ch. 38, art. 27 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9

Prêts agricoles bonifiés, Loi no 2 sur les
— 1980-81-82-83, ch. 131

(Farm Loans Rebate Act (No 2))

LOI ABROGÉE 1994, ch. 38, art. 28
 EEV, 1994, ch. 38, art. 28 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9

Prêts aux entreprises de pêche, Loi sur les
— L.R. (1985), ch. F-22

(Fisheries Improvement Loans Act)

Le ministre des Pêches et Océans

art. 2, 1999, ch. 28, art. 165
art. 8, ch. 37 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 41 (2^e suppl.), art. 1
art. 10, 1999, ch. 28, art. 166
 EEV, ch. 37 (1^{er} suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.85
 EEV, ch. 41 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 19.12.86
Remarque . — Loi ne s'applique pas aux prêts garantis consentis après le 30.06.87 (voir art. 6). Voir aussi La Loi sur les prêts aux petites entreprises
 EEV, 1999, ch. 28, art. 165 et 166 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70

Prêts aux étudiants, Loi fédérale sur les
— L.R. (1985), ch. S-23

(Student Loans Act, Canada)

Le ministre des Ressources humaines et du
Développement des compétences (2005, ch. 34, art. 80)

art. 2, 1991, ch. 47, par. 746(1) et (2); 1993, ch. 12, art. 2, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 132; 1996, ch. 11, al. 95c); 1999, ch. 28, art. 177; 2001, ch. 27, art. 220; 2002, ch. 7, art. 113; 2005, ch. 34, al. 80c)
art. 2.1, ajouté, 1994, ch. 28, art. 21

art. 4, 1993, ch. 12, art. 3
art. 5.1, ajouté, 2008, ch. 15, art. 4
art. 5.2, ajouté, 2008, ch. 15, art. 4
art. 6, 1993, ch. 12, art. 4
art. 7, 1993, ch. 12, art. 5; 1996, ch. 18, art. 62
art. 7.1, ajouté, 1994, ch. 28, art. 22
art. 9, 1993, ch. 12, art. 6; abrogé, 1994, ch. 28, art. 23
art. 10, 1994, ch. 28, art. 24; 1998, ch. 21, art. 101
art. 11, 1993, ch. 12, art. 7; 1994, ch. 28, art. 25; 2008, ch. 28, art. 111
art. 12, 2009, ch. 2, art. 365
art. 13, 2008, ch. 28, art. 112
art. 16, 1993, ch. 12, art. 8
art. 17, 1993, ch. 12, art. 9; 1994, ch. 28, art. 26; 1996, ch. 18, art. 63; 1998, ch. 21, art. 102; 2008, ch. 15, art. 5, ch. 28, art. 113
art. 17.1, ajouté, 1993, ch. 12, art. 10
art. 18, 2009, ch. 2, art. 366
art. 18.1, ajouté, 2009, ch. 2, art. 366
art. 19.01, ajouté, 2008, ch. 28, art. 114
art. 19.02, ajouté, 2008, ch. 28, art. 114
art. 19.1, ajouté, 2003, ch. 15, art. 13
art. 19.2, ajouté, 2003, ch. 15, art. 13
art. 19.3, ajouté, 2009, ch. 2, art. 367
art. 23, ajouté, 1994, ch. 28, art. 27
 disposition générale, *Gazette du Canada Partie I*, Vol. 128, n° 31, p. 3509
 disposition transitoire, 1993, ch. 12, art. 16
 EEV, 1991, ch. 47, par. 746(1) en vigueur 01.06.92 voir TR/92-91; par. 746(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763
 EEV, 1993, ch. 12, art. 2 à par. 6(1) et art. 7 à 10 en vigueur à la sanction 02.04.93; par. 6(2) en vigueur 01.08.93 voir par. 17(1)
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 132 en vigueur 01.04.99 voir art. 79
 EEV, 1994, ch. 28, art. 21 à 27 en vigueur 01.08.95 voir TR/95-77
 EEV, 1996, ch. 11, art. 95 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70
 EEV, 1996, ch. 18, art. 62 et 63 en vigueur à la sanction 20.06.96
 EEV, 1998, ch. 21, art. 101 et 102 en vigueur à la sanction 18.06.98
 EEV, 1999, ch. 28, art. 177 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70
 EEV, 2001, ch. 27, art. 220 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97

P

Prêts aux étudiants, Loi fédérale sur les — L.R. (1985), ch. S-23 (suite)

EEV, 2002, ch. 7, art. 113 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
 EEV, 2003, ch. 15, art. 13 en vigueur 01.08.2003 *voir* art. 14
 EEV, 2005, ch. 34, art. 80 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99
 EEV, 2008, ch. 15 (sanction : 17.04.2008), art. 4 et 5 en vigueur 13.06.2008 *voir* TR/2008-64
 EEV, 2008, ch. 28, art. 111, 113 et 114 en vigueur à la sanction 18.06.2008; art. 112 en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-66
 EEV, 2009, ch. 2, art. 365 à 367 en vigueur à la sanction 12.03.2009

Prêts aux pêcheurs canadiens, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 37 (Canadian Fisherman's Loan Act)

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 36
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur à la sanction 04.02.88

Prêts aux petites entreprises, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-11 (Small Business Loans Act)

Le ministre de l'Industrie (TR/91-97); le ministre de l'Industrie en ce a trait aux petites entreprises commerciales situées dans la province de Québec (TR/91-97, TR/93-98, TR/93-171, TR/93-206, TR/96-16); le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien en ce qui a trait aux petites entreprises commerciales situées dans les provinces de l'Ouest (TR/88-117); le ministre de la *Loi sur l'Agence de promotion économique atlantique* comme ministre aux fins de l'application de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* en ce qui a trait aux petites entreprises commerciales situées dans les provinces de l'Atlantique (TR/88-179)

LOI ABROGÉE 31.03.99, 1998, ch. 36, art. 22
 EEV, 1998, ch. 36, art. 22 en vigueur à la sanction 10.12.98; la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* est abrogée le 31.03.99 *voir* art. 22

Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 278 (Veterans' Business and Professional Loans Act)

LOI ABROGÉE 1990, ch. 43, art. 61
 disposition générale, 1953-54, ch. 65, art. 9 - *application*; abrogé, 1993, ch. 34, art. 153
 EEV, 1990, ch. 43, art. 61 en vigueur à la sanction 17.12.90
 EEV, 1993, ch. 34, art. 153 en vigueur à la sanction 23.06.93

Prêts destinés aux améliorations agricoles, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-3 (Farm Improvement Loans Act)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

LOI ABROGÉE 2009, ch. 15, art. 14
 EEV, 2009, ch. 15, art. 14 en vigueur à la sanction 18.06.2009

Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 25 (3^e suppl.) [Nouvelle appellation *voir* Prêts agricoles, Loi canadienne sur les]

Prêts relatifs au grain des Prairies, Loi sur les — 1960, ch. 1 (Prairie Grain Loans Act)

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 30
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Preuve au Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-5 (Canada Evidence Act)

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

art. 4, L.R., ch. 19 (3^e suppl.), art. 17; 2002, ch. 1, art. 166

P

Preuve au Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-5 (suite)

- art. 5**, 1997, ch. 18, art. 116
art. 6, 1998, ch. 9, art. 1
art. 6.1, ajouté, 1998, ch. 9, art. 1
art. 9, 1994, ch. 44, art. 85
art. 10, 1994, ch. 44, art. 86
art. 12, 1992, ch. 47, art. 66
art. 14, 1994, ch. 44, art. 87
art. 15, 1994, ch. 44, art. 88
art. 16, L.R., ch. 19 (3^e suppl.), art. 18; 1994, ch. 44, art. 89; 2005, ch. 32, art. 26
art. 16.1, ajouté, 2005, ch. 32, art. 27
art. 19, 2000, ch. 5, art. 52
art. 20, 2000, ch. 5, art. 53
art. 21, 2000, ch. 5, art. 54
art. 22, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8; 2000, ch. 5, art. 55; 2002, ch. 7, art. 96
art. 23, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; 1993, ch. 34, art. 15; 1997, ch. 18, art. 117; 2002, ch. 8, art. 118
art. 26, 2003, ch. 22, art. 104(A)
art. 29, 1994, ch. 44, art. 90; 1995, ch. 28, al. 47a); 1999, ch. 28, art. 149
art. 30, 1994, ch. 44, art. 91
art. 31, 1992, ch. 1, par. 142(1), ann. V, par. 9(1) et (2); 1995, ch. 28, al. 47b); 1999, ch. 28, art. 150
art. 31.1, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56
art. 31.2, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56
art. 31.3, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56
art. 31.4, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56
art. 31.5, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56
art. 31.6, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56
art. 31.7, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56
art. 31.8, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56
art. 32, 2000, ch. 5, art. 57
art. 36.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 37, 2001, ch. 41, art. 43; 2002, ch. 8, al. 183(1)b); 2001, ch. 41, art. 140
art. 37.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et al. 141(3)(b)
art. 37.2, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 37.21, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; abrogé, 2004, ch. 12, art. 18
art. 37.3, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(4)
art. 38.01, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38.02, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(5)
art. 38.03, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38.031, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(6)
art. 38.04, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(7)
art. 38.05, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38.06, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38.07, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38.08, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38.09, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38.11, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38.12, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38.13, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38.131, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43; 2004, ch. 12, art. 19(A)
art. 38.14, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38.15, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 38.16, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43
art. 39, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 5(F)
art. 41, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 46, 1999, ch. 18, art. 89
art. 50, 1999, ch. 18, art. 90
art. 51, 1999, ch. 18, art. 91
art. 52, 1994, ch. 44, art. 92; 1997, ch. 18, art. 118
art. 54, 1994, ch. 44, art. 93
annexe, ajoutée, 2001, ch. 41, art. 44
art. 2, 2001, ch. 41, par. 124(2)
art. 3, 2001, ch. 41, par. 124(2); 2008, ch. 3, art. 11
art. 4, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)
art. 5, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)
art. 6, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)
art. 7, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)
art. 8, abrogé, 2007, ch. 41, par. 124(3)
art. 11, 2003, ch. 22, art. 105
art. 19, ajouté, DORS/2004-19
art. 20, ajouté, DORS/2006-80
art. 20, ajouté, 2005, ch. 46, art. 56 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 222)
art. 21, ajouté, DORS/2006-335
dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 124, 140 et 141
disposition générale, L.R., ch. 19 (3^e suppl.), art. 19
examen et rapport, 2005, ch. 32, art. 27.1
EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
EEV, L.R., ch. 19 (3^e suppl.), art. 17 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/87-259
EEV, 1992, ch. 1, par. 142(1), ann. V, par. 9(1) et art. 144, ann. VII, art. 5 en vigueur à la sanction 28.02.92; par. 142(1), ann. V, par. 9(2) en vigueur à la date d'abrogation de la *Loi sur les petits prêts*, chapitre S-11 des Statuts révisés du Canada de 1970 *voir* par. 142(2). *Loi sur les petits prêts* en vigueur 01.09.94 *voir* TR/94-115

P

Preuve au Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-5 (suite)

EEV, 1992, ch. 47, art. 66 en vigueur 01.08.96 *voir* TR/96-56
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79
 EEV, 1993, ch. 34, art. 15 en vigueur à la sanction 23.06.93
 EEV, 1994, ch. 44, art. 85 à 93 en vigueur 15.02.95 *voir* TR/95-20
 EEV, 1995, ch. 28, art. 47 en vigueur à la sanction 13.07.95
 EEV, 1997, ch. 18, art. 116 à 118 en vigueur 16.06.97 *voir* TR/97-68
 EEV, 1998, ch. 9, art. 1 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79
 EEV, 1999, ch. 18, art. 89 à 91 en vigueur à la sanction 17.06.99
 EEV, 1999, ch. 28, art. 149 et 150 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70
 EEV, 2000, ch. 5, art. 52 à 57 en vigueur 01.05.2000 *voir* TR/2000-29
 EEV, 2001, ch. 41, art. 124, 140 et 141 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 43 et 44 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16
 EEV, 2002, ch. 1, art. 166 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91
 EEV, 2002, ch. 7, art. 96 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
 EEV, 2002, ch. 8, art. 118, 119 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109 (art. 119 abrogé par 2001, ch. 41, al. 141(3)a)
 EEV, 2003, ch. 22, art. 104 et 105 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
 EEV, 2004, ch. 12, art. 18 et 19 en vigueur à la sanction 22.04.2004
 EEV, 2005, ch. 32, art. 26 à 27.1 en vigueur 02.01.2006 *voir* TR/2005-104
 EEV, 2005, ch. 46, art. 56 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (*Remarque* : 2005, ch. 46, art. 56 remplacé par 2006, ch. 9, art. 222)
 EEV, 2006, ch. 9, art. 222 en vigueur à la sanction 12.12.2006
 EEV, 2008, ch. 3 (sanction : 14.02.2008), art. 11 en vigueur 22.02.2008 *voir* TR/2008-24

Prévention de la pollution des eaux arctiques, Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-12 (*Arctic Waters Pollution Prevention Act*)

Le ministre des Transports; le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; le ministre des

Ressources naturelles (C.R.C., ch. 355 *voir aussi* 1994, ch. 41, par. 37(2))

art. 2, 1992, ch. 40, art. 49; 2002, ch. 7, art. 80 et 278, ch. 10, art. 177; 2009, ch. 11, art. 1
 art. 2.1, ajouté, L.R., ch. 6 (3^e suppl.), art. 91; 1993, ch. 36, art. 22; 2001, ch. 6, art. 109; 2009, ch. 21, art. 21
 art. 3.1, ajouté, 2001, ch. 34, art. 4
 art. 23, 1999, ch. 28, art. 145
 disposition de coordination, 2002, ch. 7, art. 278
 disposition générale, 1992, ch. 40, art. 51
 EEV, L.R., ch. 6 (3^e suppl.), art. 91 en vigueur 24.04.89 *voir* TR/89-106
 EEV, 1992, ch. 40, art. 49 et 51 en vigueur 15.06.93 *voir* TR/93-88
 EEV, 1993, ch. 36, art. 22 en vigueur 31.12.93 *voir* TR/93-256
 EEV, 1999, ch. 28, art. 145 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70
 EEV, 2001, ch. 6, art. 109 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 109 en vigueur 08.08.2001
 EEV, 2001, ch. 34, art. 4 en vigueur à la sanction 18.12.2001
 EEV, 2002, ch. 7, art. 278 en vigueur à la sanction 27.03.2002 mais prend effet le 01.04.2003; art. 80 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48 mais la modification faite par l'art. 80 est modifiée par l'art. 278
 EEV, 2002, ch. 10, art. 177 en vigueur à la sanction 30.04.2002 mais la modification faite par cet article est remplacée par 2002, ch. 7, art. 278 le 01.04.2003
 EEV, 2009, ch. 11 (sanction : 11.06.2009), en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-72
 EEV, 2009, ch. 21 (sanction : 23.06.2009), art. 21 entre en vigueur au premier jour où les documents ci-après sont tous deux en vigueur au Canada lequel est 02.01.2010
 a) la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soude;
 b) le Protocole de 2003 à la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures.
 En vigueur 02.01.2010 *voir* TR/2009-102

P

Prince Rupert, voir Manutention des grains à Prince Rupert, Loi sur la

Prises du Canada, Loi de 1950 sur les parts de — 1950, ch. 25

(*The Canada Prize (1950)*)

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 61, ann. IV, n° 26
EEV, 1988, ch. 2, art. 61 en vigueur 01.01.88

Prises, Loi canadienne sur les — S.R.C. 1970, ch. P-24

(*Prize Act, Canada*)

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

art. 3, S.R.C. 1970, ch. 10 (2^e suppl.), art. 65 (Item 4)
art. 4, abrogé, S.R.C. 1970, ch. 10 (2^e suppl.), art. 65 (Item 4)

Prisons et les maisons de correction, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-20

(*Prisons and Reformatories Act*)

Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

art. 2, ch. 35 (2^e suppl.), art. 29; 1992, ch. 20, al. 216(1)e); 1995, ch. 42, art. 79; 1997, ch. 2, art. 1, ch. 17, par. 39(1) et (2); 2002, ch. 1, art. 196
art. 2.1, ajouté, 1995, ch. 42, art. 80
art. 4, ch. 35 (2^e suppl.), art. 30
art. 5, ch. 35 (2^e suppl.), art. 31; 1992, ch. 20, art. 205; 1995, ch. 42, art. 81
art. 6, ch. 35 (2^e suppl.), art. 32; 1992, ch. 20, art. 206; 1995, ch. 42, art. 82; 2002, ch. 1, art. 197
art. 7, 1992, ch. 20, art. 207; 1995, ch. 42, al. 71c)(F), 72c)(F); 1997, ch. 2, art. 2
art. 7.1, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2
art. 7.2, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2
art. 7.3, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2
art. 7.4, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2
art. 7.5, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2
art. 7.6, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2

art. 9, abrogé, ch. 24 (2^e suppl.), art. 49, ch. 35 (2^e suppl.), art. 33 (*Remarque* : voir les dates d'entrée en vigueur)

art. 10, abrogé, ch. 35 (2^e suppl.), art. 33

art. 11, abrogé, ch. 35 (2^e suppl.), art. 33

art. 12, abrogé, ch. 1 (1^{er} suppl.), art. 1

art. 13, abrogé, ch. 1 (1^{er} suppl.), art. 2

Remarque : Cette loi n'est pas proclamée en vigueur dans la province de Terre-Neuve voir TR/152-236

disposition générale, ch. 35 (2^e suppl.), par. 15(2) and 18(2)

disposition générale, 1992, ch. 20, par. 216(2)

disposition transitoire, 1992, ch. 20, par. 218(1)

EEV, ch. 1 (1^{er} suppl.), [art. 12, par. 46(1) et (9.1) de la Loi de 1977, ch. 53] en vigueur 01.11.86 voir TR/86-202

EEV, ch. 1 (1^{er} suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.11.86 voir TR/86-202

EEV, ch. 24 (2^e suppl.), art. 49 en vigueur 01.09.86 voir TR/86-152

EEV, ch. 35 (2^e suppl.), art. 29 à 33 en vigueur 25.07.86 voir TR/86-148

EEV, 1992, ch. 20, à l'exception de l'art. 204, en vigueur 01.11.92 voir TR/92-197

EEV, 1995, ch. 42, par. 80(1) est réputé entré en vigueur 31.03.99 voir par. 80(2); art. 71(F), 72(F), 79, 81 et 82 en vigueur 24.01.96 voir TR/96-10

EEV, 1997, ch. 2, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 19.02.97

EEV, 1997, ch. 17, art. 39 en vigueur 01.08.97 voir TR/97-84

EEV, 2002, ch. 1, art. 196 et 197 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2002-91

Privation du droit de vote, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-3

(*Disfranchising Act*)

Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11, art. 46

LOI ABROGÉE 2000, ch. 9, art. 575

EEV, 2000, ch. 9, art. 575 en vigueur 01.09.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000

P

Privilèges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-24

*(Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty
Organisation) Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5,
par. 25(2))**

12.01.2006 voir TR/2005-42; art. 8 en vigueur 01.12.2007
voir TR/2007-67; art. 12, 14 à 19, al. 24(1)a), e) et g),
art. 40 à 59 et 76 entrent en vigueur à la date ou aux dates
fixées par décret voir art. 78. Non en vigueur
EEV, 2004, ch. 11, art. 53 en vigueur à la sanction
22.04.2004
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1656 entre en
vigueur à la date fixée par décret voir art. 1657 – Non en
vigueur

Privilèges et immunités des organisations internationales, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-23

*(Privileges and Immunities (International
Organizations) Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 41, art. 15
disposition transitoire, 1991, ch. 41, art. 16
EEV, 1991, ch. 41 en vigueur 16.12.91 voir TR/92-5

Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-22

*(Diplomatic and Consular Privileges and Immunities
Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 41, art. 14
disposition transitoire, 1991, ch. 41, art. 16
EEV, 1991, ch. 41 en vigueur 16.12.91 voir TR/92-5

Procédure criminelle dans l'Alberta (voir Alberta, procédure criminelle)

Procréation assistée, Loi sur la — 2004, ch. 2 *(Assisted Human Reproduction Act)*

Le ministre de la Santé

art. 26, 2010, ch. 12, art. 1656
disposition de coordination, 2004, ch. 11, art. 53
EEV, 2004, ch. 2, art. 1 à 7, 9 à 11, 13, 20, 60 à 71 et 73 en
vigueur 22.04.2004 voir TR/2004-49; art. 21 à 39, 72, 74,
75 et 77, à l'exception des al. 24(1)a), e) et g), en vigueur

Producteurs de grain des Prairies, Loi de 1956 sur le Financement provisoire des

(Prairie Grain Producers Interim Financing Act)

1951 (2^e sess.), ch. 20; 1956, ch. 1; 1957, ch. 33

Production de défense, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-1

(Defence Production)

**Le ministre des Travaux publics et des Services
gouvernementaux**

art. 2, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 3; 1996, ch. 16,
al. 60(1)g) et 61(1)d); 2004, ch. 25, art. 123(F)
partie 1, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 1
art. 10, 2003, ch. 22, art. 158(A)
art. 15, 2004, ch. 25, art. 124(F)
art. 16, 2004, ch. 25, art. 125
art. 19, 2004, ch. 25, art. 126
art. 20, 2001, ch. 4, art. 72; 2004, ch. 25, art. 127(F)
art. 21, 2004, ch. 25, art. 128
art. 22, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 4
art. 25, 2004, ch. 25, art. 129(F)
art. 26, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2
art. 27, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2
art. 28, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2
art. 29, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2
art. 33, 2000, ch. 31, art. 3
art. 34, 2000, ch. 31, art. 4
partie 2, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 5
art. 35, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5
art. 36, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5; 2003, ch. 22, art. 159(A)
art. 37, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5
art. 38, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5
art. 39, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5

P

Production de défense, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-1 (suite)

art. 39.1, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5
art. 40, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5
art. 41, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5
art. 42, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5
art. 43, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5
partie 3, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 5
art. 44, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5
art. 45, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5
art. 46, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5; 2004, ch. 25, art. 130(A)
annexe, ajouté, 2000, ch. 31, art. 7
disposition générale, 2000, ch. 31, art. 6
EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 3 et 4 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-1
EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
EEV, 2000, ch. 31 en vigueur 30.04.2001 *voir* TR/2001-8
EEV, 2001, ch. 4, art. 72 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71
EEV, 2003, ch. 22, art. 158 et 159 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
EEV, 2004, ch. 25, art. 123 à 130 en vigueur à la sanction 15.12.2004

Production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz, Loi sur la voir Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les

Produits agricoles au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 20 (4^e suppl.) *(Agricultural Products Act, Canada)*

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1*d*); 1995, ch. 40, art. 27; 1997, ch. 6, art. 38
art. 4, 1995, ch. 40, art. 28
art. 4.1, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29
art. 4.2, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224*i*(A)
art. 4.3, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29
art. 4.4, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29
art. 5, 1995, ch. 40, art. 29
art. 6, 1995, ch. 40, art. 30; 2003, ch. 22, al. 224*i*(A)
art. 7, 1995, ch. 40, art. 31; 2003, ch. 22, al. 224*i*(A)
art. 7.1, ajouté, 1995, ch. 40, art. 31

art. 8, 1995, ch. 40, art. 32
art. 10, 1995, ch. 40, art. 33
art. 11, 1995, ch. 40, art. 35
art. 12, 1990, ch. 8, art. 42; 1995, ch. 40, art. 36; 2002, ch. 8, al. 182(1)*c*)
art. 12.1, ajouté, 1995, ch. 40, art. 36
art. 12.2, ajouté, 1995, ch. 40, art. 36
art. 18, 1995, ch. 40, art. 37
art. 19, 1997, ch. 6, art. 39; 2005, ch. 38, art. 33
art. 26, 1995, ch. 40, art. 38
art. 27, 1995, ch. 40, art. 39
art. 28, 1993, ch. 34, art. 12(F); 1995, ch. 40, art. 40
art. 29, 1993, ch. 34, art. 13(F); 1995, ch. 40, art. 41
art. 30, 1995, ch. 40, art. 42(F)
art. 31, 2001, ch. 4, art. 63
art. 32, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 2; 2001, ch. 4, art. 64(A)
art. 33, 1995, ch. 40, art. 43
art. 34, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 1
art. 40, 1995, ch. 40, art. 44
art. 41, 1995, ch. 40, art. 45
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)
disposition générale, 1995, ch. 40, art. 34
EEV, L.R., ch. 20 (4^e suppl.) en vigueur 07.07.88
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6
EEV, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 2 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 53. Non en vigueur
EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 1 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42. Non en vigueur.
EEV, 1993, ch. 34, art. 12 et 13 en vigueur à la sanction 23.06.93
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
EEV, 1995, ch. 40, art. 27 à 45 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89
EEV, 1997, ch. 6, art. 38 et 39 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37
EEV, 2001, ch. 4, art. 63 et 64 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
EEV, 2005, ch. 38, art. 33 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

P

Produits antiparasitaires, Loi sur les

— **L.R. (1985), ch. P-9**

(*Pest Control Products Act*)

Le ministre de la Santé (TR/2000-94)

LOI ABROGÉE 2002, ch. 28, art. 89

EEV, 2002, ch. 28, art. 89 en vigueur 28.06.2006 voir TR/2006-93

Produits antiparasitaires, Loi sur les

— **2002, ch. 28**

(*Pest Control Products Act*)

Ministre de la Santé

art. 67.1, ajouté, 2004, ch. 15, par. 111.1(2)

dispositions de coordination, 2004, ch. 15, art. 111.1

EEV, 2002, ch. 28 en vigueur 28.06.2006 voir TR/2006-93

EEV, 2004, ch. 15, art. 111.1 en vigueur à la sanction 06.05.2004

Produits dangereux, Loi sur les

— **L.R. (1985), ch. H-3**

(*Hazardous Products Act*)

Le ministre de la Santé

art. 2, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n^o 17(F); 1996, ch. 8, art. 25; 2010, ch. 21, art. 72

art. 3, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1; ch. 15 (4^e suppl.), par. 9(2); 1997, ch. 9, art. 104, ch. 13, art. 61; 2002, ch. 28, art. 85; 2004, ch. 9, art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

art. 4, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

art. 5, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1; 2004, ch. 9, art. 2; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

art. 5.1, ajouté, 2004, ch. 15, art. 67; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

art. 6, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1; 1996, ch. 8, art. 26; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

art. 7, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1 abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

art. 8, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

art. 9, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

art. 10, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1; abrogé, 2010, ch. 21, art. 73

art. 11, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 127(A)

art. 12, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1; 1997, ch. 9, art. 105, ch. 13, art. 62; 2002, ch. 28, art. 86; 2010, ch. 21, art. 74

art. 13, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 128(F)

art. 14, ch. 24, (3^e suppl.), art. 1

art. 15, ch. 24, (3^e suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 129

art. 16, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 16.1, ajouté, 2004, ch. 15, art. 68

art. 17, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 18, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 19, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 20, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 21, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 22, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 23, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 24, ajouté, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 25, ajouté, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 26, ajouté, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 27, ajouté, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 27.1, ajouté, 2004, ch. 15, art. 69

art. 28, ajouté, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 29, ajouté, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 30, ajouté, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 31, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

annexe 1, DORS/85-378; 587; DORS/86-164F), 943; ch. 24 (3^e suppl.), art. 2; DORS/87-441, 442, 444; ch. 15 (4^e suppl.), par. 9(1) DORS/88-113, 150; 261, 557, 558; 1989, ch. 7, art. 2; DORS/89-256, 324, 441, 442, 447; DORS/90-38, 219, 246; DORS/93-235, art. 2; 1997, ch. 13, art. 63, DORS/98-175; DORS/99-472; DORS/2001-270; DORS/2003-332; DORS/2004-46 voir aussi Erratum, *Gazette du Canada Partie II*, Vol. 138, n^o 11, p. 969(F), 2004, ch. 9, art. 3; DORS/2005-110; DORS/2005-133, DORS/2005-343; DORS/2007-205; DORS/2007-259; abrogée, 2010, ch. 21, art. 75, DORS/2010-297

Partie I:

article 2, DORS/2010-225, art. 1

article 9, DORS/2010-225, art. 2

article 12, DORS/2008-190

article 16, ajouté, DORS/2010-53

article 17, abrogé, DORS/2009-109, art. 1

article 18, DORS/2010-225, art. 3

article 19, ajouté, DORS/2005-343

article 33, abrogé, DORS/2009-192, art. 1

article 42, ajouté, DORS/2008-89

Partie II:

article 3, ajouté, DORS/2009-109, art. 2

P

Produits dangereux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-3 (suite)

article 4, ajouté, DORS/2009-111, art. 1
article 5, ajouté, DORS/2010-272, art. 1
article 12, ajouté, DORS/2005-133
article 20.1, DORS/2009-180
article 25, DORS/2010-262, art. 1
article 34, DORS/2008-230
article 38, ajouté, DORS/2010-297, art. 1
article 43, abrogé, DORS/2005-343
article 47, ajouté, DORS/2009-192, art. 2
annexe II, ajoutée, ch. 24 (3^e suppl.), par. 2(2)
 disposition générale, ch. 24 (3^e suppl.), art. 57
 disposition générale, 1996, ch. 8, par. 32(2)
 disposition transitoire, L.R. ch. 24 (3^e suppl.), art. 56
 EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
 EEV, ch. 24 (3^e suppl.) en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation, au plus tard le 31.10.88
 EEV, ch. 15 (4^e suppl.), art. 9 en vigueur 29.12.89 *voir* 1989, ch. 7, art. 4
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 17(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
 EEV, 1996, ch. 8, art. 25, 26 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69
 EEV, 1997, ch. 9, art. 104 et 105 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42
 EEV, 1997, ch. 13, art. 61 à 63 en vigueur à la sanction 25.04.97
 EEV, 1999, ch. 31, art. 127 à 129 en vigueur à la sanction 17.06.99
 EEV, 2002, ch. 28, art. 85 et 86 en vigueur 28.06.2006 *voir* TR/2006-93
 EEV, 2004, ch. 9, art. 1 à 3 en vigueur 31.12.2004 *voir* art. 4
 EEV, 2004, ch. 15, art. 67 à 69 en vigueur 13.10.2004 *voir* TR/2004-137
 EEV, 2010, ch. 21 (sanction : 15.12.2010), art. 72 à 75 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 76 – Non en vigueur

Produits du tabac, Loi réglementant les — L.R. (1985), ch. 14 (4^e suppl.) (*Tobacco Products Control Act*)

LOI ABROGÉE 1997, ch. 13, art. 64
 EEV, 1997, ch. 13, art. 64 en vigueur à la sanction 25.04.97

Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur d'hydrocarbures, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 15 (3^e suppl.) (*Canadian Exploration and Development Incentive Program Act*)

Le ministre des Ressources naturelles

LOI ABROGÉE 1999, ch. 31, art. 251
 EEV, 1999, ch. 31, art. 251 en vigueur à la sanction 17.06.99

Programme d'encouragement du secteur pétrolier, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-13 (*Petroleum Incentives Program Act*)

Le ministre des Ressources naturelles

LOI ABROGÉE 1999, ch. 31, art. 257
 EEV, 1999, ch. 31, art. 257 en vigueur à la sanction 17.06.99

Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes, Loi sur le — 1980-81-82-83, ch. 57 (*Canadian Home Insulation Program Act*)

Le ministre des Ressources naturelles

LOI ABROGÉE 1999, ch. 31, art. 253
 EEV, 1999, ch. 31, art. 253 en vigueur à la sanction 17.06.99

Programme d'isolation thermique des résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), Lois sur le — 1980-81-82-83, ch. 58 (*Home Insulation (N.S. and P.E.I.) Program Act*)

Le ministre des Ressources naturelles

LOI ABROGÉE 1999, ch. 31, art. 254
 EEV, 1999, ch. 31, art. 254 en vigueur à la sanction 17.06.99

P

Programme de protection des salariés, Loi sur le — 2005, ch. 47, art. 1

(*Wage Earner Protection Program Act*)

Le ministre du Travail (TR/2008-54)

art. 2, 2007, ch. 36, art. 83; 2009, ch. 2, art. 342
art. 5, 2007, ch. 36, art. 84; 2009, ch. 2, art. 343
art. 6, 2007, ch. 36, art. 85; 2009, ch. 2, art. 344
art. 7, 2007, ch. 36, art. 86; 2009, ch. 2, art. 345
art. 8, 2007, ch. 36, art. 87
art. 9, 2007, ch. 36, art. 87
art. 10, 2007, ch. 36, art. 87
art. 11, 2007, ch. 36, art. 87
art. 12, 2007, ch. 36, art. 87
art. 13, 2007, ch. 36, art. 87
art. 14, 2007, ch. 36, art. 87
art. 16, 2007, ch. 36, art. 88
art. 17, 2007, ch. 36, art. 88
art. 19, 2007, ch. 36, art. 89
art. 20, 2007, ch. 36, art. 89
art. 21, 2007, ch. 36, art. 89; 2009, ch. 2, art. 346
art. 22, 2007, ch. 36, art. 89
art. 27, 2005, ch. 47, par. 140(2)
art. 28, abrogé, 2005, ch. 47, par. 140(3)
art. 29, 2007, ch. 36, art. 90
art. 32, 2007, ch. 36, art. 91
art. 33, 2007, ch. 36, art. 91
art. 34, 2007, ch. 36, art. 92(A)
art. 36, 2007, ch. 36, art. 93
art. 37, 2007, ch. 36, art. 93
art. 38, 2007, ch. 36, art. 93
art. 39, 2007, ch. 36, art. 93
art. 41, 2007, ch. 36, art. 94; 2009, ch. 2, art. 347
dispositions de coordinations; 2005, ch. 47, art. 140
disposition générale, 2007, ch. 36, art. 107 — application
disposition générale, 2009, ch. 2, art. 357 — application
disposition transitoire, 2005, ch. 47, art. 132
EEV, 2005, ch. 47, art. 1 en vigueur 07.07.2008 *voir* TR/2008-78; art. 132 et 140 en vigueur à la sanction 25.11.2005
EEV, 2007, ch. 36, art. 83 à 94, 107 et 109 en vigueur à la sanction 14.12.2007
EEV, 2009, ch. 2, art. 342 à 347 et 357 en vigueur à la sanction 12.03.2009

Programme de protection des témoins, Loi sur le — 1996, ch. 15

(*Witness Protection Program Act*)

Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (2005, ch. 10, art. 34)

art. 2, 2005, ch. 10, al. 34(1)y)
art. 3, 2000, ch. 24, art. 71
art. 6, 2000, ch. 24, art. 72
art. 10, 2000, ch. 24, art. 73
art. 14, 2000, ch. 24, art. 74
art. 15, 2000, ch. 24, art. 75(A)
EEV, 1996, ch. 15 en vigueur à la sanction 20.06.96
EEV, 2000, ch. 24, art. 71 à 75 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95
EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29

Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 27 (4^e suppl.)

(*Canadian Exploration Incentive Program Act*)

Le ministre des Ressources naturelles (TR/89-58 *voir aussi* 1994, ch. 41, par. 37(2))

LOI ABROGÉE 1999, ch. 31, art. 252
EEV, 1999, ch. 31, art. 252 en vigueur à la sanction 17.06.99

Programmes de commercialisation agricole, Loi sur les — 1997, ch. 20

(*Agricultural Marketing Programs Act*)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 2, 1998, ch. 17, art. 30; 2001, ch. 27, art. 203; 2006, ch. 3, art. 1; 2008, ch. 7, art. 1
art. 3, 2000, ch. 12, art. 2
art. 4, 2006, ch. 3, art. 2
art. 4.1, ajouté, 2006, ch. 3, art. 2
art. 5, 1999, ch. 26, art. 42; 2006, ch. 3, art. 3; 2008, ch. 7, art. 2
art. 5.1, ajouté, 2006, ch. 3, art. 4; 2008, ch. 7, art. 3
art. 6, 1999, ch. 26, art. 43; 2006, ch. 3, art. 4
art. 7, 2006, ch. 3, art. 4; 2008, ch. 7, art. 4

P

Programmes de commercialisation agricole, Loi sur les — 1997, ch. 20 (suite)

art. 8, abrogé, 1999, ch. 26, art. 44
art. 9, 2006, ch. 3, art. 5
art. 10, 1999, ch. 26, art. 45; 2006, ch. 3, art. 6; 2008, ch. 7, art. 5
art. 11, 2006, ch. 3 art. 7
art. 12, 2006, ch. 3, art. 7
art. 13, 2006, ch. 3, art. 8
art. 14, 2006, ch. 3, art. 9(A)
art. 15, abrogé, 2006, ch. 3, art. 10
art. 16, 2006, ch. 3, art. 10
art. 17, 2006, ch. 3, art. 10
art. 18, 2006, ch. 3, art. 10
art. 19, 2006, ch. 3, art. 10
art. 20, 2006, ch. 3, art. 11
art. 21, 2004, ch. 25, art. 183; 2006, ch. 3, art. 12
art. 23, 1999, ch. 26, art. 46; 2008, ch. 7, art. 6
art. 24, 2006, ch. 3, art. 13
art. 33.1, ajouté, 2006, ch. 3, art. 14
art. 34, 2006, ch. 3, art. 15
art. 40, 1999, ch. 26, art. 47; 2006, ch. 3, art. 16; 2008, ch. 7, art. 7
art. 42, 2006, ch. 3, art. 17; 2008, ch. 7, art. 8
art. 51.1, 2006, ch. 3, art. 18
art. 52.1, 2006, ch. 3, art. 19
annexe, ajoutée, 2006, ch. 3, art. 20; DORS/2010-283, art. 1 disposition générale, 1999, ch. 26, art. 48 — application dispositions transitoires, 2006, ch. 3, art. 21 disposition transitoire, 2008, ch. 7, art. 9
EEV, 1997, ch. 20, sauf pour les art. 44, 45 et 46, en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1); art. 44, 45 et 46 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 56(2). Non en vigueur
EEV, 1998, ch. 17, art. 30 en vigueur 01.08.98 *voir* TR/98-85
EEV, 1999, ch. 26, art. 42 à 48 en vigueur à la sanction 17.06.99
EEV, 2000, ch. 12, art. 2 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
EEV, 2001, ch. 27, art. 203 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97
EEV, 2004, ch. 25, art. 183 en vigueur à la sanction 15.12.2004
EEV, 2006, ch. 3 en vigueur 27.11.2006 *voir* TR/2006-136
EEV, 2008, ch. 7 en vigueur à la sanction 28.02.2008

Prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal *(Intercolonial Railway Extension to Montreal Act)*

1899, ch. 5; 1907, ch. 18

Propriété intellectuelle *voir* Actualisation du droit de la propriété intellectuelle, Loi d' *(Intellectual Property Law Improvement Act)*

Protection civile, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 6 (4^e suppl.) *(Emergency Preparedness Act)*

Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile (TR/2004-106; 2005, ch. 10, art. 34)

LOI ABROGÉE 2007, ch. 15, art. 13
EEV, 2007, ch. 15, art. 13 en vigueur 03.08.2007 *voir* TR/2007-79

Protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, Loi sur la — 1992, ch. 52 *(Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act)*

Le ministre de l'Environnement

art. 10, 2002, ch. 29, art. 139
art. 12, 2009, ch. 14, art. 116
art. 12.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 116.1
art. 14, 2009, ch. 14, art. 117
art. 14.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 118
art. 14.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 118
art. 20, 2009, ch. 14, art. 119
art. 20.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 120
art. 21, 2002, ch. 29, art. 140; 2009, ch. 14, art. 121
art. 21.1, ajouté, 2002, ch. 29, art. 141
art. 22, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27; 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.01, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.02, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.03, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.04, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.05, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.06, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122

P

Protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, Loi sur la — 1992, ch. 52 (suite)

art. 22.07, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.08, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.09, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.11, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.12, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.13, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.14, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.15, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 22.16, ajouté, 2009, ch. 14, art. 122
art. 24, 2009, ch. 14, art. 123
art. 27.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 124
art. 28.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 125
disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26
disposition transitoire, 1992, ch. 47, art. 85
EEV, 1992, ch. 52 en vigueur 14.05.96 *voir* TR/96-41
EEV, 1992, ch. 47, art. 85 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(1) et 1996, ch. 7, art. 42. Non en vigueur
EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79
EEV, 2002, ch. 29, art. 139 à 141 en vigueur 24.03.2003 *voir* TR/2003-43
EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 116 à 120, 124 et 125 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91; art. 121 à 123 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 128 – Non en vigueur

Protection de l'environnement, Loi canadienne sur la — L.R. (1985), ch. 16 (4^e suppl.) *(Canadian Environmental Protection Act)*

Le ministre de l'Environnement

LOI ABROGÉE 1999, ch. 33, art. 355
EEV, 1999, ch. 33, art. 355 en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-15

Protection de l'environnement (1999), Loi canadienne sur la — 1999, ch. 33 *(Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

Le ministre de l'Environnement

art. 3, 1999, ch. 28, art. 151, 2001, ch. 34, art. 27(A)

art. 6, 2002, ch. 7, art. 124
art. 42, 2001, ch. 6, art. 112
art. 67, 2001, ch. 34, art. 28(F)
art. 71, 2001, ch. 34, art. 29(F)
art. 122, 2005, ch. 23, art. 18 et 49
art. 122.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 19
art. 123, 2005, ch. 23, art. 20
art. 124, 2005, ch. 23, art. 21
art. 125, 2005, ch. 23, art. 22 et 50
art. 126, 2005, ch. 23, art. 23
art. 128, 2005, ch. 23, art. 24
art. 130, 2005, ch. 23, art. 25(A)
art. 135, 2005, ch. 23, art. 26
art. 136, 2005, ch. 23, art. 27(A)
art. 139, 2008, ch. 31, art. 1
art. 140, 2008, ch. 31, art. 2
art. 146, abrogé, 2008, ch. 31, art. 3
art. 149, 2001, ch. 26, art. 331
art. 159, 2009, ch. 14, art. 52
art. 193, 2004, ch. 15, art. 26
art. 200.1, ajouté, 2004, ch. 15, art. 27
art. 201, 2004, ch. 15, art. 28
art. 202, 2004, ch. 15, art. 29
art. 207, 2002, ch. 7, art. 125
art. 216, 2005, ch. 23, art. 28
art. 216.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 29 et 51
art. 217, 2005, ch. 23, art. 30
art. 217.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 53
art. 218, 2005, ch. 23, art. 31; 2008, ch. 31, art. 4; 2009, ch. 14, art. 54
art. 220, 2005, ch. 23, art. 32; 2009, ch. 14, art. 55
art. 222, 2009, ch. 14, art. 56
art. 222.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 33
art. 225, 2005, ch. 23, art. 34; 2009, ch. 14, art. 57
art. 225.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 35
art. 226, 2009, ch. 14, art. 58
art. 228.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 59
art. 231, 2009, ch. 14, art. 60
art. 235, 2009, ch. 14, art. 61
art. 236, 2009, ch. 14, art. 62(A)
art. 237, 2009, ch. 14, art. 63(A)
art. 238, 2009, ch. 14, art. 64
art. 239, 2009, ch. 14, art. 65
art. 240, 2009, ch. 14, art. 66
art. 241, 2009, ch. 14, art. 67
art. 247, 2009, ch. 14, art. 68
art. 257, 2009, ch. 14, art. 69
art. 266, 2009, ch. 14, art. 70
art. 267, 2009, ch. 14, art. 71

P

Protection de l'environnement (1999), Loi canadienne sur la — 1999, ch. 33 (suite)

art. 271.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 36
art. 272, 2005, ch. 23, art. 37; 2009, ch. 14, art. 72
art. 272.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72
art. 272.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72
art. 272.3, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72
art. 272.4, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72
art. 272.5, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72
art. 273, 2009, ch. 14, art. 72
art. 273.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72
art. 274, 2009, ch. 14, art. 72
art. 274.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72
art. 274.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 72
art. 275, 2009, ch. 14, art. 72
art. 275.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 38
art. 277, abrogé, 2001, ch. 26, art. 283
art. 278.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 39
art. 279, 2005, ch. 23, art. 40
art. 280, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 73
art. 280.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 74
art. 280.2, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 75
art. 280.3, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 76
art. 280.4, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 76
art. 280.5, ajouté, 2005, ch. 23, art. 41; 2009, ch. 14, art. 76
art. 281.1, ajouté, 2005, ch. 23, art. 42; 2009, ch. 14, art. 77
art. 282, 2009, ch. 14, art. 78
art. 283, 2009, ch. 14, art. 79
art. 286.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 80
art. 287, 2009, ch. 14, art. 81
art. 287.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 81
art. 288, 2009, ch. 14, art. 82
art. 289, 2009, ch. 14, art. 83
art. 290, abrogé, 2009, ch. 14, art. 84
art. 291, 2009, ch. 14, art. 85
art. 292.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 85.1
art. 294.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86
art. 294.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86
art. 294.3, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86
art. 294.4, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86
art. 294.5, ajouté, 2009, ch. 14, art. 86
art. 296, 2009, ch. 14, art. 87
art. 297, 2009, ch. 14, art. 88
art. 330, 2008, ch. 31, art. 5
art. 331, 2004, ch. 15, art. 30
art. 332, 2004, ch. 15, art. 31
annexe 1, DORS/2000-109; DORS/2001-1 *voir aussi*
Erratum, Gazette du Canada, partie II, vol. 135, n° 4,
 p. 382, DORS/2001-147; DORS/2003-10,
 DORS/2003-98, DORS/2003-172, DORS/2003-229,
 DORS/2003-270, DORS/2003-277; DORS/2005-40,

DORS/2005-46 *voir aussi* DORS/2006-329,
 DORS/2005-262, DORS/2005-345, DORS/2006-333;
 DORS/2010-98, DORS/2010-194, DORS/2010-210
annexe 2, DORS/2001-300, 302, 304
annexe 3, partie 1, DORS/2000-117; DORS/2002-318;
 DORS/2003-100
annexe 3, partie 2, DORS/2002-318
annexe 3, partie 3, DORS/2000-118; DORS/2002-318
annexe 4, DORS/2001-301, 303, 305, 306, 307
 dispositions de coordination, 2005, ch. 23, art. 49 à 51
 disposition générale, 2005, ch. 23, art. 17
 EEV, 1999, ch. 28, art. 151 en vigueur 28.06.99 *voir*
 TR/99-70
 EEV, 1999, ch. 33,
 — art. 6 et 332 à 341 en vigueur 15.11.99 *voir* TR/99-131
 — art. 243 à 255 en vigueur 01.12.99 *voir* TR/99-132
 — art. 9 et 54 en vigueur 02.02.2000 *voir* TR/2000-4
 — art. 1 à 5, 7, 8, 10 à 53 et 55 à 80, par. 81(1) à (6) et (8)
 à (14), art. 82 à 105, par. 106(1) à (6) et (8) à (13),
 art. 107 à 233, 242, 256 à 331 et 342 à 355.1 en vigueur
 31.03.2000 *voir* TR/2000-15;
 — art. 234 à 241 en vigueur 31.03.2001 *voir* TR/2000-78
 — par. 81(7) et 106(7) en vigueur 13.09.2001 *voir*
 TR/2000-15
 EEV, 2001, ch. 6, art. 112 entre en vigueur quatre-vingt-dix
 jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001)
 ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir*
 art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 112
 en vigueur 08.08.2001
 EEV, 2001, ch. 26, art. 331 en vigueur à la sanction
 01.11.2001 *voir* art. 334; art. 283 en vigueur 01.07.2007
voir TR/2007-65
 EEV, 2001, ch. 34, art. 27 à 29 en vigueur à la sanction
 18.12.2001
 EEV, 2002, ch. 7, art. 124 et 125 en vigueur 01.04.2003 *voir*
 TR/2003-48
 EEV, 2004, ch. 15, art. 26 à 31 en vigueur 01.10.2004 *voir*
 TR/2004-115
 EEV, 2005, ch. 23, art. 49 à 51 en vigueur à la sanction
 19.05.2005; art. 17 à 42 en vigueur 28.06.2005 *voir*
 TR/2005-62
 EEV, 2008, ch. 31 (sanction : 26.06.2008), art. 1 à 5 en
 vigueur 28.09.2009 *voir* TR/2009-52
 EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 52 à 71 et 81
 à 86 en vigueur 10.12.2010 *voir* TR/2010-91; art. 72 à 80,
 87 et 88 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées
 par décret *voir* art. 128 – Non en vigueur

P

Protection de l'environnement en Antarctique, Loi sur la — 2003, ch. 20

(*Antarctic Environmental Protection Act*)

Le ministre de l'Environnement (TR/2003-177)

art. 2, 2009, ch. 14, art. 2
 art. 26, 2009, ch. 14, art. 3
 art. 29.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 4
 art. 30, 2009, ch. 14, art. 5
 art. 32, 2009, ch. 14, art. 6
 art. 37, 2009, ch. 14, art. 8
 art. 37.01, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9
 art. 37.02, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9
 art. 37.03, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9
 art. 37.04, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9
 art. 37.05, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9
 art. 37.06, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9
 art. 37.07, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9
 art. 37.08, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9
 art. 37.09, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9
 art. 37.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9
 art. 37.11, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9
 art. 37.12, ajouté, 2009, ch. 14, art. 9
 art. 44.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 10
 art. 46.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 11
 art. 49, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 50, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 50.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 50.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 50.3, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 50.4, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 50.5, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 50.6, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 50.7, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 50.8, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 50.9, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 50.91, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 50.92, ajouté, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 51, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 52, 2009, ch. 14, art. 12
 art. 53.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 13
 art. 57, 2009, ch. 14, art. 14
 art. 60, 2009, ch. 14, art. 15
 art. 61, abrogé, 2009, ch. 14, art. 15
 art. 63, abrogé, 2009, ch. 14, art. 16
 art. 66, 2009, ch. 14, art. 17
 art. 66.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 18
 art. 68.1, ajouté, 2009, ch. 14, art. 19

art. 68.2, ajouté, 2009, ch. 14, art. 19
 art. 68.3, ajouté, 2009, ch. 14, art. 19
 art. 68.4, ajouté, 2009, ch. 14, art. 19
 disposition générale, 2009, ch. 14, art. 7
 EEV, 2003, ch. 20 en vigueur 01.12.2003 voir TR/2003-176
 EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 2 à 19 en
 vigueur 10.12.2010 voir TR/2010-91

Protection de l'information, Loi sur la — L.R. (1985), ch. O-5

[Ancienne appellation : *Secrets officiels, Loi sur les*]
 (*Security of Information Act*)

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

titre intégral, 2001, ch. 41, art. 24
 art. 1, 2001, ch. 41, art. 25
 art. 2, 2001, ch. 41, art. 26
 art. 3, 2001, ch. 41, art. 27
 art. 6, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 7, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 8, 2001, ch. 41, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224z.76(A);
 2004, ch. 12, art. 21(A)
 art. 9, 2001, ch. 41, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224z.76(A)
 art. 10, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 11, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 12, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 13, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 14, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 15, 1992, ch. 47, art. 80; 2001, ch. 41, art. 29
 art. 16, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 17, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 18, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 19, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 20, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 21, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 22, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 23, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 24, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 25, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 26, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 27, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29
 art. 28, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29, abrogé, par. 130(7.3)
 annexe, ajoutée, 2001, ch. 41, art. 30; DORS/2004-20;
 DORS/2006-81, DORS/2006-336
 disposition de coordination, 2001, ch. 41, par. 130(7.3)
 dispositions générales, 2001, ch. 41, art. 28 et 39 à 42

P

Protection de l'information, Loi sur la — L.R. (1985), ch. O-5 (suite)

EEV, 1992, ch. 47, art. 80 en vigueur 01.08.96 *voir* TR/96-56
 EEV, 2001, ch. 41, art. 24, 25 et 130 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 26 à 30 et 39 à 42 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
 EEV, 2004, ch. 12, art. 21 en vigueur à la sanction 22.04.2004

Protection des eaux navigables, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-22 *(Navigable Waters Protection Act)*

Le ministre des Transports

art. 2, 2004, ch. 15, art. 94; 2009, ch. 2, art. 317
art. 2.1, ajouté, 2009, ch. 2, art. 318
art. 3, 2009, ch. 2, art. 320
art. 4, 2009, ch. 2, art. 321
art. 5, 2009, ch. 2, art. 321
art. 5.1, ajouté, 2009, ch. 2, art. 321
art. 6, 2009, ch. 2, art. 322
art. 7, 2009, ch. 2, art. 323
art. 9, 1993, ch. 41, art. 8; 2009, ch. 2, art. 324
art. 11, 2009, ch. 2, art. 325
art. 11.1, ajouté, 2009, ch. 2, art. 326
art. 11.2, ajouté, 2009, ch. 2, art. 326
art. 12, 2009, ch. 2, art. 327
art. 13, 2009, ch. 2, art. 328
art. 13.1, ajouté, 2004, ch. 15, art. 95
art. 14, 2009, ch. 2, art. 330
art. 14.1, ajouté, 2009, ch. 2, art. 330
art. 15, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(1); 2009, ch. 2, art. 331
art. 16, 2009, ch. 2, art. 332
art. 17, 2009, ch. 2, art. 333
art. 18, 2009, ch. 2, art. 334
art. 19, 2009, ch. 2, art. 335
art. 20, 2009, ch. 2, art. 335
art. 24, 1998, ch. 10, art. 189
art. 26, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(2); abrogé, 2009, ch. 2, art. 336
art. 27, abrogé, 2009, ch. 2, art. 336
art. 28, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(3); abrogé, 2009, ch. 2, art. 336
art. 29, abrogé, 2009, ch. 2, art. 337
art. 30, 2009, ch. 2, art. 338

art. 31, abrogé, 2009, ch. 2, art. 339
art. 32, ajouté, 2004, ch. 15, art. 96
art. 33, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340
art. 34, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340
art. 35, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340
art. 36, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340
art. 37, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340
art. 38, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340
art. 39, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340
art. 40, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340
art. 41, ajouté, 2009, ch. 2, art. 340
 EEV, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1) en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206
 EEV, 1993, ch. 41, art. 8 en vigueur à la sanction 23.06.93
 EEV, 1998, ch. 10, art. 189 en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15
 EEV, 2004, ch. 15, art. 95 et 96 en vigueur 11.05.2004 *voir* TR/2004-51; art. 94 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 112. Non en vigueur
 EEV, 2009, ch. 2, art. 317 à 340 en vigueur à la sanction 12.03.2009

Protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, Loi sur la — 2005, ch. 46

(Public Servants Disclosure Protection Act)

Le ministre responsable de l'Agence, pour l'application des articles 4, 5, 38.1 et 54 *voir* 2006, ch. 9, par. 194(2)

préambule, 2005, ch. 46, par. 59(3)(A)
art. 2, 2005, ch. 46, par. 59(2); 2006, ch. 9, art. 194; 2010, ch. 12, art. 1678
art. 2.1, abrogé, 2006, ch. 9, art. 195
art. 3, 2006, ch. 9, art. 196
art. 4, 2010, ch. 12, al. 1682a)
art. 5, 2010, ch. 12, al. 1682b)
art. 8, 2006, ch. 9, art. 197
art. 10, 2006, ch. 9, art. 198; 2010, ch. 12, art. 1679
art. 11, 2006, ch. 9, art. 199
art. 13, 2006, ch. 9, art. 200
art. 19, 2006, ch. 9, art. 201
art. 19.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 19.2, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 19.3, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 19.4, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 19.5, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201

P

Protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, Loi sur la — 2005, ch. 46 (suite)

art. 19.6, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 19.7, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 19.8, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 19.9, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 20, 2006, ch. 9, art. 201
art. 20.1, 2006, ch. 9, art. 201
art. 20.2, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 20.3, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 20.4, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 20.5, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 20.6, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 20.7, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 20.8, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 20.9, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 21, 2006, ch. 9, art. 201
art. 21.1, 2006, ch. 9, art. 201
art. 21.2, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 21.3, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 21.4, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 21.5, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 21.6, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 21.7, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 21.8, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 21.9, ajouté, 2006, ch. 9, art. 201
art. 22, 2006, ch. 9, art. 202
art. 24, 2006, ch. 9, art. 203 et 226
art. 25, 2006, ch. 9, art. 203
art. 25.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 203
art. 26, 2006, ch. 9, art. 204
art. 27, 2006, ch. 9, art. 205(A)
art. 28, 2006, ch. 9, art. 206
art. 29, 2006, ch. 9, art. 207
art. 36, 2006, ch. 9, art. 208(A)
art. 37, 2006, ch. 9, art. 209
art. 38, 2006, ch. 9, art. 210
art. 38.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 211; 2010, ch. 12, art. 1680 et al. 1682c)
art. 39, 2006, ch. 9, art. 119
art. 39.3, 2006, ch. 9, art. 212
art. 40, 2006, ch. 9, art. 214(A)
art. 42.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 215
art. 42.2, ajouté, 2006, ch. 9, art. 215
art. 42.3, ajouté, 2006, ch. 9, art. 215
art. 46, 2006, ch. 9, art. 216
art. 49, 2006, ch. 9, art. 217
art. 51, 2006, ch. 9, art. 218
art. 51.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 219
art. 51.2, ajouté, 2006, ch. 9, art. 219
art. 51.3, ajouté, 2006, ch. 9, art. 219

art. 54, 2010, ch. 12, al. 1682d)
art. 54.1, 2006, ch. 9, art. 220; abrogé, 2010, ch. 12, art. 1681
art. 54.2, abrogé, 2010, ch. 12, art. 1681
art. 55, 2006, ch. 9, art. 221
art. 55.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 221
art. 56, 2006, ch. 9, art. 222
art. 56.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222
art. 56.2, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222
art. 56.3, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222
art. 56.4, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222
art. 56.5, ajouté, 2006, ch. 9, art. 222
art. 57, 2006, ch. 9, art. 223
art. 58, 2006, ch. 9, art. 224
art. 58.1, 2006, ch. 9, art. 224
 dispositions de coordination, 2005, ch. 46, art. 59; 2006, ch. 9, art. 225
 disposition de coordination, 2006, ch. 9, art. 226
 disposition générale, 2006, ch. 9, art. 213
 disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 120
 EEV, 2005, ch. 46,
 — la loi, à l'exception de l'art. 59 et de la mention « Office d'investissement du régime de pensions du Canada » figurant à l'annexe 1, en vigueur 15.04.2007 voir TR/2007-43
 — art. 59 en vigueur à la sanction 25.11.2005 (**Remarque** : 2005, ch. 46, par. 59(1) abrogé par 2006, ch. 9, art. 225)
 — la mention « Office d'investissement du régime de pensions du Canada » figurant à l'annexe 1 entre en vigueur, en conformité avec le par. 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, à la date fixée par décret voir par. 60(2). Non en vigueur
 EEV, 2006, ch. 9, art. 119, 120 et 194 à 226 en vigueur à la sanction 12.12.2006
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1678 à 1682 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 1683
 — Non en vigueur

Protection des gares ferroviaires patrimoniales, Loi sur la

— **L.R. (1985), ch. 52 (4^e suppl.)**

(*Heritage Railway Stations Protection Act*)

Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 10)

art. 2, 1996, ch. 10, art. 231; 2005, ch. 2, art. 10

P

Protection des gares ferroviaires patrimoniales, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 52 (4^e suppl.) (suite)

art. 3, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 3; 1996, ch. 10, art. 232
art. 4, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 28(F)
art. 7, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 29(F)
 EEV, L.R., ch. 52 (4^e suppl.) loi en vigueur 15.08.90 *voir* TR/90-100
 EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 28 et 29 en vigueur à la sanction 28.02.92
 EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 3 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123
 EEV, 1996, ch. 10, art. 231 et 232 en vigueur 01.7.96 *voir* TR/96-53
 EEV, 2005, ch. 2, art. 10 en vigueur à la sanction 24.02.2005

Protection des obtentions végétales, Loi sur la — 1990, ch. 20

(Plant Breeders' Rights Act)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)y); 1997, ch. 6, art. 75
art. 22, 1995, ch. 1, art. 52
art. 49, 2002, ch. 8, art. 158
art. 53, 1997, ch. 6, art. 76
art. 55, 1994, ch. 38, al. 26(1)f); 1997, ch. 6, art. 77
art. 56, 1997, ch. 6, art. 78
art. 59, 1997, ch. 6, art. 79
art. 70, 1995, ch. 1, art. 53
art. 75, 1997, ch. 6, art. 80
 dispositions générales, 1994, ch. 38, par. 25(2) et 26(2)
 EEV, 1990, ch. 20 loi en vigueur 01.08.90 *voir* TR/90-99
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 et 26 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
 EEV, 1995, ch. 1, art. 52 et 53 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
 EEV, 1997, ch. 6, art. 75 à 80 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37
 EEV, 2002, ch. 8, art. 158 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

Protection des pêches côtières, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-33

(Coastal Fisheries Protection Act)

Le ministre des Pêches et Océans

art. 2, 1994, ch. 14, art. 1; 1998, ch. 16, art. 29; 1999, ch. 19, art. 1; 2001, ch. 26, art. 287
art. 4, 1990, ch. 44, art. 13; 1996, ch. 31, art. 65
art. 5.1, ajouté, 1994, ch. 14, art. 2
art. 5.2, ajouté, 1994, ch. 14, art. 2
art. 5.3, ajouté, 1999, ch. 19, art. 2
art. 5.4, ajouté, 1999, ch. 19, art. 2
art. 5.5, ajouté, 1999, ch. 19, art. 2
art. 6, 1990, ch. 44, art. 14; 1992, ch. 1, art. 43; 1994, ch. 14, art. 3; 1999, ch. 19, art. 3
art. 7, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 5; 1994, ch. 14, art. 4
art. 7.01, ajouté, 1999, ch. 19, art. 4
art. 7.1, ajouté, 1994, ch. 14, art. 4
art. 8, 1999, ch. 19, art. 5
art. 8.1, ajouté, 1994, ch. 12, art. 2 (*Remarque* : 1994, ch. 12, art. 2 abrogé par 1994, ch. 14, al. 8a); ajouté, 1994, ch. 14, art. 5
art. 9, 1999, ch. 19, art. 6
art. 14, 1999, ch. 19, art. 7(A)
art. 16.1, ajouté, 1999, ch. 19, art. 8
art. 16.2, ajouté, 1999, ch. 19, art. 8
art. 17, 1999, ch. 19, art. 9
art. 18, ch. 39 (2^e suppl.), art. 1; 1994, ch. 14, art. 6; 1999, ch. 19, art. 10
art. 18.01, ajouté, 1999, ch. 19, art. 11
art. 18.02, ajouté, 1999, ch. 19, art. 11
art. 18.1, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 12
art. 18.2, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 13
art. 18.3, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7
art. 18.4, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 14
art. 18.5, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7
art. 19, 1990, ch. 44, par. 18(2); 2001, ch. 26, art. 288 disposition transitoire, 1994, ch. 14, art. 8b)
 EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 5 en vigueur 15.01.85 *voir* TR/85-188
 EEV, L.R., ch. 39 (2^e suppl.) en vigueur 19.12.86
 EEV, 1990, ch. 44, art. 13, 14 et par. 18(2) en vigueur 04.02.91 *voir* TR/91-18
 EEV, 1992, ch. 1, art. 43 en vigueur à la sanction 28.02.92
 EEV, 1994, ch. 12, art. 2 en vigueur 01.07.94 *voir* TR/94-83
 EEV, 1994, ch. 14, à l'exception du par. 6(2) et art. 8, en vigueur 25.05.94 *voir* TR/94-74; par. 6(2) et art. 8 en vigueur à la sanction 12.05.94

P

Protection des pêches côtières, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-33 (suite)

EEV, 1996, ch. 31, art. 65 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21
 EEV, 1998, ch. 16, art. 29 en vigueur 25.02.2000 *voir* TR/2000-8
 EEV, 1999, ch. 19, art. 1 à 14 en vigueur 28.07.99 *voir* TR/99-78
 EEV, 2001, ch. 26, art. 287 et 288 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65

Protection des phares patrimoniaux, Loi sur la — 2008, ch. 16 (Heritage Lighthouse Protection Act)

EEV, 2008, ch. 16 (sanction : 29.05.2008), art. 1 à 16 en vigueur 29.05.2010, deux ans après la date de sanction, *voir* art. 19

Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (Privacy Act)

Le ministre de la Justice (désigné comme ministre chargé de l'application de l'alinéa *b*) de la définition de « responsable d'institution fédérale » à l'article 3, du paragraphe 12(3), des alinéas 77(1*a*), *d*) et *g*) et *l*) et du paragraphe 77(2). Le président du Conseil du Trésor (désigné comme ministre chargé pour l'application des autres dispositions de la loi) (TR/83-109)

art. 3, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 47(F), ch. 21, art. 34; 2002, ch. 8, al. 183(1*s*); 2006, ch. 9, art. 181
art. 3.01, ajouté, 2006, ch. 9, art. 182
art. 3.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 182
art. 8, L.R., ch. 20 (2^e suppl.), art. 13; L.R., ch. 1 (3^e suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(1) et (2); 1994, ch. 35, art. 39; 2000, ch. 7, art. 26; 2004, ch. 11, art. 37; 2004, ch. 17, art. 18; 2005, ch. 1, art. 106 et 109, ch. 27, art. 21 et par. 25(1); 2006, ch. 10, art. 33; 2008, ch. 32, art. 30; 2009, ch. 18, art. 23
art. 10, L.R., ch. 1 (3^e suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(3); 2004, ch. 11, art. 38
art. 12, 2001, ch. 27, art. 269
art. 15, 1992, ch. 21, art. 35
art. 17, 1992, ch. 21, art. 36
art. 19, 2004, ch. 17, art. 19; 2006, ch. 10, art. 34
art. 22.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 183

art. 22.2, ajouté, 2005, ch. 46, art. 58 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 224)
art. 22.3, ajouté, 2005, ch. 46, art. 58 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 224)
art. 24, 1994, ch. 26, art. 56
art. 29, 1992, ch. 21, art. 37
art. 34, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(1)
art. 44, 2002, ch. 8, al. 182(1*z*.8)
art. 46, 2006, ch. 9, art. 184
art. 51, 2002, ch. 8, art. 159
art. 53, 2006, ch. 9, art. 118
art. 54, 2002, ch. 8, art. 160; 2003, ch. 22, al. 225*z*.17)(A)
art. 58, 2006, ch. 9, art. 185(F)
art. 64, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(2); 2006, ch. 9, art. 186
art. 66, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(3)
art. 69, L.R., ch. 1 (3^e suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(4); 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 6(1); 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 19(A); 2004, ch. 11, art. 39; 2008, ch. 9, art. 10; 2010, ch. 7, art. 9
art. 69.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 188
art. 70, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 48(F)
art. 70.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 104
annexe, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11, ann., n° 5, DORS/85-612, ch. 44 (1^{er} suppl.), art. 5, ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 9; DORS/86-136; L.R., ch. 8 (2^e suppl.), art. 27, ch. 19 (2^e suppl.), art. 52; L.R., ch. 1 (3^e suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(5) et (6), ch. 3 (3^e suppl.), art. 2, ch. 18 (3^e suppl.), art. 39, ch. 20 (3^e suppl.), art. 39, ann., art. 4, ch. 24 (3^e suppl.), art. 53, ch. 28 (3^e suppl.), art. 308; L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 48; DORS/88-110, ch. 7 (4^e suppl.), art. 7, ch. 10 (4^e suppl.), art. 22, ch. 11 (4^e suppl.), art. 15, ch. 21 (4^e suppl.), art. 5, ch. 28 (4^e suppl.), par. 36(2), ann., n° 3, ch. 31 (4^e suppl.), art. 101, ch. 41 (4^e suppl.), art. 53, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., n° 7; 1989, ch. 3, art. 47, ch. 27, art. 22; 1990, ch. 1, art. 31, ch. 3, art. 32, ann., par. 6(2) et (3), ch. 13, art. 25, DORS/90-326, DORS/90-345; 1991, ch. 3, art. 12, ch. 6, art. 24, ch. 16, art. 23, DORS/91-592, ch. 38, art. 29 et 38; DORS/92-97, DORS/92-99, 1992, ch. 1, art. 114, 145, ann. VIII, art. 24(F) et 155, ch. 33, art. 70, ch. 37, art. 78; 1993, ch. 1, art. 10, 20, 32 et 42, ch. 3, art. 17 et 18, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 121 et 122, ch. 31, art. 26, ch. 34, art. 104 et 148; 1994, ch. 26, art. 57 et 58, ch. 31, art. 20, ch. 38, art. 21 et 22, ch. 41, art. 29 et 30, ch. 43, art. 91; 1995, ch. 1, art. 54 à 56, ch. 5, art. 20 et 21, ch. 11, art. 31 et 32, ch. 12, art. 11, ch. 18, art. 89 et 90, ch. 28, art. 54 et 55, ch. 29, art. 15, 31, 35, 75 et 84, ch. 45,

P

Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

- art. 24; 1996, ch. 8, art. 27 et 28, ch. 9, art. 28, ch. 10, art. 253 et 254, ch. 11, art. 77 à 80, ch. 16, art. 46 à 48, DORS/96-357, DORS/96-539; 1997, ch. 6, art. 84, ch. 9, art. 112 et 113, ch. 20, art. 55; DORS/98-119, DORS/98-150, 1998, ch. 9, art. 44 et 45, DORS/98-321 (modifié par DORS/99-402 et abrogé par DORS/2001-144), ch. 10, art. 190 à 194, ch. 25, art. 167, ch. 26, art. 77 et 78, DORS/98-567, ch. 31, art. 57, ch. 35, art. 123; 1999, ch. 17, art. 174 et 175, ch. 31, art. 177 et 178, DORS/99-402; 2000, ch. 6, art. 45 et 46, DORS/2000-176, ch. 17, art. 90, ch. 28, art. 50, ch. 34, al. 94j)(F); DORS/2001-144, DORS/2001-201, 2001, ch. 9, art. 590, ch. 22, art. 18 et 19, DORS/2001-330, ch. 33, art. 25 et 26, ch. 34, al. 16f) et art. 78; DORS/2002-44, DORS/2002-72, 2002, ch. 7, art. 227 et 228, DORS/2002-175, ch. 10, art. 191, ch. 17, al. 14f) et art. 25, DORS/2002-292, DORS/2002-344; DORS/2003-149, 2003, ch. 7, art. 129, ch. 22, art. 189, 248, 255 et 256, ch. 23, art. 81 (**Remarque** : art. 81 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52); DORS/2003-422, DORS/2003-427, DORS/2003-434, DORS/2003-439; DORS/2004-23, 2004, ch. 2, art. 75, ch. 7, art. 35, ch. 11, art. 40 et 41, DORS/2004-206; 2005, ch. 9, art. 152, ch. 10, art. 30 et 31, ch. 30, partie 13, art. 90, ch. 34, art. 72 à 74, ch. 35, art. 63, DORS/2005-252, ch. 38, al. 138p), ch. 46, art. 58.1 (**voir aussi** 2006, ch. 9, art. 224); DORS/2006-25, DORS/2006-29, DORS/2006-33, DORS/2006-71, DORS/2006-100, 2006, ch. 4, art. 212, DORS/2006-218, ch. 9, art. 97, 98, 140 et 190 à 193; DORS/2007-216; 2008, ch. 9, art. 11, DORS/2008-131, DORS/2008-136, ch. 22, art. 50, ch. 28, art. 99; DORS/2009-175, DORS/2009-244, DORS/2009-249; 2010, ch. 7, art. 10, ch. 12, art. 1677
- disposition de coordination; 2005, ch. 1, art. 109
- disposition de coordination, 2005, ch. 27, art. 25
- dispositions générales, 2006, ch. 9, art. 187 et 189
- disposition transitoire, 2005, ch. 26, art. 18 et al. 27(2)a)(A)
- disposition transitoire, 2005, ch. 38, art. 16 édicté par al. 144(8)a)(A) et par. 19(1)
- dispositions transitoires, 2006, ch. 5, art. 16 à 19
- disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 120
- EEV, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 *voir* TR/85-151
- EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
- EEV, L.R., ch. 44 (1^{er} suppl.), art. 5 en vigueur 06.03.86 *voir* TR/86-50
- EEV, L.R., ch. 46 (1^e suppl.) en vigueur 29.10.85
- EEV, L.R., ch. 8 (2^e suppl.), art. 27 en vigueur 30.06.88 *voir* TR/88-103
- EEV, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 52 en vigueur 19.06.86 *voir* TR/86-109
- EEV, L.R., ch. 20 (2^e suppl.), art. 13 en vigueur 09.10.86 *voir* TR/86-193
- EEV, L.R., ch. 1 (3^e suppl.) en vigueur 11.06.87 *voir* TR/87-126
- EEV, L.R., ch. 3 (3^e suppl.), art. 2 en vigueur 04.04.87 *voir* TR/87-88
- EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146
- EEV, L.R., ch. 20 (3^e suppl.), art. 39, Ann. par. 4(2), en vigueur 01.08.87; Ann. par. 4(1) et (3) en vigueur 14.09.87 *voir* TR/87-183
- EEV, L.R., ch. 24 (3^e suppl.), art. 53 en vigueur 31.10.88 *voir* art. 58
- EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 308 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26
- EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 48 en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 7 en vigueur 01.11.89 *voir* TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84
- EEV, L.R., ch. 10 (4^e suppl.), art. 22 en vigueur 01.02.89 *voir* TR/89-78
- EEV, L.R., ch. 11 (4^e suppl.) en vigueur 28.06.88 *voir* TR/88-119
- EEV, L.R., ch. 21 (4^e suppl.), art. 5 en vigueur 22.12.89 *voir* TR/90-9
- EEV, L.R., ch. 28 (4^e suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-231
- EEV, L.R., ch. 31 (4^e suppl.), art. 101 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-197
- EEV, L.R., ch. 41 (4^e suppl.), art. 53 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-152
- EEV, L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3
- EEV, 1989, ch. 3, art. 47 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63
- EEV, 1989, ch. 27 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41
- EEV, 1990, ch. 1 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40
- EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 *voir* TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 *voir* TR/90-62; en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86
- EEV, 1990, ch. 13 en vigueur 14.12.90 *voir* TR/91-5
- EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 *voir* TR/91-58
- EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117
- EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 *voir* TR/91-158

P

Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

- EEV, 1991, ch. 38, art. 29 en vigueur 26.11.92 *voir* TR/91-161; art. 38 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-153
- EEV, 1992, ch. 1, art. 114, 143, ann. VI, n° 19(A), art. 144, ann. VII, n° 47, 48(F), art. 145, ann. VIII, n° 24(F), art. 155 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 21, art. 34 à 37 en vigueur 01.10.92 *voir* TR/92-126
- EEV, 1992, ch. 33, art. 70 en vigueur 09.05.95 *voir* TR/95-61
- EEV, 1992, ch. 37, art. 78 en vigueur 22.12.94 *voir* TR/95-3
- EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41
- EEV, 1993, ch. 1, art. 32 en vigueur 15.03.93 *voir* TR/93-33; art. 10 en vigueur 26.03.93 *voir* TR/93-34; art. 20 et 42 en vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-57
- EEV, 1993, ch. 3, art. 17 et 18 en vigueur à la sanction 25.02.93
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 121 en vigueur 27.11.97 *voir* TR/97-136; art. 78, ann. III, art. 122 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79
- EEV, 1993, ch. 31, art. 26 en vigueur 28.04.94 *voir* TR/94-59
- EEV, 1993, ch. 34, art. 104 et 148 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 26, art. 56 à 58 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 31, art. 20 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 35, art. 39 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19
- EEV, 1994, ch. 38, art. 21 et 22 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
- EEV, 1994, ch. 41, art. 29 et 30 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10
- EEV, 1994, ch. 43, art. 91 en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19
- EEV, 1995, ch. 1, art. 54 à 56 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
- EEV, 1995, ch. 5, art. 20 et 21 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65
- EEV, 1995, ch. 11, art. 31 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68
- EEV, 1995, ch. 12, art. 11 en vigueur 25.07.95 *voir* TR/95-80
- EEV, 1995, ch. 18, art. 89 et 90 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108
- EEV, 1995, ch. 28, art. 54 et 55 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 84 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3); art. 15, 31, 35 et 75 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115
- EEV, 1995, ch. 45, art. 24 en vigueur 01.03.96 *voir* TR/96-23
- EEV, 1996, ch. 8, art. 27 et 28 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69
- EEV, 1996, ch. 9, art. 28 en vigueur 21.04.97 *voir* TR/97-46
- EEV, 1996, ch. 10, art. 253 et 254 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 11, art. 77 à 80 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 46 à 48 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1997, ch. 6, art. 84 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37
- EEV, 1997, ch. 9, art. 112 et 113 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42
- EEV, 1997, ch. 20, art. 55 en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1)
- EEV, 1998, ch. 9, art. 44 et 45 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79
- EEV, 1998, ch. 10,
— art. 191 et 193 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88;
— art. 192 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117;
— le passage de l'art. 194 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15;
— à l'art. 194, les mentions :
« Administration portuaire de Prince-Rupert »,
« Administration portuaire de Québec »,
« Administration portuaire de Saint-Jean »,
« Administration portuaire de Sept-Îles »,
« Administration portuaire de St. John's »,
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,
« Administration portuaire du fleuve Fraser », et
« Administration portuaire du Saguenay »
en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39;
— à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Toronto » en vigueur 08.06.99 *voir* TR/99-55;
— à l'art. 194, les mentions :
« Administration portuaire de Nanaïmo »,
« Administration portuaire de Port-Albérni »,
« Administration portuaire de Thunder-Bay »,
« Administration portuaire de North-Fraser »
en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-62

P

Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

- à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Windsor », en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-63
- l'art. 190 en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93
- à l'art. 194, la mention « Administration portuaire de Hamilton », en vigueur 01.05.2001 *voir* TR/2001-55
- EEV, 1998, ch. 25, par. 167(1) en vigueur 22.12.98 *voir* TR/99-1; par. 167(2) en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-17
- EEV, 1998, ch. 26, art. 77 et 78 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-2
- EEV, 1998, ch. 31, art. 57 en vigueur 21.12.98 *voir* TR/99-4
- EEV, 1998, ch. 35, art. 123, en ce qui a trait à la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, en vigueur 01.12.99 et, en ce qui a trait au Comité des griefs des Forces canadiennes, en vigueur 01.03.2000 *voir* TR/99-134
- EEV, 1999, ch. 17, art. 174 et 175 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 31, art. 177 et 178 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 6, art. 46 en vigueur 07.06.2000 *voir* TR/2000-46; art. 45 en vigueur 31.05.2001 *voir* TR/2001-66
- EEV, 2000, ch. 7, art. 26 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38
- EEV, 2000, ch. 17, art. 90 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-55
- EEV, 2000, ch. 28, art. 50 en vigueur 02.01.2001 *voir* TR/2001-5
- EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105
- EEV, 2001, ch. 9, art. 590 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102
- EEV, 2001, ch. 22, art. 18 et 19 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 27, art. 269 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97
- EEV, 2001, ch. 33, art. 25 et 26 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15
- EEV, 2001, ch. 34, art. 16 et 78 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2001, ch. 41, art. 104 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16
- EEV, 2002, ch. 7, art. 228 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48; art. 227 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3). Non en vigueur
- EEV, 2002, ch. 8, art. 159, 160, 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 10, art. 191 en vigueur à la sanction 30.04.2002
- EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 25 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105
- EEV, 2003, ch. 7, art. 129 en vigueur à la sanction 13.05.2003
- EEV, 2003, ch. 22, art. 248 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; art. 255 et 256 en vigueur 01.04.2004 *voir* TR/2004-42; art. 189 et 225 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24
- EEV, 2003, ch. 23, art. 81 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 85. (**Remarque** : art. 81 abrogé avant d'entrer en vigueur par 2008, ch. 22, art. 52)
- EEV, 2004, ch. 2, art. 75 en vigueur 12.01.2006 *voir* TR/2005-42
- EEV, 2004, ch. 7, art. 35 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52
- EEV, 2004, ch. 11, art. 37 à 41 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58
- EEV, 2004, ch. 17, art. 18 et 19 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-18
- EEV, 2005, ch. 1, art. 109 en vigueur à la sanction 15.02.2005; art. 106 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54
- EEV, 2005, ch. 9, art. 152 en vigueur 01.04.2006 *voir* TR/2006-59
- EEV, 2005, ch. 10, art. 30 et 31 en vigueur 04.04.2005 *voir* TR/2005-29
- EEV, 2005, ch. 26, art. 18 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-101
- EEV, 2005, ch. 27, art. 25 en vigueur à la sanction 23.06.2005; art. 21 en vigueur 01.12.2005 *voir* TR/2005-117
- EEV, 2005, ch. 30, art. 90 en vigueur 03.10.2005 *voir* TR/2005-92
- EEV, 2005, ch. 34, art. 72 à 74 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-99
- EEV, 2005, ch. 35, art. 63 en vigueur 05.10.2005 *voir* TR/2005-97
- EEV, 2005, ch. 38, art. 16, 19 et 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
- EEV, 2005, ch. 46, art. 58 et 58.1 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (**Remarque** : 2005, ch. 46, art. 58 et 58.1 remplacés par 2006, ch. 9, art. 224)
- EEV, 2006, ch. 4, art. 212 en vigueur 10.11.2006 *voir* TR/2006-132 *voir aussi* *Gazette du Canada*, vol. 140, n° 24, p. 1959 — *erratum*
- EEV, 2006, ch. 5, art. 16 à 19 en vigueur 15.12.2006 *voir* TR/2006-145

P

Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (suite)

- EEV, 2006, ch. 9,
 — art. 97 et 98 en vigueur 02.07.2008 voir TR/2008-41
 — art. 118, 120, 140, par. 181(1), art. 3.1 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édicté par l'art. 182, art. 185 et 224 en vigueur à la sanction 12.12.2006
 — art. 3.01 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édicté par l'art. 182, art. 184, 186, 187 et 189 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-19
 — art. 183 et 191 à 193 en vigueur 01.04.2007 voir TR/2007-20
 — par. 181(2), art. 188 et 190 en vigueur 01.09.2007 voir TR/2007-39
 — Malgré le par. 228(1), la définition « institution fédérale » à l'art. 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, édictée par le par. 181(2), ne s'appliquent pas à l'égard de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, au sens du par. 114(1) du *Régime de pensions du Canada*, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à l'application de ces définitions à l'égard de l'Office voir par. 228(2)
 EEV, 2006, ch. 10, art. 33 et 34 en vigueur 22.11.2007 voir TR/2007-91
 EEV, 2008, ch. 9 (sanction : 13.03.2008), art. 10 et 11 en vigueur 10.08.2008 voir TR/2008-92
 EEV, 2008, ch. 22 (sanction : 18.06.2008), art. 50 en vigueur 16.10.2008 voir art. 53
 EEV, 2008, ch. 28 (sanction : 18.06.2008), art. 99 en vigueur 20.10.2010 voir TR/2010-77
 EEV, 2008, ch. 32 (sanction : 26.06.2008), art. 30 en vigueur 03.04.2009 voir TR/2008-147
 EEV, 2009, ch. 18 (sanction : 18.06.2009), art. 23 en vigueur 01.04.2011 voir TR/2009-108
 EEV, DORS/2009-175, art. 1 en vigueur 01.07.2009 voir art. 2
 EEV, 2010, ch. 7 (sanction : 29.06.2010), art. 9 et 10 en vigueur 25.11.2010 voir TR/2010-87
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1677 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 1683 – Non en vigueur

Protection des renseignements personnels et les documents électroniques, Loi sur la — 2000, ch. 5

(*Personal Information Protection and Electronic Documents Act*)

Le ministre de l'Industrie

- art. 2**, 2002, ch. 8, al. 183(1)*r*)
art. 4.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 103
art. 7, 2000, ch. 17, al. 97(1)*a*), 2001, ch. 41, art. 81; 2004, ch. 15, art. 98
art. 7.1, ajouté, 2010, ch. 23, art. 82
art. 9, 2000, ch. 17, al. 97(1)*b*) à *d*), 2001, ch. 41, art. 82; 2005, ch. 46, art. 57 (**voir aussi** 2006, ch. 9, art. 223)
art. 12, 2010, ch. 23, art. 83
art. 12.1, ajouté, 2010, ch. 23, art. 83
art. 12.2, ajouté, 2010, ch. 23, art. 83
art. 13, 2010, ch. 23, art. 84
art. 14, 2010, ch. 23, art. 85
art. 20, 2010, ch. 23, art. 86
art. 23, 2010, ch. 23, art. 87
art. 23.1, ajouté, 2010, ch. 23, art. 87
annexe 2, DORS/2004-309; DORS/2008-114
annexe 3, DORS/2004-309; DORS/2005-407
 modifications conditionnelles, 2000, ch. 17, art. 97
 EEV, 2000, ch. 5, art. 1 en vigueur à la sanction 13.04.2000; parties 2, 3 et 4 (art. 31 à 59) en vigueur 01.05.2000 et partie 1 (art. 2 à 30) en vigueur 01.01.2001 voir TR/2000-29; partie 5 (art. 60 à 71) en vigueur 01.06.2009 voir TR/2009-42
 EEV, 2000, ch. 17, art. 97 en vigueur à la sanction 29.06.2000 mais voir les conditions d'application
 EEV, 2001, ch. 41, art. 81 et 82 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 103 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16
 EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109
 EEV, 2004, ch. 15, art. 98 en vigueur 11.05.2004 voir TR/2004-51
 EEV, 2005, ch. 46, art. 57 en vigueur 15.04.2007 voir TR/2007-43 (**Remarque** : 2005, ch. 46, art. 57 remplacé par 2006, ch. 9, art. 223)
 EEV, 2006, ch. 9, art. 223 en vigueur à la sanction 12.12.2006
 EEV, 2010, ch. 23 (sanction : 15.12.2010), art. 82 à 87 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 91 – Non en vigueur

P

Protection des végétaux, Loi sur la — 1990, ch. 22

(*Plant Protection Act*)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 3, 1994, ch. 38, al. 25(1)*z*; 1995, ch. 40, art. 75; 1997, ch. 6, art. 81; 2001, ch. 4, al. 173*b*)(F)
art. 21, 1997, ch. 6, art. 82; 2005, ch. 38, art. 123
art. 27, 1995, ch. 40, art. 76
art. 28, 1995, ch. 40, art. 77
art. 32, 1995, ch. 40, art. 78
art. 33, 1995, ch. 40, art. 79
art. 34, 1995, ch. 40, art. 80
art. 39, 1995, ch. 40, art. 81; 1997, ch. 6, art. 83
art. 43, 2001, ch. 4, al. 173*b*)(F)
art. 46, 1993, ch. 34, art. 102
art. 47, 1993, ch. 34, art. 103
art. 48, 1995, ch. 40, art. 82
art. 49, 1995, ch. 40, art. 83
art. 50, 1995, ch. 40, art. 84
art. 52, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 12
art. 57, 1995, ch. 40, art. 85
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)
disposition transitoire, 1990, ch. 22, art. 58
EEV, 1990, ch. 22, loi en vigueur 01.10.90 *voir* TR/90-110
EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 12 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42. Non en vigueur.
EEV, 1993, ch. 34, art. 102 et 103 en vigueur à la sanction 23.06.93
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
EEV, 1995, ch. 40, art. 75 à 85 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89
EEV, 1997, ch. 6, art. 81 à 83 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37
EEV, 2001, ch. 4, art. 173 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71
EEV, 2005, ch. 38, art. 123 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119

Protection du revenu agricole, Loi sur la — 1991, ch. 22

(*Farm Income Protection Act*)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)*n*; 2007, ch. 35, art. 154
art. 8, 2007, ch. 35, art. 155
art. 11, 1999, ch. 17, art. 159; 2005, ch. 38, al. 138*j*)
art. 15, 2007, ch. 35, art. 158
art. 15.1, 2007, ch. 35, art. 159
art. 16, 2007, ch. 35, art. 160(F)
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)
dispositions générales, 2007, ch. 35, art. 156 et 157
dispositions transitoires, 1991, ch. 22, art. 23 à 26
EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 01.04.91 *voir* par. 30(1); par. 30(2) mentionne que sous réserve des autres dispositions de la présente loi, la détermination de tout montant payable à l'égard d'un producteur agricole peut se fonder, en tout ou en partie, sur le revenu déclaré ou tout autre renseignement donné par celui-ci pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* relativement à l'année d'imposition, au sens de celle-ci, close au plus tard le 31.12.90
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
EEV, 1999, ch. 17, art. 159 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
EEV, 2005, ch. 38, art. 138 en vigueur 12.12.2005 *voir* TR/2005-119
EEV, 2007, ch. 35, art. 154 à 160 en vigueur à la sanction 14.12.2007

Protocole de Kyoto, Loi de mise en œuvre du *voir* Mise en œuvre du Protocole de Kyoto, Loi de

P

**Provinces de l'Ouest, Billets du trésor et
règlements relatifs aux ressources naturelles
— 1947, ch. 77**

*(Western Provinces Treasury Bills and Natural
Resources Settlement Act)*

**Publication des lois, Loi sur la
— L.R. (1985), ch. S-21**

(Statutes Act, Publication of)

**Le ministre des Travaux publics et des Services
gouvernementaux**

art. 2, 1996, ch. 16, al. 60(1)*q*)

art. 4, 1999, ch. 31, art. 194

art. 6, abrogé, 1999, ch. 31, art. 195

art. 7, 2003, ch. 22, art. 215(A)

art. 14, 1996, ch. 16, par. 61(2)

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir*
TR/96-67

EEV, 1999, ch. 31, art. 194 et 195 en vigueur à la sanction
17.06.99

EEV, 2003, ch. 22, art. 215 en vigueur 01.04.2005 *voir*
TR/2005-24